中華民國僑委會登記證台救新字第壹弍柒號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
香港灣仔分域街十八號 工商日報有限公司承印及發行
各部電話 [illegible]
電報掛號二〇七五 郵箱六二號
今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙類第三九二號（外埠版情報大張）

英準備邀美向亞洲國家保証 對付中共核訛詐

【倫敦十一日合衆國際社電】外交人士今天說：英國正在跟美國磋商，可否對亞洲各非核子國家作聯合保証，以對付中共的核子訛詐。同時，英國也可能跟蘇俄接頭，要求共同對非核子國作這種保証。英國首相威爾遜將在華盛頓訪問（時間可能是下月初）期間，跟美國總統詹森討論這個問題。

威氏曾經明言：他認爲這問題是一九六五年國際問題中最急要的問題之一。由於中共在不久前試爆核子裝置，這問題已經受人重視。

英國認爲：在沒有保障之下，世界各大國便都會設法自己樹立核子嚇阻力量，結果將——使核子武器出現無法控制的擴散現象，世界和平面臨的威脅將無法計算的增加。

計議下聯合保障的制訂是個重要問題，迄今爲止，這還沒有覺得有效解決辦法。外交人士說：對付核子爆炸的任何有效保障，應該由英美蘇三國聯合出面。

舉例說：蘇俄是否曾對印度作聯合保証，在目前則有疑問，因爲蘇俄將有使其反中共政策加強的趨勢。

南越和好教 支持陳文香

【西貢十一日法新社電】這裏今日據說南越佛教中擁有約一百五十萬信徒的和好教，已表示他們支持陳文香政府。

據獲得的消息說，在西貢西南約二百公里處的朱篤，昨日有五千名和好教信徒集會，表示支持陳文香內閣，並要求總統迅速召開國會，來結束目前不穩定的政治形勢。

參加大會的代表聲稱，是代表居住在西貢西南和西面八個省份中的和好教信徒。大會並呼籲政府與真正代表人民的各團體，並舉行廣泛的商談，來作爲召開國會的第一步。

順化佛教徒 昨舉行示威

【西貢十一日路透社電】南越中部佛教徒強大據點的順化，今日開始舉行一日反政府的四十八小時罷課。這裏已有擴展到毗鄰廣治和北越的五個省份的跡象。

到達這裏的消息說，示威者曾於今日上午在市內遊行，並呼反政府的口號。各學校與大部份的商店都關門。

這是於一九六三年推翻吳廷琰政府的佛教運動發源地順化，在過去兩星期來，學生曾三次發動大罷課。

學生們於昨晚在市議會附近聚會，並聲稱要在第一軍區統轄的越南中部五個省份，進行兩天的大罷課。

今後學生示威遊行時，未有發生事件。在最大的美國空軍基地，沿海城市大南，學校都已關門，但商店則照常營業。曾約有三百名學生舉行一次反政府的集會。在廣治省，曾有一些商店學校關門。

美越將聯合宣佈 雙方已協議 美繼續援越

【西貢十一日法新社電】此間的觀察家預料，佛教徒的立場，是將來政治局勢發展的一項重要因素。這項局勢的一個要點，是上週末民治政府與武裝部隊總司令院之間所達成的一項協議。

觀察家相信：繼國家元首潘克丑，總理陳文香和阮慶將軍於星期六日簽署一份公報之後，將有另一份表示南越人與美國人之間已經達成一項協議的公報即將發表。這份公報將會這樣說：由於已經建立了一個穩定的政府，美國對南越的援助，將會繼續依照美國政府於去年年底所擬定的計劃進行。

其他將要採取的步驟包括如下各事：㈠成立一個諮詢與制憲委員會來協助潘克丑進行他的立法工作。㈡改組陳文香的內閣，目的在於「達成全國團結，來繼續對共黨的鬥爭」。㈢籌備選舉國民議會。

威爾遜應邀 訪問莫斯科

【莫斯科十一日路透社電】西方外交界人士於星期一日說：英國首相威爾遜已接受訪問莫斯科的邀請，以繼續在十二月中蘇俄總理柯錫金的會談。

那方面人士說：有關這兩位首相訪問的消息，不久將在莫斯科和倫敦同時宣佈，但不確定日期。

戴高樂準備對美國 發動黃金戰爭 除保持十億元外其餘美元盡兌黃金

【華盛頓十一日合衆國際社電】「星期星報」於星期日詢問是否法國總統戴高樂已經決定透過把美元兌換黃金的辦法，對美國發動一次「貨幣戰爭」？

據那家報紙說：法國的儲備，約有十三億美元和價值三十七億美元的黃金，法國需要利用把其餘的美元兌換爲黃金的辦法把美元的總額維持在十億美元。

那報又說：此舉將進一步使到美國的黃金供應陷於枯竭，並將使到美國受到「困擾」。據說：「美國仍然擁有龐大的黃金供應，和等於法國、德國、瑞典、瑞士、比利時、荷蘭和義大利儲存總額的一百五十五億美元。但所儲存的黃金，在法律上規定要把百分之廿五支持我們的貨幣和美國銀行制度。

「美國人民大概不會贊成對黃金採取胡亂的措施，但一般的意見，均逐漸認爲那百分之廿五黃金支持銀行系準備所規定的辦法，可能予以取消。那一項行動，將可騰出估計有六十七億美元的黃金，來應付外國的需求。

「這項方法，將不會解決支付赤字（那是黃金枯竭的基本原因），但這個辦法至少將可爭取時間，使對我們在國外的政府開支採取一種新觀點。除非在世界各地的外援和軍事開銷予以削減，則每年二十億美元不致減少，我們將逐漸把我們拖至那個最後敗到來的日子。」

【巴黎十日路透社電】這裏的金融觀察家今日說：倘上星期五的私人非法交易繼續不斷，則法蘭西銀行將於本星期再度出面干預巴黎黃金市場。當金價達到每一公斤金條值六千佛郎之新的最高限度時，法蘭西銀行介入黃金市場，使金價迅速回跌至官價每公斤值五千六百四十法郎之規定。一自法國政府宣佈其欲將它的三億美元儲備兌換黃金後，於是掀起投機的高潮。美國財政部亦於星期五發出警告，說是這種黃金交易的投機，結果將會損手。經濟觀察家指出，法國財政部官員提倡[illegible]，因爲一般人相信黃金價格（現在是每一安士值卅五美元）將會改訂，而且法國政府決定把其通貨儲備中的一億五千萬美元兌成黃金。

美國財政部上星期五就黃金基本價格對投機者發出警告說：投機者最後會以失利收場。在今天看來，這道警告明似乎已被聽進耳裡。

在經大齊磋商和法蘭西銀行代表不斷磋[illegible]

【巴黎十一日路透社電】巴黎黃金交易所市場買賣程序，在今天宣佈[illegible]黃金搶購潮，當時買賣情形陷入蕭條狀態[illegible]間後，一公斤金條的價格最後訂定爲五千五百九十五法郎，上星期五則是五千六百四十法郎。

南韓派兵援越 北越提出抗議

【倫敦十一日路透社電】北越在一項反對南韓政府決定派出軍隊到南越的聲明中，警告擴大戰爭對中南半島和東南亞的和平與安全，有極嚴重的危險後果。

「北越新聞社」今日報導說：北越「國防部長」武元甲，昨日向越南國際監委會主席拉蚌，提出那項抗議。

他說：派出二千名南韓部隊去參加「美國在南越的侵略戰爭」的決定，明顯地侵犯南越人民的獨立和主權，同時嚴重違犯一九五四年有關越南的日內瓦協議。

日本三廠商 赴台投資

【東京十一日時事社電】日本對台灣的經濟合作，目已逐漸步上軌道，由於此一情勢的發展，民間對台投資事業，也告旺盛。最近又有日本衛材，三共化學，黑崎窯業三廠商，與台灣從事投資合作，並經中華民國經濟部僑資外資輔導委員會第一百零九次會議核准。

這三家廠商是：衛材公司，與台灣信東公司從事技術合作，生產並販賣醫藥品。三共化學公司，與中國化學合成工業公司技術合作，生產並販賣醫藥品。黑崎窯業公司，與大華企業公司技術合作，生產並販賣白雲石與耐火材料。

美聲言維持金價 英美金鑛股票跌

【倫敦十一日路透社電】倫敦股票市場金鑛股價在今天劇烈降低，是受本星期五晚美國財政部就國際黃金市場投機現象所作警告的影響。

這道警告對投機者說：黃金將維持一安士值卅五美元的價格。其後，美國和加拿大金鑛股價即告低跌。南非共和國約翰尼斯堡今天早晨的報導顯示有相類似的趨勢。在倫敦，金鑛股價最初大約跌五先令。

【紐約十一日合衆國際社電】紐約股票市場股價，今天以一致的情形外商，交流活躍。金鑛股價則趨下游。工業股價平均約略提高。本市金鑛股價低跌，是倫敦金價和倫敦股票交易所金鑛股價下跌後的事態發展。

中國聯合銀行啟事

本行依照外匯銀行公會決議由本月十一日起定期存款利率提高如下：

三個月
六個月
十二個月
週息七厘二五

在瑞士 僅居次席之…… 最暢銷的手表 是的！

天梭表是在瑞士僅居次席之最暢銷的手表。誠然，有誰能比瑞士人更善於鑑別手表？瑞士是舉世聞名之鐘表王國，其國民對於優良手表的深刻認識，當足以說明天梭表乃是閣下可以完全信任購置的精美出品。

上圖：天梭海星7型防水自動日曆表不銹鋼表殼另有人工上鍊式日曆表備款式由港幣125元起

TISSOT AN OMEGA AFFILIATED COMPANY

天梭表 亞米茄姊妹廠出品

天梭表是運用高度精確科學儀器，配合瑞士第一流製表專家的精湛技術而製成的完善出品。每一只天梭表都具備如後特色：防水—避震—避磁—充份嵌石—及裝配不斷發條

瑞士天梭表自一八五三年以來馳名世界已逾百載

由港幣130元起

香港怡和大廈八四號室安天時洋行
請寄奇名貴表新款天梭表目錄及天梭表特約零售代理商全部名單為荷。
姓名
地址
年齡 性別 職業

每一天梭表均附有全球性服務保證書
為保障閣下利益計請向天梭表特約零售代理商選購

總代理：安天時洋行 OMEGA TISSOT 地址：怡和大廈八四號 電話：[illegible]

新樂酒樓
今天晨早七時開始營業
恭候各界仕女光臨指導
地址：九龍彌敦道二二三號 電話：[illegible]
豪華氣派 高尚食府
地廳一樓 早午名茶 晚飯宵夜 經濟小菜 生猛海鮮 正宗粵菜 壽筵喜酌 禮堂瓏廳 場面大方
營業時間：每日由晨早七時起至深夜一時止

大馬在英澳紐協助下 足應付印尼威脅

英陸防部長稱決履行援馬諾言 必要時調派更多英軍前來增防

【沙巴．亞庇十一日合眾國際社電】英國陸防部長稀萊今日於抵達時說：英國政府現時正在嚴密注視印尼加緊對馬來西亞本土沿海的襲擊和滲透行動。

陸防部長對新聞記者說：他絕對相信馬來西亞在英國、澳洲和紐西蘭的協助下，一定很容易應付「蘇卡諾所發動的任何大小威脅」。他重申英國決意履行它的諾言，在大馬與印尼目前的糾紛中，以軍援助大馬。據萊說：必要時，更多的英國援軍會即刻開到這裡來。

【吉隆坡十一日合眾國際社電】馬來西亞國防部長拉薩於星期日宣佈：馬來西亞將開始把軍火發給與海岸地區的鄉村防衛隊。

【吉隆坡十一日路透社電】據警察發言人今天在此間說：在馬來西亞西南部活動的保安部隊，曾發現有停在海岸外約兩哩海面上的兩艘空船。

馬來西亞部隊和警察，刻正搜索據估計有十一個印尼殘餘滲透分子。他們曾在一月八日在馬來西亞半島的西端登陸。這個印尼廿四人小組中的十三人，已俯首就擒。另在半島東南部的哥打丁宜地區，於上星期六曾捕獲十二名印尼人，搜索行動仍在繼續進行中。相信有一批印尼人員，是在四年早時未被發現而登陸的。

【聯合國十日美聯社電】如果印尼明日正面進攻馬來西亞的話，聯合國大概亦不能通過譴責印尼的決議案，更必不到阻止該項進攻。蘇聯會在安全理事會行使否決權。同時，亞、非集團對于聯合國維持和平的經費問題，仍爭持不下。馬來西亞首席代表拉曼還尼致函安全理事會，謂「印尼正在北婆洲邊境結集軍力，馬來西亞面臨着印尼更猛烈進攻的威脅」。並謂：「一旦發生敵情勢，則馬來西亞將立即要求聯合國援助」。

佐藤在舊金山表示 日美對中共問題 所採政策不協調

【舊金山十日路透社電】日本首相佐藤榮作，今日在舊金山的記者招待會上說：美國對中共的政策，佐藤說：你們的政策是「嚴格的」。

佐藤抵達美國作六天官式訪問，將與詹森總統會晤。

在被問及日本與美國在那些方面有不協調的情形時，日本首相透過傳譯員說：「或者有一項困難，那就是在美國對中共的政策上。我們日本是在執行一種經濟與政治分離的政策。」

依日本承認中華民國政府，但准許與中共在中國大陸作有限度的私人貿易。

佐藤說：「我們認爲，美國反對中共的政策是嚴格的。」

日本首相說，無論如何，兩國的不同政策，「並不意味任何問題。」

在被問及他是否將與詹森總統修訂美日條約時，佐藤說：你們的問題將會影響我們的立場，而我也將聽取詹森先生及內閣官員有關美國的立場。

佐藤說：日本對北越感到……是受地理因素影響的。「我們鄰近中國大陸。」他又提及在美國加州中有一些要求與中共貿易的活動，而這就是受地理因素影響的另一個例子。日本首相今晚將在這裡在一個……會上發表演說，明天即飛往華盛頓。佐藤定於星期二在白宮始與詹森總統會晤。

日擬派特使赴印尼 勸勿退出聯合國

自民黨認爲須先了解印尼企圖

【東京十一日時事社】【福岡十一日時事社】自由民主黨副總裁川島正次郎，十日晚於福岡市就派遣特使訪問印尼問題發表談話。他說：川島正次郎前往印尼一事，亦應充分注意各項情勢的發展，須具備各項條件，才遣特使訪問印尼，……使往訪，恐亦難獲得成就。」

【東京十一日合眾國際社電】日本內閣官房長官橋本登美三郎十日晚說：佐藤首相曾有指示，關於派遣特使一事，在其訪美期間，亦應充分注意各項情勢的發展。

橋本說：佐藤首相所謂「條件」即爲擬派自民黨副總裁川島正次郎爲特使，前往印尼，勸導印尼早日復歸聯合國，並就決定退出聯合國的眞意何在，其理由究竟在於馬來西亞問題，……今後經濟合作及援助與否，對上述各點如何，……進行磋商。

【東京十一日合眾國際社電】日本政府刻正考慮派遣自民黨副總裁川島正次郎，以特使身份前往印尼，勸導蘇卡諾重新考慮退出聯合國的決定。此爲佐藤首相昨天在機上向隨行的日本記者透露。內閣官房長官橋本登美三郎，在東京亦證實此一計劃。他說，自佐藤自己回來後，川島才起程前往。

印尼宣稱退出聯合國後，佐藤首相便一直在考慮此一措施。不過，他並認爲，要待……

偽造台幣案 台警方破獲 廿餘人被捕

【台北十一日美聯社電】中華民國司法部今天說：已有廿餘人因假造台幣而被捕。據說：曾使用出五十元面額的鈔票六千張，約計卅萬元。被捕者的姓名未有透露，但據說其中一人是政府部門的一位會計。

菲共引誘少年 參加農民清算隊 以從事暗殺行動

【馬尼剌十一日合眾國際社電】一位菲律賓軍事發言人今日透露說：菲共「胡克黨」現正在招募和訓練追求冒險的少年，加入他們的清算隊，在呂宋中部的農地進行恐怖的暗殺行動。

這項透露是隨着一項印刷的報告書而發表的。那報告書說：在十四年前是「胡克黨」叛徒的要塞的彭班加省，兩鎗射殺一位市長的武裝集團，是由少年人組成而由一名十六歲的少年領導的。

馬尼剌的一位軍事發言人說：當局獲得有關「胡克黨」現在誘惑一年輕和好勇鬥狠一的男孩子，加入他們的清算隊。

那位發言人說：「胡克黨通常來說，「所給予他們的唯一報酬是一柄鎗，如果他們能完成所指派的任務，他們可以把那柄鎗據爲己有。」

美一參議員說 美正尋求方法 退出南越戰爭

【華盛頓十日合眾國際社電】美國參議員修讚今日說：美國正在尋求一項退出南越的方法，在華盛頓已不是秘密。

修讚在國會辯論中，曾提及美國人在南越的傷亡情況，並說：「我們正在失去南越的戰爭，不管官方已作過什麼保証，美國正在尋求一種退出及保全面子的方法，來代替援救東南亞，在華盛頓已不是秘密。」

在一項世界局勢分析中，修讚說：他發現，在歐洲，北大西洋公約組織的集體防務措施，已陷於步履蹣跚，而……南正陷於混亂，而共黨的顛覆，恐……

被驅川康墾荒青年 未獲配發冬衣 實行集體叛變

【台北十一日美聯社電】中興新聞社於星期一日透露說：中共在那裡的部落族人，有千多名受過教育的青年，被強迫在中國西南的四川和西康省山地邊區，從事開荒工作，於去年十二月當他們的冬天棉衣配給要求爲中共當局拒絕時，曾發生叛變。

據該社說：這消息是來自情報人員方面的。該社還說：居住在那裡的部落族人，曾支持這次叛變。它說：那些配備有手槍和步槍的叛變者，曾進攻糧庫和其他供應站。中共軍隊曾趕往那個地區，來鎮壓叛變。那些叛變的人，是移居那地區的知識青年中的部分。

美總統就職檢閱台 作周密防衛措施

四週從總統腰部至頭頂上 鑲有厚達一吋半防彈玻璃

【華盛頓十一日合眾國際社電】當詹森總統就職典禮時，他將會站在厚厚的玻璃和裝甲的保護下。政府發言人說，這個檢閱台是包圍在白宮前面的檢閱台。這個檢閱台的地板和踏脚石將有裝甲的設備。設計到總統腰部的台上嵌板，也將會裝甲。

從詹森總統的腰部到他的頭部以上，一塊厚一吋半的玻璃板將會保護着他。雖則這塊玻璃不能夠阻止一顆高速的子彈，可是它能使一顆從一個角落射出的子彈偏斜擦去。這塊防彈玻璃亦將會防止好像當艾森豪總統就職的時候……這塊防彈玻璃將是十呎長，三呎六吋高。

印尼農場工人 要政府加工資

接管美比人經營農場

【耶加達十一日路透社電】印尼官方新聞社「安塔拉」今日報導說：印尼農場工人協會，已決定接收美國和比利時人經營的農場。

「安塔拉」說：這協會在一個工作會議裏，促請印尼政府對目前的通貨膨脹，從速採取行動，並且要求增加工資百分之一百五十。

耶城聯國機構 印尼保證安全

【耶加達十一日美聯社電】一位聯合國發言人說，總統的就職台，亦將有一些容納攜有自動武器的保安密探人員的地方。這些人員能夠見到群衆，但群衆卻看不見他們。

印尼政府保證，他們在印尼的安全，利益和財物將會獲得保護。那位發言人說：這項保證是在四名警衛守衛，在耶加達市的聯合國總部建築物駐守之後而作出的。此舉顯然是保護那些可能發生的示威行動所波及。在此以前，並無派出警衛駐在聯合國建築物。

自衛術高手曼第爾 向拳王克萊下戰書

【紐約十一日合眾國際社電】由於辛斯頓與克萊之間懸而未決的賽事，……那位自衛術高手曼第爾已經向克萊挑戰，爲歐陸派視作一次表演式的惡作劇。

曼第爾是自衛術體系的發明人。他並叫這系統爲「我做」。這是由柔道、空手道、法國式拳擊（按：這是一種頭和腳並用的拳術）、摔角和西洋拳合而成的體系。他曾……美國軍中各種特別部門的人員和聯合國的衛隊。

詹森對南越軍事局勢 無意採取進一步行動

美國專欄作家約瑟．阿爾索普作

白宮方面一直在以許多不同方式（包括總統本人的非正式簡報）放出聲氣，表示不會採取進一步的軍事行動，來挽救南越的局勢。

這無疑是拒絕美國駐西貢大使泰勒上將兩度提出的建議，他對北越共黨分子採取更猛烈報復行動的建議，實質上是完全相符合的。

第一度建議，是在去年夏天南中國海東京灣裡發生戰鬥的時候提出的。那時，在北越共方襲擊美艦「馬杜克斯」號後，美國總統確實曾下令對北越海岸的設備採取有限制的空中報復行動。泰勒上將認爲一次反擊不夠，而要求對北越採取更強和更有力的行動，結果未被採納。

第二度建議是在去年美國大選日將到未到前，南越共軍轟炸邊和機場時提出的。那時，泰氏要求進行強力報復，結果，他的建議也被率直拒絕。

總統顯然曾在非正式的簡報中暗示，他之所以堅主採取消極的，一切如舊的政策，理由是在於期望不跟中共發生衝突。美國跟中共可能發生怎樣的衝突呢？把這點說出來，是很重要的。

這表示可怕疑慮的實質，是十分簡單的。第一，中共曾經再三叫囂：如果美國進攻北越，則會援助北越作戰。可是，中共顯然沒有明確說出打算給予怎樣的援助。

第二，東京灣戰鬥後，中共曾把好些空軍機隊南調。中共所有的很舊式米格戰鬥機，有數十架已送給北越。同時，中共迅速加調若干戰鬥機到華南各基地，使華南地區的米格十五型機以至廿一型機的總數，增加到三百五十架左右，而且付把這些防空設備和發空襲警報的設備送給北越。

這種空防部署顯示，中共可能打算參加空戰。如果美國進攻北越，下令空軍對北越的防空工作……中共方面或許會以另一種方式參加空戰。

然而，中共空軍人員既少，所擁有的飛機又多是很陳舊，甚至不可用的，因此，一種援助的主要後果，必然是中共空軍被優越的美國空軍迅速消滅。

第三，最重要的，中共迄今仍沒有任何打算，採取強硬行動的準備。在東南亞地區，仍沒有在前方部署，也沒有增加兵力。中共沒有對印度阿薩密省採取任何行動……

因此，美國行動所孕含的或然危險雖然嚴重，但是至少是有限度的。當然，可怕的危險則是嚴重得多的。可是，有一件事是確定的，像美國總統那樣……

如果詹森總統……一九六二年提出……（劉匡譯）

社論

中共醜詆聯合國！

——還是對西方姑息論者的最好教材

因爲蘇卡諾正式宣佈印尼完全退出聯合國組織，中共便乘機大做文章，一方面向蘇卡諾戴高帽，拉關係，另一方面則借口大罵聯合國，並把馬來西亞說成是「英美帝國主義」製造的產物，藉此挑撥印尼人民，不僅要與聯合國作對，更要與中共「攜手前進」，「共同致力於「反帝」的鬥爭。在印尼宣稱退出聯合國之後，我們即曾經爲加以分析，「判定」蘇卡諾的下一步行動，勢必「朝着勾結中共之路走」（見本報八日社論）。我們並且如此指出：「蘇卡諾此人，他自以爲聰明，不知毛澤東卻把他看作「小猴子」。中共今天以「玩弄猴子」的心情，來等待蘇卡諾入彀，可憐蘇卡諾卻還在睡夢之中。」現在事實的發展，竟已不出我們所預料，而中共的「官方聲明」和見諸「人民日報」的文章，它們的反應大體等于蘇卡諾，就是在「猴子」面前騰來擲去的「水果」，好讓蘇卡諾得意忘形，乖乖的投到「一弄猴人」的手裡。

蘇卡諾自大成狂，竟因反對大馬不惜而退出聯合國，使自在國際孤立而不得不與中共狼狽爲奸，這是自作之孽，必無好果，我們正不必爲此妄人惜。但是，有關中共辱罵聯合國暨所及其鼓吹「反帝」的文章，在我們看來，這是對英美姑息論者很好的「教材」，値得他們去細讀，尤其近年對中共別具好感如「紐約時報」之流，就更有虛心研讀的必要。在此，我們不妨把中共辱罵聯合國的狂言，及其對英美兩國尖銳敵視的宣傳，擇尤錄出，好讓「西方人士」上它一課。

第一、有關馬來西亞者。馬來西亞是個新興的獨立國家，在組成之前，曾經長期籌備和經過各邦人民的投票表決，馬來西亞和英國有密切關係，英國負責保証馬來西亞的國防安全，馬來西亞人民亦皆同意接受，無人表示反對。可是中共的「官方聲明」說：「馬來西亞是個什麼東西？這是英美帝國主義者合夥製造的一個新殖民主義的產物。正如以色列之於阿剌伯國家，南非之於非洲國家一樣，馬來西亞是帝國主義者安置在東南亞心臟的一把刺刀。它既威脅着印度尼西亞，也威脅着東南亞各國人民。英美帝國主義不僅製造了一個馬來西亞，而且還要把它抬到聯合國安全理事會的寶座上，這簡直是欺人太甚！印度尼西亞退出聯合國，是天公地道的，百分之百正確的。」中共有時反英不反美，但反英則必不忘反美，而姑息中共的人客，卻又以英美兩國特別多，不知中共說這些話，他們有了何有感慨的感想。

第二、有關聯合國者。聯合國成立至今已將二十年，會員已超過一百個，因聯合國設在紐約區的關係，美國對聯合國經費的「特別捐助」亦最多，但美國在聯合國大會上，它也與任何非共國家一樣，祇享有一票表決權。可是中共的聲明說：「二十年來，美帝國主義越來越臭，因而就越來越通過聯合國來推行它的侵略政策和戰爭政策，在美國操縱下的聯合國做的壞事也就越來越多。因此，對聯合國的迷信必須破除，全世界一切熱愛獨立和自由的人民，千萬不可對聯合國寄予不切實際的期望。」又云：「拆穿了說，聯合國也是一隻紙老虎。別看聯合國大廈聳入雲霄，聯合國的機構遍布各大洲，其實這都是嚇唬人的。如果把聯合國奉若神明，那就會作繭自縛，遭受美帝國主義的擺布。如果破除了對聯合國的迷信，看透了對聯合國的本質，並且敢於同美帝國主義搗亂聯合國的行爲作鬥爭，那麼，美帝國主義也就一點奈何不得。」中共把聯合國罵到一文不值，並且還借題發揮誣陷美國，而年來美國內部有些人士，却尙以爲把中共拉進聯合國是一種「開明政策」，不知他們看了此文，又有甚麼的感觸？

中共這些話，它的主要意義有兩點，一是認定英美皆爲「帝國主義」，表明它的「反帝」行動無可妥協，必須用以無情的鬥爭。二是否定聯合國爲世界性機構，把所有聯合國會員都看作是受美國「操縱」的工具，因此不僅美國爲「紙老虎」，聯合國也是「紙老虎」。這可說明，在中共眼中，聯合國根本不是「什麼東西」，而是如「人民日報」所說的「兒童遊樂場」。中共本來就以反英的英雄自居，現在更藉印尼的退出聯合國行動，鼓吹各國「破除迷信」，企圖拆聯合國的台。中共這樣的藐視聯合國，它的宣傳影響如何暫可不說，但至少，它對西方的姑息主義者，不能不說是個尖銳的諷刺，無情的打擊。中共狂妄自大的例子甚多，這不過是其中的一例。而中共之所恃，決不是如它所稱的控制有幾億人民，或僅具雛形的「核子力量」，而是看穿了西方姑息主義的抬頭，聯合國道義的破產。那麼，中共今天的如此反美反英，對聯合國施放「毒瓦斯」，那些平日以爲把中共拉進聯合國就「天下太平」的甚麼「專家」們，也總該睜眼看看毛澤東的嘴臉吧！

德明中學 各單位聯合招生

部別	單位名稱	招考班級	試驗日期	電話
中文部	日校中學部	㈠新制中學一、二、三年級上下午班 ㈡新制中學四年級（全日班）	五十四年一月廿四日（星期日）上午八時半起	813364 813374
中文部	日校小學部	㈠小學一至六年級上下午班 ㈡幼稚園初高級上下午班	五十四年一月廿五日（星期一）上午八時半起	804174 813364
中文部	夜中學	㈠新制中學一、二、三、四年級 ㈡小學一至六年級	五十四年一月廿六日（星期二）下午五時	804174 813364
英文部	英文書院	小五至中四級（P5─F4）上下午班	五十四年一月廿五日（星期一）上午八時半起	813374 813364
英文部	英文夜校	由字母班初級班至中四級	五十四年一月廿五日（星期一）下午七時	813364 813374

試驗地點：九龍鴨寮街一號（即廣東道一一六三號）
報名日期：由即日起至試驗前一日止
校長：鄭潤才
各部備有章程，星期日及例假照常報名
聘請中英文各科教師多名 請書履歷寄鴨寮街本校函約洽

華興鑛務有限公司第廿七屆股東尋常年會通告

本公司定于一九六五年一月十八日（星期一）正午十二時在皇后大道中三十七號余道生行二一○九號本公司註冊寫字樓內舉行第二十七屆股東尋常年會，爲省覽一九六四年十月卅一日總結並董事會及核數員報告選舉董事及聘請核數員等事宜，各股東屆時務請蒞臨指示一切爲荷。
本公司股份自本年一月十一日起至一月十八日止期內停止過戶合併公告
一九六五年一月十一日
承董事局命司理 黃鑑川謹啓

鳴謝 先施人壽保險有限公司賠欵快速

先夫梁金水前由馮多有君又名保仔介紹在先施人壽保險有限公司投保壽險港幣三千元不幸於一九六四年十二月廿二日逝世當即通知該公司即派員查確卽將港幣三千元如數賠償足見該公司信用昭著賠欵快捷感謝之餘特此鳴謝
受益人梁錦嬌 住址：M1281FV號艇
一九六五年一月十一日

女鋼琴家 包黛詩鋼琴獨奏會

CONCERT PIANIST
TERESITA CECILIA BOTELHO
地點：大會堂音樂廳
時間：1965年元月18晚九時
票價：三元，五元，七元，十元
演奏節目：史加拉帝，海頓，貝多芬，勃拉姆斯，巴托，德布西，及蕭邦名曲。門劵在謀得利琴行發售

港九潮州公學 中小學部招各年級插班生

（一）班級：㈠新制中學一至四年級 ㈡小學一年預備班、小學一、二年級、新制小學三至五年級
（二）報名：由一九六五年一月七日起至一月廿三日止。
（三）考試：一九六五年一月廿四日上午九時。
（四）開學：一九六五年二月八日（簡章備索）
校址：九龍洗衣街一五○號 電話：八一二四七三 八○八二七二
董事長 顏成坤 監督 黃志強 校長 王濂新

鳴謝 亞洲保險公司 紐西蘭保險公司 啓事

本公司設於新界大道村利生飼料廠屍粟米豆麥貨物已在兩公司購有火險不幸於去年十二月廿日晨因鄰舍起火致遭波及部份焚燬及水漬損失當即報告該兩公司要求賠償隨查勘實損失數目總即如數予以十足賠償足證該兩公司信譽昭著辦事迅速服務週到感激之餘特登報鳴謝
利生飼料公司啓 一九六五年一月十二日

聞

家主其昌老爺之德配 少主漢章媳馬氏少爺 瑞玉 瑞嫺（適易） 瑞玲（適林） 瑞妹 小姐之 令壽堂 國璇 國基 孫少爺 孫小姐之 令祖母胡母譚太夫人痛於一九六五年一月十一日上午九時卅分壽終港寓內寢積閏享壽六十有一歲奉移萬國殯儀館治喪謹擇於本月十二日下午三時十五分大殮四時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬柴灣佛教墳場謹此報聞
胡宅家人稟報
治喪處：萬國殯儀館 地址：北角海堤街16 電話708321─8

歷山大廈二樓一一五室
忠誠昌影印部即日開用
RANK XEROX
憑券影印．代價四毫
歡迎自來信紙質紙
影印精美．轉聯宗成
……精印……
銀行文件．學術圖表
公司註冊章程
買賣契約．商業年報
彩畫．歌譜．照片
立體物．足頭樣
每張九毫多量另議
光顧由誠得利側毗上樓
經紀來貨．佣金從優

領英招生

本校招考新制中學一至四，暨附小、幼稚園各年級男女插班生。
試期：一月廿三日（星期六）下午一時半起。
報名：即日開始。
開學：二月一日（星期一）
校址：銅鑼灣恩平道 電話：七六○五八三
簡章備索：代派處：軒尼詩道一七三號東方術局。
監督兼校長洪高煌 副校長洪錫意

鳴謝港九肉行持平總工會

先父成怡針加入港九肉行持平總工會爲會員，今不幸在伊利沙伯醫院病逝。蒙該會發給中華民國五十三年度第十五次帛金一千元，另家屬撫恤金二百元，歿存均感，謹此鳴謝！ 盧張誠啓

鳴謝港九肉行持平總工會

先父高福針加入港九肉行持平總工會爲會員，今不幸在伊利沙伯醫院病逝。蒙該會發給中華民國五十三年度第十六次帛金一千元，另家屬撫恤金二百元，歿存均感，謹此鳴謝！ 高潤其啓

鳴謝港九肉行持平總工會

先父王振曾加入港九肉行持平總工會爲會員，今不幸在瑪麗醫院病逝。蒙該會發給中華民國五十四年度第一次帛金一千元，另家屬撫恤金二百元。歿存均感，謹此鳴謝！ 王誦福啓

鳴謝港九肉行持平總工會

先兄邵焕曾加入港九肉行持平總工會爲會員，今不幸在廣華醫院病逝。蒙該會發給中華民國五十四年度第二次帛金一千元，另家屬撫恤金二百元。歿存均感，謹此鳴謝！ 邵佳謹啓

申請入英籍啓事

何金適（HO KAM SIK）又名何金適（PETER KAM-SIK HO）又名何建超（PETER KIN-SZE HO），現住香港北角英皇道258號四樓，現向港督申請入英籍，如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者，可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

香港基督教崇眞會 筲箕灣崇眞英文中學招生

班別：F1、2插班生
報名：即日起至試前一日截止
考期：一月廿二日（星期五）上午九時
校址：筲箕灣東大街巴色道一至四號
電話：七一八九四五
監督：湯兆奇牧師 校長：陳達[illegible]

聖以諾 英文學校暨幼稚園

春季擴班招收英文小學及幼稚園各級男女新生
即日起始報名，每晨八時至下午六時，試驗校內公佈，校址在北角馬寶道77至87號，接近北角巴士總站。自備校舍，富於教學經驗之優良教師授課，並聘國內外大學及本港各師範畢業，特備新校車接送學生。
校監：周渭波

英皇御准 香港賽馬會

本會一九六四年至一九六五年度第五次賽馬（如天氣許可）舉行，是次賽馬於一月廿三、卅日星期六舉行。凡參加該次賽馬者均須報名，……本會所備之……一九六五年元月十三日星期三正午十二時截止，逾限不再收受。特此通告知照。
一九六五年元月四日
司理 麥鼎士

海員通告 一九六五年第二號（T）

爲香港領海赤門洋船起卸火藥事
日期：約在一九六五年一月十三日，歷時約四日
位置：北緯廿二度廿九分六秒 東經一一四度十八分卅七秒
地區：赤門
詳情：一艘洋船將停泊於上述位置，以便起卸火藥。
備註：該艘起卸火藥之船隻將依照一九五三年商船條例第四十四則附則廿（四）之規定而懸掛適當之訊號，所有船隻均須在上述期間勿駛近距離該船之五百碼內。
有關海圖：三三二九及九三九
海事處長 高烈

海員通告 一九六五年第一號（T）

關於香港領海赤門寶石灣之水上火藥庫
日期：即日開始，至另行通告止。
位置：北緯廿二度廿九分廿七秒 東經一一四度十八分卅二秒
地區：赤門寶石灣
詳情：一個用來貯藏火藥之水上倉庫業已設置於上述位置。
備註：所有船隻均勿駛入距離上述位置五百碼之內。
有關海圖：三三二九及九三九。
主管長官：香港海事處長

香港政府公告 爲聘請公務員事

茲擬聘請：
（一）貿易官（工商業管理處）
（二）助理統計員（工商業管理處）
（三）助理建築材料計算師（工務局）
有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙。此佈

香港政府公告 爲聘請公務員事

茲擬聘：
（一）專門教師（男性）、（女性）（教育司署）
（二）人民入境事務主任（人民入境事務處）
（三）電話生（市政事務署）
（四）三級助理建築計畫員（工務局）
有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙。此佈

註冊總署通告 爲公司法例規定下之年報及其他表格填報事

茲特促請根據上述法例註冊之有限公司注意下列事項：
（一）於每年第一次或僅有之股東大會後二十八日內須依指定格式填具年報乙份呈上本署登記。
（二）在已呈報之董事名單項目內如有任何變更須於十四日內依指定格式將通知書乙份呈上本署登記。
（三）已經註冊之辦事處如有遷移須於二十八日內以書面通知本署登記。
凡未依期呈交上述年報及格式文件之公司及其董事人依法將有被控告及處罰之虞。
茲於某種特殊情形如有任何公司未能在一九六四年內召開股東大會者則是年之年報之截止日期項目內須填上：一九六四年十二月三十一日並須於一九六五年一月二十八日呈交本署登記。
附註：在一九六四年內有四十八間公司被控違反公司法例最高罰欵達七百五十元。
公司註冊官 譚臣

中共「人民日報」發表社論 大肆抨擊聯合國

指這個世界組織為一隻「紙老虎」

【北平十日路透社電】中共報紙，今天加緊進行其支持印尼決定退出聯合國的運動，以自韓戰以來最為嚴厲的語調發表一連串社論和論文，抨擊那個世界組織。

那些報紙并以大字標題刊載中共政權對支持印尼對馬來西亞立場所發表的聲明。

中共政權和各報都認為聯合國應該「徹底予以改造」，并強調說明一億零四百萬印尼人民（是世界人口最多的國家之一）已經在聯合國之外同中國大陸六億五千萬人民站在一起。聯合國被敘述為一隻「紙老虎」，這一個稱號，以前是給與核子俱樂部和「美帝」的。

據中共機關報「人民日報」說：聯合國并不是亞非國家能夠伸張正義的地方，并說：聯合國在保障和平方面從來沒有起過什麼積極的作用，祇有擺脫聯合國的干預，才能夠有效地維護世界和平。

那篇社論並重申以前關於聯合國是「美帝工具」的說法。各觀察家說：那篇社論並超越此點，倖抨擊那個世界機構本身的組織和各項程序以及各項行動。

但同時並無若何徵象，顯示北平對於要求有權代替中華民國在聯合國的席位的政策會有任何變更。

那篇社論要求世界人民聯合起來，結束美國操縱聯合國的局面。那篇社論對於馬來西亞問題抨擊英國，並攻擊狄托集團，並認為由於對蘇聯欠付各項款項以致現時避免在大會表決。

那篇社論未有提及蘇聯，但提出詢問說：「美國和少數大國究竟是把聯合國當作一個國際機構，抑或想把它變成一個兒童遊樂場呢？」

【墨爾本十日路透社電】澳洲反對派勞工黨領袖卡威爾今日說：美國、英國、馬來西亞和澳洲應擬保證印尼各島嶼的完整性。

他在一項廣播中說：這是一種對付印尼說法的方法。按印尼曾聲稱它是一種迫使印尼要考慮退出聯合國的包圍政策的犧牲者。

他說：「當然，人們在現階段中，對這一呼籲是不會過份樂觀的。但是，在各大國當局的支持下，這個措施將可協助澄清國際上的視聽。」

美六萬碼頭工人 昨開始發動罷工

東海岸及海灣港口運輸陷癱瘓

【紐約十一日合眾國際社電】助理勞工部長雷諾斯昨天返回華盛頓，他相信無法避免將使東海岸及港灣港口運輸癱瘓的六萬碼頭工人的罷工。罷工已定在今早上十二時零一分。

直至昨天早上，雷諾斯還分別與紐約運輸協會及國際碼頭協會的職員，分別會面，然後他在下曼哈頓的運輸協會辦事處告訴記者們，說：「我恐怕我們仍面臨週日晚的罷工。」他說他將於到一返抵此間與國際碼頭工人協會進一步會商。紐約港口碼頭工人，週五以八千二百零一票對七千一百廿一票否決一項新合同，國際碼頭協會會員及講員，該合同將使工人協會大會前途將有改變。

國際碼頭工人協會的工會組織，碼頭工人的罷工，是由於新的工人協會會員將在提高的合同下，國際碼頭工人協會會員將由一九六六年四月一日起，得到保證的年薪五千八百六十元。每年工作最少一千六百小時，那些工人得將得到四週假期。

碼頭工人，由二十人減至十七人。換言之，他們的時薪將獲得增加八角，每月的救濟金由一百元增至一百七十五元，一項保證的年薪及「少做」的利益。

紐約碼頭工人罷工，因為提出的合同建議尚未立即實行，該合同據說將解決碼頭工人的工會問題，但工人們說該協議對於仲裁的建議亦不滿意。

約歷時一小時完成。艾肯——明覺法師今後將繼續留在台灣研究佛經，直到她有了心得之後，她將返回美國，為宣揚佛法而努力。

美國小姐艾肯看破紅塵 在台削髮為尼皈依空門

【本報台北十日航訊】廿一歲的美國紐約州艾肯小姐，昨（十）日上午十時，在新竹市永修精舍正式剃度為尼，法號「明覺法師」。

艾肯的剃度典禮昨日係在永修精舍正殿舉行，剃度儀式由該會女住持勝光法師主持，新竹市法源寺會的覺誠法師、廣欽法師、立法委員張學鶯、居士七十、國立交通大學教授李恆鉞居士以及佛友五十餘人均到場觀禮。

昨天的這項剃度禮，儀式簡單隆重，首先是由艾肯向師父懺悔祈祝，表示從此以後專心皈依佛門，為救人救世而出家修行。對艾肯出家的決心加以讚許，然後由勝光法師主持剃髮，剃髮禮後，繼由佛友會誦讀經。

皈依佛門以前，艾肯原是一個基督教徒，因此，她去年來台之後，雖然曾數度請求勝光法師替她剃度，但勝光法師唯恐她的父母反對，所以一直沒有答應她的要求。艾肯為了表示她堅決皈依佛祖的決心，八日那天，她乘着無人注意，自己用剪刀將她頭上的三千青絲剪得七零八落，使勝光法師終於被她這股不可動搖的誠心感動了，於是決定滿足她的志願。昨天，艾肯終算如願以償，正式成為了佛祖座下的一名弟子。

艾肯昨天為了證明皈依佛門，完全是出諸她個人志願，這特別請了在台的一位美國小姐及另一位紐西蘭小姐前往永修精舍觀禮。艾肯由一位虔誠的基督徒一變而成為佛門弟子，這中間的一段經過是十分突然的。據對她過去頗有十分瞭解的交通大學電子研究所的李恆鉞教授說：艾肯的全家，雖然都是虔誠的基督教徒，可是她本人從幼年開始，就對於有關介紹佛學的英文書籍很感興趣，經常閱讀研究。

據李恆鉞教授說：艾肯之決心皈依佛門，係從數年前達賴從西藏逃出時決定的。當達賴逃出西藏時，美國的報紙曾將這條新聞用很大篇幅刊載，引起了艾肯意欲了解達賴這個人的興趣，於是她搜集了許多有關達賴的資料閱讀，等她了解了達賴之後，進一步她又急欲研究佛學的教義，漸漸地，她對佛教的仁慈偉大因瞭解而崇拜，她立定決心，要把她自己一生，貢獻佛門，為宣揚佛教而努力。艾肯曾有意到印度去研究佛學，可是由於手續並未辦妥而放棄。

為支持改善待遇要求 英開業醫生醞釀罷診

【倫敦十日路透社電】英國的六萬名家庭醫生現被詢問：他們是否準備停止服務來支持改善待遇的要求。代表約四份一英國醫生的醫師公會，昨日在這裡集會時宣佈上述消息。該公會說：因一種空前的工作負荷，醫師的境遇已經變壞。此種現象是因為醫師日益減少（去年由英國移居他國謀業者四百人）而兒童及老年人的人口日益增加。公會主席加丁納醫生說：「罷工是一個不幸的名詞，可是醫師們必須帶來一些壓力以支持的時候已經來臨了。」湯主席發言醫生說：英國十五年前的保健服務，原是世人所羨慕的，但這種情形不再確實。公會起草一項十點計劃，此計劃之目的在減輕醫生的負擔。

英國一青年學生發明 接吻熱情測度計

男女熱吻越緊指標度數逾高

【倫敦十一日路透社電】報紙今日刊出消息說：一名牧師在英國南部一間教會的青年俱樂部發現有一對少年男女，藉電器測驗接吻熱情程度。

他們用作試驗的東西，是研究電子的十六歲學生畢卡德發明的「熱情測度計」。這東西可以用來測驗男女接吻時候的熱情程度。畢卡德希望作出賣，作為派對中的新奇用物。

畢卡德的「熱情測度計」，藉電流開動，電阻，使測度計上電器的震動加快，連帶會使測度計上的燈由男的握住一個把手，由女的握住另外一個把手。畢卡德說：「男女密吻，會使燈光閃得更快，字盤上則會出現一個數碼。」

中共在藏舉行空軍演習 有米格廿一型機參加

河北一飛機廠產製米格機零件

【新德里十一日法新社電】據此間情報方面透露：中共曾於本月初在西藏舉行一次空軍演習，共最新型之米格廿一型機，曾參加。中共擁有米格廿一型機，實出此間人士之意料。原以為中共空軍僅有少數之米格十九型機，其餘為米格十五與十七型機。而自四年前蘇聯停止支援後，此批飛機已大部份無法起飛。此間所接到之最新報告指出：河北省之一座飛機工廠已開始製造米格機零件。

在運河區戒備 巴國民警衛軍

【巴拿馬十日美聯社電】巴拿馬國民警衛軍，於星期六在美國所控制運河地區一帶保持武裝戒備，但並無發生暴動的若何跡象。

傳印尼曾向英提出 談判解決印馬糾紛

英外交部官員予否認

【倫敦十一日路透社電】這裡的英國官員，今天說：英國未從印尼方面接到要求商談（馬來西亞）印（尼）糾紛的建議。

他們是就倫敦報紙的一則消息作這表示的。報紙消息說：印尼駐倫敦代辦上週在本星期一走訪英國外交部時，曾就菲斯商談之事進行這種商談間題一作試探。

英國外交官員說：他們認為：對馬印糾紛舉行任何商談，是馬來西亞的事。在印尼採取對抗行動的威迫下，馬來西亞將不會跟印尼商談。如果印尼停止對抗行動，則有許多事情可談。

楊振寧博士離東京返美

【東京十一日中央社電】諾貝爾獎得獎人中國物理科學家楊振寧，在日本停留了一週的講學與觀光後，已於昨晚離此返美。

現在美國住居和講學的這位中國教授是於一月三日從香港到達東京。他在香港時，曾應中文大學之請，發表了一次演講，並與特地從大陸前來香港的雙親和兄姊妹會晤。

在日本時，他是三個日本大學（東京大學、京都大學及日本大學）的貴賓。他曾在這三個大學發表有關最近核子科學進步的演講。

墨國巴士墮落山谷 十八人喪生

【墨西哥利昂十日路透社電】當一輛載有足球員和其家屬的公共汽車，今日正午在此間失事而墮落於深谷時，十八人因是喪生，並有二十二人受傷。

這些球員是來自利昂附近的聖米高，此地距墨西哥城西北約二百哩。這公共汽車當時駛往多利斯而途經途中的時候，司機急轉灣時，駛過一條山上道路的邊緣。受傷的人立即被送至利昂及其他兩城鎮之醫院。直至今日下午，血肉模糊的十八具屍體中，有數具仍未從山谷中取回收殮。

北極星核潛艇與挪威輪相撞

艇方損失甚微

【華盛頓十日路透社電】美國國防部消息說：美國配備北極星二型飛彈的核子潛艇「艾倫」號，於本月在地中海中，與二萬零二百噸的挪威貨輪「奧泰德」號碰擦。國防部說：雙方損壞是微不足道的，並無傷亡報導。

秘魯兩肥兩瘦 比賽誰食量大

四人共吃七十二公斤食物 結果証明肥人比瘦吃得多

【秘魯利馬十日法新社電】兩名肥人及兩名瘦人，今日在此間發行賽食以觀肥人吃得大抑瘦人吃得大。他們吃了七十二公斤食物之後宣佈肥人獲勝，並獲得獎款。他們之比賽係要証明肥人吃得比瘦人更大，故肥人納稅應比瘦人較少。

馬祖紀行之一

一條「我」字號水道

本報駐台記者 謝雄玄

【本報馬祖通訊】把守住台灣海峽北端的首當其衝，即為基隆——馬祖航線航道中的船隻何止千艘次，年來，來往馬祖前線一次出過差錯，但絕無一次出過差錯。馬祖前線亦常駐有一支艦隊叫「北巡支隊」，除了巡弋東引、馬祖列島、烏坵等地台灣海峽北防區外，並負有監視何伏在舟山的中共東海艦隊行動的責任，以防共南下肆擾。美軍的第七艦隊，也經常巡弋在台灣海峽，所以台灣海峽，雖然風浪險惡，但卻絕對的安全的。

軍艦守已十五年多，但由於距離基隆港道一一四海浬的水道經常風浪艱險，交通困難，所以在許多人的心目中，它仍然是隔得相當遙遠。然而，這條馬祖前線的安全，一切人員物資的運補，除了經由水上外，別無他途。所幸這條水道，迄今仍為我海軍所嚴密控制，馬祖也因為這條水道的安全而屹立無恙。

本報記者於本月初曾參加台北市春節勞軍團，到前線採訪，途經這條水道，「我」字號安全水道。

水道的重要性

勞軍團一行三十餘人，聯同六位名歌星，於六日的清晨，在寒冷的風雨中出發。當搭乘我們的海軍「太昭」號軍艦駛出基隆港時，海上是強風巨浪，天天的防禦工事，乃是一個中共軍如從正面攻擊，是絕無得逞的；但如越過中共佔領之島，從中破壞了這條水道，這條航道是台灣北部最重要的一個商港，但它卻負有直接支援馬祖防區的安全，一旦受到阻礙，在前線守上那就勢必受到動搖了。

因此，也可以說，守馬祖，是英勇的海軍在防衛。基隆是台灣北部最大的一個商港，但它卻負有直接支援馬祖防區（在這裡，馬祖防區是包括東引、馬祖、烏坵三個守備區）的，而馬祖守備區又包括了高登、北竿、南竿、西犬、東犬等島，一系列島嶼）和間接支援澎湖、金門的任務。在平時當然是綽有餘裕，但如發生戰事，以目前它的軍事設施來說，卻將須得負荷繁重。然而，基隆港在支援前線一事上，卻曾有一段更繁重的時期：大陳未撤退前，它曾同時負起了支援大陳列島、馬祖列島、南麂、東引和烏坵的任務。

基隆港負担

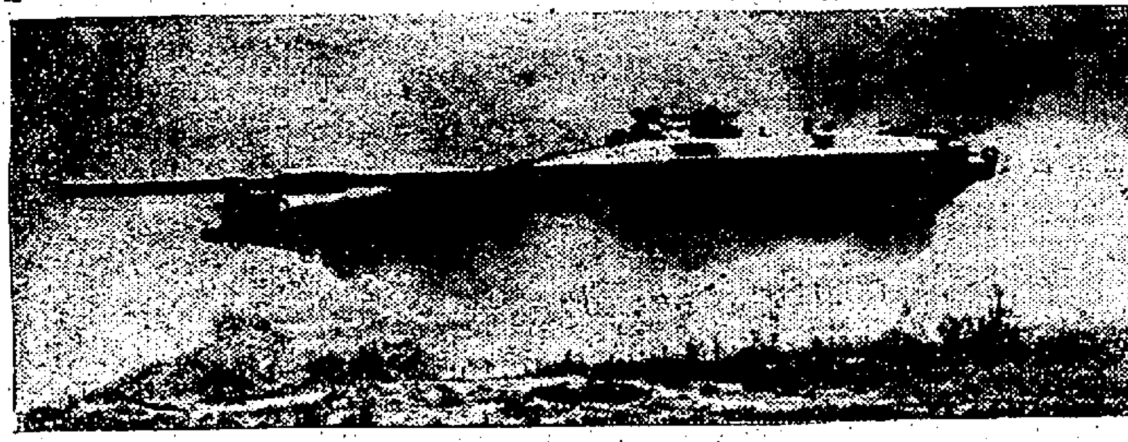
我們可以以道一點來分析：民國四十三年做了件事，在可以輪斷中共在那時中共在擬起金門「九、三」砲戰後，沒有趁勢奪取馬祖，卻將魔掌伸向大陳。那時的情形是：國軍有閩浙沿海閩浙沿海控制大陳，等一連串島嶼，以島離港支援金門、馬祖、烏坵、南麂、東引等島，是很近便，但以基隆同時支援大陳、東引、馬祖、烏坵等地，卻縮延數百哩的航線上。

說：一遇風浪對海軍來說，是不算甚麼的，有一次也是在這條水道上，我們的軍艦被十一級強風巨浪（下轉……）

實在很賣力，尤其大陳撤退前，在任何時，都有一段縮長的航程，都被海浪沖打壞了，但仍安然無恙。在這樣惡劣的雨天，我們航行在這條水道上，並不是孤單的，如果你們能起來到甲板上看看，將可在遙遠處隱約看到船的影子，那也是我們海軍巡弋的軍艦。

風雨中的信心

除了四月到九月以外，基隆到馬祖這段航道中，是很平浪靜的日子；入冬以後，更是季候風時節，海上經常是六級以上的風浪。風雨在海上吹打，船艙中不時傳來一聲聲聲嘔吐的聲音，但我們的信心：抵達馬祖時，海灘上已有黑壓壓的人羣站在風雨中等着歡迎我們。當我們站在馬祖的沙灘上時，立刻有一股堅強的氣息感染心頭。基隆——馬祖這條水道是安全的，現在如此，將來仍然如此。



原子彈威力還不如 西德性彈震撼好萊塢

那些健美的德國女星，渡洋至美國後，使影壇中不少男子，被弄到拋妻棄子。

·士達·

德國的「性彈」不斷的轟炸好萊塢。以破壞家庭來說，「性彈」的威力大於「核彈」。好萊塢的女性居民——大明星，小明星以及家庭主婦——震驚於「性彈」的威力，刻正考慮組織一個「禁止性彈會」呢？

好萊塢有許多家庭，已給「性彈」破壞了。專寫好萊塢秘聞的羅渥森斯，就毀於「性彈」愛娜森瑪的火力下。愛娜森瑪是高梅從西德運來，以作應付蘇俄陣營的秘密武器的柏林出生的金髮女郎。雖然，她曾在幾部外國電影中拍攝裸體愛情鏡頭，她在好萊塢拍的電影，卻是沒有裸露鏡頭的。甚至她的三圍尺碼也保守秘密，無怪被邀請去訪問這枚「性彈」的祖當了送。但他很快發現，在「性彈」的爆炸威力。

祖在一星期六晚，當他的讀者們懷疑他怎樣那麼清楚愛娜森瑪的睡眠習慣他（另一位好萊塢秘辛專欄作家）施的勁敵，「郵報」所寫關於她的一篇文章說：「她睡時赤條條一絲不掛，左手指揮進口與，右臂擁着一隻軟玩具羊。」為睡時，她像一個孩童。醒來時，她像以及在開末拉前表演時，她便發放芭蕾舞女學生……她說她沒有時間談戀愛，但歐洲報紙說曾有兩個男人為她自殺。在銀幕上，她像一隻馴服的小貓，但在私生活中，她有鐵一般的意志，強勁的雄心，以及他一計算機般的腦袋——」

祖的美麗妻子。第三個是祖自己。祖的妻子因為婚姻被這枚林性彈破壞了，申請離婚。祖與愛娜宣佈離婚，俟祖的離婚手續辦妥後結婚。

好萊塢秘辛專欄作家（另一位好萊塢秘辛專欄作家）施娜小姐發現了這「性彈」降落處。她報道，這落廳出現於愛娜森瑪與她的代理人佛林格斯之間，她說：「愛娜森瑪與佛林格斯最近發生劇戰，他指摘她向一位記者賣弄風情。當落廳消息，觀察家們發覺祖向家庭被毀了，最低限度有三個權利，其中之一是佛林格斯，但他原已宣佈 愛娜森瑪的訂婚，並準備和她結婚。第二個犧牲者是

克莉絲汀·高芙曼是另一枚烈性「性彈」。她把東尼寇蒂斯與珍妮李的婚姻炸碎了。克莉絲汀認識東尼時，她纔十六歲，東尼比她大二十歲。東尼與珍妮結婚了十一年，養有兩個女兒。當東尼和克莉絲汀在東尼與克莉絲汀的主角時，沒有人（注：BULBAS「TARAS BULBAS」一片）估到會有五月，九月羅馬斯離婚。這部片在阿根廷拍攝，珍妮李夫到阿根廷去，但她沒有信心，住了幾個星期，便先返好萊塢。她對朋友們

……，克莉絲汀是一個甜孩子」。但是，參加拍片的人員逐漸的發覺，克莉絲汀與東尼所發現的愛，超越那部片的範圍。不過，她的母親監視很嚴，人們祇猜東尼與克莉絲汀祇是父女之愛。後來關於他兩人的緋聞傳播了，專欄作家們還以為這是電影公司宣傳噱頭，但他們有出必錄。三方面都關着否認。當東尼從阿根廷返回紐約，珍妮在機場接機，親熱的互相擁抱，立即飛返好萊塢，像一對度蜜月的夫婦。幾星期後，東尼與克莉絲汀回到紐約參加那部片上映儀式，她的母親因病沒有隨行，造成了他們兩個的機會。珍妮在三千哩外聞到這「性彈」爆炸的氣味，但無法把丈夫拖進防彈室，她祇有自己離開戰場。東尼與克莉絲汀於珍妮獲得法庭批准離婚後，正式舉行婚禮，那時候，克莉絲汀才十八歲。

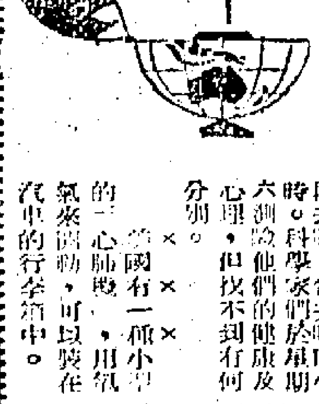
像愛娜森瑪，她是含有白帶的兩個孩子的，是曾做演員的美麗的白帶。蘇娜開始時在義大利電影中擔任裸女角式。派拉蒙於一九五四年給她簽訂合同，那時候她祇是十八歲，但她不大講英語，對男演員比較對演戲更感興趣。她服始與占士甸開旋風式的戀愛，但占士甸死於一個德國「性彈」的爆炸下，卻死於一輛德國跑車中。死後，她向發展事業，派拉蒙因為她對工作不認真，放棄了她。

烏蘇娜安杜利絲，一位德國外交官員的女兒，是破壞力最大的超級「性彈」。她在第一部占士邦電影中搶盡鏡頭。她的皆手般大小的比堅尼，使她的健美的身軀，暴露，好萊塢中人叫她做「不穿衣服的烏蘇娜」。

訪問她的好萊塢秘辛專欄作家們，描寫她具有迷人的魅力，婚姻是幸福愉快的。他們沒有提及拿於十年前給烏蘇娜迷着之前，原有一個美滿家庭的。約翰的另一個妻子，曾經給他生養了孩子。

當約翰寬力以精神虐待的理由申請與她的妻子離婚，他的淚痕滿面的妻子說：「我恐怕有女人企圖破壞我們的婚姻，但我訪尋不出她是誰。」雖她從那些私家偵探手中所獲，雖然專欄作家施娜小姐已暗示一要查探誰是那個女人，就可查查德國女孩子。」那個女人就是烏蘇娜，她後來成為了約翰最強力的第二任妻子。

國際剪影



設和平獎金的諾貝爾經營的 波福爾軍火廠也造藥丸

由於營業方針改變，兼造軍火以外物品，並和主持人藥商合作前途十分樂觀

·七容·

由於恐心積慮窮竭所苦，和因製造軍火而遭世界外的諾貝爾，歐洲國家攻擊為一個「軍火商人」的。他在瑞典的卡爾斯科加附近，用一百四十萬元買了那間經營不振的波福爾鋼廠，諾貝爾死後，除了著名的諾貝爾獎金之外，還有他的一家新興的軍火廠。

「獨身的諾貝爾，他的事業的繼承人，是托以心腹的研究助手索爾曼，他在是年接受諾貝爾遺下的事業，把它經營得很成功。波福爾公司，是瑞典六大公司之一，今天已成為最大的大砲和炸藥製造廠了。從來沒有打過仗的中立國瑞典的公司，其出產的大砲、砲彈、火箭和炸彈等，銷售世界各國，政府和民間也充滿了從阿根廷至西德的各種訂單，它年來已從軍火、飛彈、鋼……

可是，它的六家附屬公司已製造出商品，無所不備。它的業務包括各種家具、丸、藥物……進行得非常圓滿，所以那位瑞典總裁說……波福爾公司的銷售已經超過了一九六四年度的非軍用品銷售總額。從諾貝爾接辦它以來，利潤約一億一千二百萬瑞典元和利潤約二百四十萬美元，僅超過一九六三年的總額，但軍火仍然佔有最重要的地位。

學力說：「我們不相信，因為我們是在為瑞典的國防……」

波福爾公司改變方針後，它便大膽的打進國際市場。該公司的羅奈斯特藥品分公司，和美國各公司、日及美國各公司建立合作。該公司在美國製造它的三種藥品，波福爾公司以瑞典國內以一種特許斯杜林藥品和銷售的製造公司和經營。

可是，使波福爾公司建立基礎的是軍火，所以在公司每年研究費預算二千五百萬元的百分之七十是用於新武器的研究上。它正在發展一種革命性的兩人駕駛坦克，去年夏天曾以秘密價錢向北大西洋公約組織各國兜售。但迄今仍未有瑞典國防部購買了價值一億元的坦克。這種坦克，最高速度為每小時三十五哩。

波福爾公司的一萬三千工人中，因僅十數人是學歷不高的，其餘的職員都受過高等教育。多數軍火，都是卡爾斯科加裝配的，這是一座清潔寧靜的城市，人口三萬六千，市鎮內地點，是一批設於地底的炸藥倉和工廠，礦渣石建成的工廠。砲彈與飛彈等裝配的兩層樓廠，是沿着松樹密佈的山嶺開闢的，深入山中。在車床重機聲和鍛鍛的叮噹聲中，那家工廠有三百名工人，將生產溫度六十八度之下工作。廠房有每天是天氣報告所貼示，使他們知道戶外的天氣是怎樣。

一向不足的，戰後以來，波福爾的勞工，主要是由義大利和芬蘭來的人員中招聘的，並在當地所設的夜校教授他們瑞典語文。波福爾的一個外來人不會說一名身材壯碩的瑞典女子，更不需他了。

波福爾公司在有時的局面下而難於維護。比方，剛在一九五六年蘇聯擁壓匈牙利的革命之前，瑞典政府擬了一張國家的黑名單，而把軍火給予名單上的國家。除了阿根廷外，這名單包括中共、中東和以色列之外，來西亞和多數非洲國家。一位波福爾公司的高級人員說：「情形並不如人們所想的那樣。革命份子需要小型軍火，不需要複雜的大砲和坦克，我們的武器，無論怎樣都難以用於和游擊隊鬥爭。」

不過，波福爾公司的人員，在瑞典的工具是在道德上有多少困擾的。瑞典國防部長說：「我們沒有戰爭，到現在還沒有。但我們人會說：我們和平……我們都要同一些國家做生意……如果我們不賣……一切我們的武器都備用於防衛。」那年六十二歲悟肝的波福爾總裁說：「我們一定要為國家的瑞典防衛，而且要有相應的利益而工作。那就是諾貝爾所期望的做法。」（上篇讀解明的最新坦克）

從睡眠學問談起

人在晚上那一點八小時，並沒有何謂理想的睡眠，最近研究發現，平均來說，六時便合宜，亦有人需要七時，成年人由二十五到六十歲，睡眠時間可各適其適。德國科學家研究分段睡眠，並無甚麼不妥，熟睡後一小時，醒來再睡，也可使他恢復精神，三時，那時，睡眠曲線一直伸到半夜，再漸漸的下降，睡眠者，其人又在五時，到早上睡醒，故熟睡最好是在早上五時睡得熟。

國有一種小型心肺機，可以用來作在醫院氣泵，也可以裝在汽車的行李箱中。

X X X

美國潛水研究機構的一個小組，預告，有一些的刊物裡說，今日潛水學者的指導，比較從事這一行的工作，更為危險，年前有鑒於此，美國潛水研究所在一九六一年，有二十萬男女受潛水學的訓練，及格的學員，力，每年有六人中有四人合格，每個人在一個兩年的試驗中。

X X X

紐約股份市場，在今後來十五年內，有很大發展。

「心肺機」可以用來代替心臟，進行卵動血液循環，使病人在外科手術中，能夠得到充份氣氣供應，血液中的廢物能迅速消除，如裝設一個小時工夫來準備，現在只需要幾分鐘即可開動，因為在外科醫生不用氣來開動，外科醫生巴倫在西洛克斯貝市退休後，和劍橋的柯林思教授，作設計的。

美國全部一連串的設計，一個全屬鐵子，先將一種用金屬絲做成一個，放在機中，固不穩，將他們的大腦研究後，用特殊的燃料……一個人，在其作用時，美國全國新聞……

X X X

美國航空及太空署署長……一九五二年，一九六二年，來二十五年，將有四千五百萬人擁有股票。

卅八綫非武裝地帶 逾萬韓女淘金

由於前綫美軍與韓軍麇集，坡州郡成了樂園，故出賣色相的女人也湧至……

·江施·

位於北緯三十八度線的板門店附近，停戰後，停戰委員會劃下一條四公里狹長的非武裝地帶，規定雙方部隊一律不許攜帶武器出入。這條非武裝地帶，十多年來，早變成三不管地區。該地原為農村，土著居民仍以耕種過活，雖可自給自足，然而他們處於兩軍對峙的局面下，已經無現金收入，所以大部份農村姑娘，跑到南韓境界線內坡州郡的酒吧及咖啡店去充下女，因附近一帶駐紮美軍萬餘人，經常到坡州郡尋樂的。

坡州郡為南韓邊境小市鎮，人口原不足二萬，但自休戰後，這小市鎮卻畸形繁榮起來，現在人口約十七萬，從前，坡州郡僅有三條小街，數年來臨時搭建平房萬餘間，有最高級酒吧、夜總會、舞廳、電影院、雜貨店萬餘間，妓館更多，據公安局統計約三百間，夜渡資以美元計算，每小時五美元，酒吧女郎由於能操流利英語，夜渡資高至二十美元。

附近農女兒，約約到坡州郡淘金，每月最少有一百五十美元收入，多的達四五百美元。目前各妓院妓女約五千人，若再將酒吧女郎及私娼加起來，不會少過一萬人。這個數字，剛巧相等於人口總額二十分之一。

坡州郡在南韓境界綫內，繁榮主要因係有大批美軍駐防。他們缺乏消遣地方，除赴坡州郡外，可說再無地方可去。為避免與北韓軍直接衝突，第一綫美軍之後五英里，才為南韓軍防地，故他們也到那裡。

五年前，靠共軍陰勢方，為使非武裝地帶附近居民不往，特渡出一種「過境証」，南北韓農們均可進入非武裝地帶，買賣農產品，每星期日為墟期，前往買賣農民約二三十萬。

在好萊塢，沒有人能夠預測下一次的家庭主婦能史家們（下略）……

凡衣食物品，應有盡有。現在，坡州郡是南韓東半的前緣，妓館林立，甚馬也不少。由於娼妓業一枝獨秀，所以市商品暢銷，在坡州郡已成為公開秘密，人物在那一帶一十分擁擠。

另一方面，自韓自由陣營與北共韓共方間，用沒地方。據坡州郡公安局官員說：非武裝地帶自停戰以來，韓共利用土著農民，從事「台海稀」地方，據南韓民從事間諜偵察活動，偵探情報，自一九六三年最多。先後數十宗。最重要者，係去年八月上旬，在坡州郡的「金海樓」所破獲的，主犯一共八人，由她們向前往偵察的各部隊士兵，套取軍事情報，以及調查軍備狀況，利用農民暗中前往買賣戰區地帶，以為研究資料。

去年九月底，兩名婦女被捕，發生劇烈的戰鬥，後來警方根據各項資料，發覺由各地地帶之毒品來源，係由北韓經由不明路線，再由坡州郡。

圖：坡州郡妓館林立，為附近駐軍唯一尋芳地。

英護照「跌價」

刼匪騙徒紛紛赴歐

為利便遊客與商人，三年前舉辦的短期護照，因手續太簡便，致被匪人利用，無須再做假護照了。

一九六四年，約有五十萬英國人以七先令六便士的代價，領取在西歐國家通用的英國護照。領取這種護照的手續非常簡單，祇要到「即映即有」的影相館映一張相，在蘇河勞工交易所，十分時間辦理手續，便可出國到西歐去。

除了濫用這一點之外，這是最佳的安排。辦事人員不查問申請者的身份。申請者縱使是以假名申請護照的危險的銀行刼匪，也能迅速的領得護照，就是因為根本沒有查問呢。就是這一點，蘇格蘭場人已發覺——但最近才認真起來。巴黎的國際警察總部的「報告」，數以百計的英國罪犯，利用這些「迅速」護照，逃出英國，而且在歐洲各地行騙。

現在，英國新任內政部長蘇斯基西，將被促請重新考慮這使護照容易簽得的制度。

這些護照的有效期是一年，對遊客和商人是方便的。但對於黑社會人物也是方便的。現在，不須多費工夫去尋一張假護照了，祇要兩張照片和七先令六便士，便可領得一張護照。

據外交部一位官員說：勞工交易所不要求出示身份證件。申請人祇須填寫申請表格及付款七先令六便士。他在表格上填寫甚麼都可以，雖然表示上有說明必須呈閱的護照證。

三年前，實行這個簡便護照制度時，已預見道個困難問題。當時警察反對這個制度，但大家都感覺到方便遊客及商人領取護照的利益，蓋過濫用法律的弊害。

但是，現在有更多的人濫用這些護照。國際警察總部關於這些護照的欺騙案件的紀錄，愈來愈多。使用這些護照出國後，騙子們再利用它們來作身份證，以行使假旅行支票，或者從一國到另一國，使用假身份証，以行使假旅行支票。

蘇格蘭場偵探們調查這些假姓名，卻發覺他們在勞工交易所所填報是虛偽。

蘇斯基西爵士或決要採取行動。除了牽涉額外的警察工作，這些護照快速的破壞英國人在海外的聲譽。

傳統的三十先令護照，有效期五年的，申請者須繳呈出生證書，另覓兩個認識了兩年的人簽證，才能發給。七先令六便士的英國護照，卻沒有這些保障。在蘇河勞工交易所，申請者祇須在表格上填寫姓名、住址、出生日期、眼睛顏色以及任何特徵，並簽字於本人是一個英國或殖民地公民及以前沒有領取英國護照的一欄上。格上有一項警告：虛報係屬犯法，可被懲處。

勞工交易所的職員，不知道申請者所填報的是真是假。據一位女職員說：「我不知道呢。申請者可隨意填寫，我們無從知道真假。我們無權審查這些表格。我們祇根據表格上所填寫的來簽發護照。」

七先令六便士的護照，原意是等於歐洲大陸的身份證。但是，歐洲大陸的身份證，確實能夠證明持有人的身份，而英國這種護照卻是一張無價值的咭片。為了英國人在海外的聲譽，英國人現在呼籲改善這種護照的簽給辦法，主張要核對申請者的出生証書，俾護照確實有身份証的作用。（昂）

註册署長嚴重警告

未經批准擅賣樓花 地產商被嚴厲處罰

通函各律師樓遵守物業再發展條件 確實保障分層樓宇買客利益

【本報訊】註册總署署長譚德，昨日發出公告稱：政府對於違反豁免令所載特別條件或官地出售條件之任何行爲，均極予注意，以保障購買分層樓宇者。

此等特別條件規定，除獲得註册總署署長同意外，不得將未完成樓宇之若干單位出售，或立約將其出售，並且遵守該署署長所可能訂定之任何條件。

譚氏以備忘錄通函本港所有律師，請他們注意最近發生之一宗案件。在該案件中，發展者違反特別條件，以保障購買分層樓宇者之出售條件，並已因之遭受嚴重處罰。

所提及之案件，涉及由一有限公司於公開拍賣時購入之一幅地段。出售該地段之條件，循例列有保護作用之條文。

但另一有限公司與買主商妥，以買主代理人之資格，未經註册總署署長之同意，行向若干買樓之人士發出若干名爲「証實授權書」之文件，於發出此種文件時，每份並收佣金一千元。

經調查後，始查明此種文件乃爲按一定價格讓買未完成之建築物之單位者，而且不能加以撤銷。

譚氏謂：他認定此項文件已構成破壞出售條件之行爲，故政府遂將該段土地收回。買主隨後承認有違反條件之行爲，並向港督會同行政局呈請求取銷該份通知收回土地之備忘錄。

港督會同行政局批准該項呈請，並取銷收回土地之決定，但發展者必須繳付鉅額罰款，及保証履行註册總署署長通常批准將樓宇分層出售時所定之條件。

譚署長在其致各律師之備忘錄中稱：「相信其他發展者，亦有類似之違反規定行爲，因此本人現將該宗事件通知閣下，以便有發展者企圖進行此一方式業務時，閣下能將可能引起之後果向其提出警告。」

譚氏强調稱：政府認定絕對履行出售或豁免令之條件，以保障分層購買樓宇之人士，實爲最重要之事。

他又說：將來發現有違反此等規定之行爲時，政府定將嚴辦。

物業發展者如欲獲取註册總署署長備忘錄通函之副本者，請向政府合署西座十二樓田土廳或任何諮詢指導處索取。

港府文員及一婦人 訛詞索欵疑案

昨在九龍地院提訊押候

【本報訊】被控訛詞可「攪掂」犯人釋放的一名港府二級文員及一名家庭主婦，昨移九龍地方法院由李輔彝法官提訊，兩被告均否認控罪，官命將案押候二月廿四日審訊，並准首被告保欵一萬元現欵及人事各半，次被告保欵七千元現欵及人事各半，兩人身份証交由警方保管。

被告兩人：㈠男子吳炳坤，四十二歲，政府文員，㈡女子鄭美度，四十五歲，家庭主婦，孫顧多律師代表辯護。

控罪共三項：㈠指被告兩人均於去年五月二日，收取男子林作二千元，訛詞可將犯人林杜珍釋放，其實無此權力；㈡指兩被告人約於去年七月十六日收取李女二千元，訛詞可將犯人林杜珍釋放，其實無此權力；㈢控首被告約於一九六二年九月廿六日，收取男子駱林一百二十元，訛詞能代黃七領取賣金魚小販牌照，結果牌照並未領到。

颱風襲港次數 去年創紀錄

懸掛風球五百七十小時

【本報訊】本港去年發生五次釀成大風之颱風，創造一新紀錄。另有五次風暴掠過本港，因之懸掛本地性風暴訊號。

天文台台長用達士博士於檢討去年天氣報告中稱：「去年天文台懸掛本地性風暴訊號共達五百七十小時，創造新紀錄。一九六〇年所造成之紀錄，爲懸掛九次風暴之訊號四百三十二小時。」

除颱風外，去年天氣與正常並無大差別。雨量九十五點七五吋，較平均雨量多十三七吋。

去年年初，本港存水極爲缺乏，去年一月乃爲一年餘以來雨量超過平均數字之第一個月。一月廿三日有頗烈冷鋒，引致雷雨及正風，致有五艘漁艇沉沒。

五月天氣較爲溫暖及多陽光，但颱風「維奧娜」帶來雨量約十二吋，較整個五月份正常雨量尚多。

颱風「維奧娜」爲本港八十年來五月內第二次釀成大風颱風。第一次係一九六一年五月之颱風「愛麗斯」。

全年之最高溫度紀錄即爲氏表九十三度（攝氏三十三點九度），係於八月七日颱風「艾黛」吹向本港時所錄得者。颱風「艾黛」在八月八日午夜約在本港西南偏南五十五哩掠過，本港祇吹大風兩小時，但不停下雨，使一處山邊有泥土約二萬立方碼沖下，淤積於一間新建徙置大廈之四週。該次山泥崩瀉已知因之死亡者共有五人。本港水荒乃因大雨而得以結束，本港遂於九月一日開始全日廿四小時供水。

九月懸掛本地風暴訊號創十四天紀錄，訊號係因颱風「露比」、「莎莉」、「桃莉」及「比莉」而懸掛者。颱風「露比」可能爲戰後襲港颱風之第二最猛烈者。

鷄鴨行職業公會 會慶及就職典禮

【本報訊】港九鷄鴨行職業公會昨日下午七時在灣仔英京酒家二、三樓舉行復興十八週年紀念暨第十九屆理監事就職典禮，請韓潤桑主持監誓致訓，禮成歸歡宴會。是日僑團代表及同業會友到者數百人，宴席上有幸福抽獎。

典禮開始，由主席梁乾致開會詞，繼由韓潤桑監誓並致訓詞，嘉賓致詞後，由監事長于堂致謝詞，隨即開宴。

該會第十九屆理監事職員名單如下：主席梁乾、黃鑑、高林伸；會務黃昌、楊威成、林玉珊；財務陳錫三、康永雄、黃樑；核數余少川、劉標；組織黃海、王福湖；黃榮、黃金、王福利；陳燦、劉凝材、王蔭；審查陳新、鄧監長、于榮鍾、楊公振、高伸；風紀余華炳；風紀樂琚、黃蘇；九龍支部主任高濤；評議蘇明、黃任陳培、梁琪；監察源、趙蔚、麥福喜、楊坤、黃祥；調查莫黃春。

新界大埔頭 尼龍水壩 明天灌氣

【本報訊】位於大埔頭之尼龍水壩，定於明日灌入氣體使其脹大。

此可膨脹之水壩係美國發明，爲長約一百二十五呎之尼龍管，外塗氯丁橡膠，圍繞於橫跨大埔河河床之混凝土上，兩端則遇繫於堤上。該壩爲改善淡水湖計劃之部份工程。

天后廟道一帶 今晚暫停供水

進行連接新水管工程

【本報訊】爲方便聯接天后廟道之新水管起見，該地區之供水，將由今日下午十時起至明日上午六時，停止供應八小時。

受影響時停止供水之影響，該區有若干屋宇將受影響。此等屋宇計爲天后廟道二號至六十二號，天后廟道三號至四十五號，電器道一號至廿五號，金龍台一號至十六號，英皇道二號至三十號，及新東方台一號至十五號等。

秦惠眞赴菲 出席兩會議

【本報訊】香港家庭計劃指導會會長、香港中華醫學會會長、香港大學婦產科主任秦惠眞教授，定本月十四日，赴菲律賓，代表香港家庭計劃指導會，出席兩項國際性會議，及應邀在菲律賓大學演講。

秦教授此行係受國際反癌病協會的邀請與資助，爲期約一個星期，其程序如下：

（一）本月十四至十六日，在馬尼剌出席全亞洲婦產科大會，在會議席上，將有本港之婦產科研究報告，或另有演講的。（二）應菲律賓大學婦產科學會邀請作於本港推行子宮頸育法的研究報告。（三）轉赴菲律賓的碧瑤城，出席在該處舉行的全球反癌病大會，大會主要研討內容，爲癌病的化學治療法。

慈雲山徙置區 男童墮樓 重傷

【本報訊】一名六歲男童，昨日下午在家中因乏人照顧，結果由四樓跌落街中，重傷垂危，送往醫院救治。

該小孩名黃昌文，六歲，住在慈雲山徙置大廈第廿五座三弍六號四樓。據悉：昨日下午三時許，他的父母已往上班，兄長也往返學，家中只留下他及四歲的弟弟，可能是玩耍時爬上騎樓欄桿，以至跌落街中重傷。

道亨銀行有限公司

敝行創立四十五年，向以忠誠服務爲本旨，由一月十一日起，定期存欵利息增加爲

三個月 七厘

剪此廣告供閣下買樓參考

請選購：訂價平・免金定・少供月・多選擇之

本公司下列樓宇！

有贈券奉送（已有者可即使用）

	樓名	地點	性質	入伙期
香港區	[illegible]	軒尼詩道68-76號	舖位,商用樓,住宅	本年秋季
	[illegible]	洛克道141-147號	〃 〃	明年春季
	[illegible]	軒尼詩道33-46號	〃 〃	明年秋季
	[illegible]	西環卑路乍街1-15號	〃 〃	明年春季
	[illegible]	堅尼地街10號	舖位,商用樓,住宅	本年冬季
九龍區	[illegible]	何文田文福道	住宅・(有車位)	本年夏季
	[illegible]	官塘越華路218地段	住宅・(有車位)	二月入伙
	[illegible]	官塘聯安街草達	舖位・住宅	本年冬季
	[illegible]	南昌道2-6號	住宅	本年冬季
	[illegible]	九龍城打鼓嶺道75-77號	舖位・住宅	即將入伙
	[illegible]	福榮街102-106號	住宅	本年四月入伙
	[illegible]	上海街364 366號	舖位,商用樓住宅	本年五月入伙
	[illegible]	新蒲崗衍慶街	舖位・住宅	即將入伙
	[illegible]	上海街532 534號	〃 〃	本年六月入伙
工廠大廈	[illegible]	深水埗永康新街	工廠 大小均有	明年春季
	[illegible]	大角咀洋松街	陳列室 工廠	本年冬季
現貨樓宇	[illegible]	光洲街9及11號	舖位兩間	交吉
	[illegible]	北河街100-106號	舖位及收租住宅	交吉或收租
	[illegible]	獅子石道41-43號	住宅一伙	交吉
	[illegible]	北角威菲路道1-5號	舖位一間	交吉

歡迎來電話洽詢

永業 中環士丹利街十六號 228205 235827

年豐手袋公司隆重開幕誌慶

（……東角道三號（中……興樓側）電話：七七七六八五

中南銀行　港九華洋百貨業聯合總商會　李炳輝　招斌　潘濂　李秉仁　陳錦壽　湛兆霖　向群越劇團　昌榮洋行　茂泰行　慧記行　志滔洋行　文光印務公司　齋興印務公司　彭燦記裝飾公司　光記電器行　金源行　學利手袋　建榮手袋　啓祥手袋　式新皮具　大興珠袋　宏利手袋　龍生皮具　日新手袋　德恩記手袋　錦然手袋　平記皮具　冠美皮具　國光皮具　其昌皮具　泰生手袋　美式手袋　艷新手袋　新潮手袋　鴻興手袋　楷美皮具　復興皮具　大華皮號　柏新皮具　天和珠袋　廣新饒廠　錦城珠袋　三友公司

啓昌紙盒廠　寶華五金　專一五金製品廠　怡生鱷魚皮具廠　强興紙盒廠　義興紙盒廠　培新公司　聯隆行　聯興行　成利手袋　陳錦　潘衡　譚杞堂　鄧賀新　羅家騏　麥勇光　杜作舟　何勝爾　盧鴻　周萬　沈剛　鄧森　方錦浩　歐陽順　冀初　何伯健　謝合枝　程智文　孔熊　余錦永　何合全　謝合松　馮昌　馮韜　殷伯諧　歐蘇　黃東　黃啓　梁大　余炳　何一堅　何德　馮國才　陳錦堂　黃德

同 敬 賀　（排名不分先後）

美國核子研究專家 遺失文件已尋回 原物昨交還失主

【本報訊】美國核子專家在啓德機場報失的核子研究文件，昨日下午三時，經由警方交還失主。該批失蹤時兩日的重要文件，連同一個棕色手提包，被國泰航空公司職員在一架飛機上發現。

持有該批核子研究文件的美國專家名C．湯馬斯，于本月九日晚上七時三十分乘機自台北抵港，當時即發覺失去他的手提包，內有重要核子研究文件。他于是報警由政府部人員展開偵查，同時在台北及啓德當局請求予以偵查，免使該批重要文件落入共方之手。

湯馬斯是紐約核子研究中心研究主任，他說：他在台北時，曾在台北清華大學作了一次學術性之演講，當時仍在。而這批文件一向是放在他的一個手提包內的。他最後一次看見這份文件，是在台北興搭乘飛機之前。

湯馬斯最近受聯合國國際原子能機構之託，在六月內，完成一項核子研究之物理反應報告。失而復得的一批文件包括這份報告在內，湯馬斯教授準備將這批報告交往維也納聯合國國際原子能機構總部者，此行乃在赴維也納途中，經泰國、台灣而來港。

據港府新聞處昨晚就此奇失蹤文件答覆本報稱：一名外籍人報失手提包內有一批文件，經由一位國泰航空公司的職員尋獲。該手提包是一位外籍旅客，業已于昨日下午三時交還物主。

港九中醫師 決定增診金
三元增至五元 農曆年後實行

【本號訊】隨着加租、加薪、及百物加價，中醫師也要在農曆正月開始加收診金近百分之七十了，即由三元加至五元。

提倡此項加價的是擁有港九執業中醫人數一半的港九中醫師公會，該會現已通函會員，希望履行該會新近經理監事會議通過的有關增加診費的決議案。

該項通過案是由下列各人所提議，勞英榮、張伯當、陳義青、梁民生、羅少如、陸本良、傅日康、陳冠英、陳柳一、黃芹初等。經於上月港九中醫師公會理監事會議通過。據該會負責人稱，由於醫師們的負責人稱，由於近三十名，對此提議沒有一人提出異議，原因是他們早存加價之意，認為此提案提出後，均表贊同與歡迎。

飛猛進中增加，所以必須加收彌補。

該負責人又稱：該會雖然重新訂收費公例，但此公例並非硬性要其會員履行的，同時此項公例規定：「貧者酌減」，故有很大伸縮性的，於是對於一般貧民並無影響。

對怎樣識別「貧者」的問題，該負責人解釋說：「中醫師有着傳統的慣例，是不當面拆看受診者用紅包包裹贈送的診金的，如遇貧者，便可以⋯⋯」

（按：陳氏亦即此次提議港九中醫師公會重新訂定加收診金的提議人之一）。故目前三公會會員人數，總計雖約有三千餘名，至四千名，但實際全港執業中醫人數以二千餘名，而港九中醫師公會會員約共有千餘名。

至於其他兩個中醫師公會是否會步港九中醫師公會的後塵發動其會員加費呢？據九龍中醫師公會的書記謝君昨日稱：該會對此問題現已在作初步研商中，但本月十七日的理事會未將此事列入議程。正式討論此事，可能在二月份的理監事聯席會議中提出。

今年 首次 巡迴審判
十四日舉行

【本報訊】高等法院今年之第一次巡迴審判，定期本星期四舉行。

今年之程序一如往年，先在聖約翰大教堂及聖若瑟堂舉行宗教儀式，然後在高院外舉行閱兵儀式。

六名共匪難胞 在嚴寒中 泅水抵澳

【本報澳門訊】六名中共匪受飢餓壓迫的難民，分別在嚴寒的三天來泅水抵澳。據悉：大陸逃亡潮，半個月來抵澳已超百人，其中以順德縣人佔大多數。

以上難民多乘小艇逃走，近三天來，有兩批共六人，抑在寒冷天氣下泅水逃走。據其中的順九說：順德縣的「人民公社」近普遍減糧，且又舉行一項「四清」的清算鬥爭運動，使到人心惶惶，多存逃亡之心。

龍總理監會議 指出中電公司 應免除附加費

【本報訊】九龍總商會昨日舉行理監事會議，新年團拜的首提出：本港燃料價格下降，因此，燃料附加費。九龍中華電力公司已經停止收取，香港電燈公司已經推動的作為表示，而且，中華電力公司所用燃料的價格，已經同樣下降了，但該公司仍向用戶徵收附加費。該會希望中華電力公司應即免除燃料附加費，使用戶減輕負擔。

葉錫恩在洗塵宴席上指出
港府忽略市民福利 英國人士咸表驚訝
對改革港政制認爲有實現希望

【本報訊】市政局議員葉錫恩，月前已倫敦度假，業已回港，昨晚在九龍半島酒店設宴洗塵。葉議員在致謝席上，曾報告在英國時所要求改革本港政制意見，與有關英國議員所表示的同情。

葉議員稱：英國人民都認為香港的市民之所以放棄他們的基本權利而不願對政府作出自動的貢獻，是因為他們沒有這個機會，香港的市民在香港議政的權利太少了。

葉議員稱：在英國，如有一人因無家可歸而流浪街頭，則會引起議院質詢，而在香港則習以為常。

葉議員又稱：英國人對香港之沒有失業救助，沒有免費的醫藥服務，沒有年老的退休金，實使人驚訝。

葉氏談到英國的兒童，自五歲至十五歲均有就學的機會，而英國的學校更有完善的設備，有關書供應，而無須繳付費用；所有教員都應得合理的待遇，所以當他們聽到香港的教育情況，對兒童失學的眾多，教育待遇的不合理，及學校的不足時，都感到驚訝。

葉氏認為香港同屬在英國政府管理之下，而其與英國的差別是這麼懸殊，實使人感到震驚，所以希望英國當局給予香港改善。

尖沙咀一商行 被匪爆竊

【本報訊】尖沙咀金馬倫道六號地下一間商行，昨日上午被人發覺被賊人撬門入內行竊，損失日幣九萬元及分幣五百餘元，事後已向警方報案。

工展服裝表演
十四位攤位小姐爭妍鬥麗 充分表現港製產品美觀

【本報訊】第廿二屆工展會為發展香港工業，使港人認識港製紡織品，毛織品，昨晚八時半在會場大禮台舉行第一次服裝表演，參加演出廠號共十家，觀眾超過一萬人。

工展服裝表演：（右）金薇小姐梁淑明，（中）何群英，（左）淘大小姐馬琳。

南韓國會三議員 訪華後聯袂抵港

【本報訊】大韓民國國會議員一行三人，計有姜文奉、卞鍾撥及金基錦，於昨日由台北乘泰航班機來港。彼等係於上週前應中華民國政府邀請，由韓赴台北作一星期友好訪問。

西摩道美麗台日人住宅 女傭裸斃浴室
疑是中煤氣毒暈倒身亡

【本報訊】西摩道美麗台一日本人住宅內，昨晚有一女傭在浴室內暴斃，初步調查，疑是中煤氣毒被焗至暈厥，被發現時，已因中毒過深不治斃命。

該女傭名吳潔嫦，四十五歲，是西摩道美麗台四號M座三樓日籍戶主的工人。她在該處已一年，僱主名建田（譯音），是經營布行的。據悉：昨晚約七時，死者的僱主與朋友共往外出，共有三房兩廳。

校協常識比賽 各組獲獎名單
定十九日舉行頒獎

蘇屋邨巴士站前血案 拘獲八名青年
其中兩人涉嫌最重

【本報訊】九龍警察總部探長昨日下午在旺角鼓油街與錦街交界處拘捕獲八個青年男子，其中兩人疑與上月十六日廿五歲男子曾在深水埗保安道被襲重傷有關。

三院總理 聯袂觀展

賽狗第三位置 本週起取銷
第二期彩票定十七日開彩

天氣與潮水

今日天氣預測：大致和暖，東北風，空氣頗乾燥，天色晴朗。
昨日氣溫大致如昨日相同。昨日最高溫度攝氏表二十一·九度（華氏七十一·四度），最低溫度攝氏表一二·七度（華氏五十四·九度）。
今晨室內氣溫為攝氏表一五度（華氏五九度）。
高潮：上午三時廿二分，下午五時四十七分
低潮：上午十一時四十八分，下午十一時卅八分

港督夫人訪問 西區婦女會

露宿救濟會籌款 興建新救濟所
主席盼社會人士參加善舉

美新聞處

港大校董會決頒授 前副校長賴德「名譽教授」銜

防火，不要存儲容易燃燒的物品！

中華百貨有限公司

歲晚年貨
賀年禮品
衣履服裝
特平供應

新樂酒樓董事會 致謝
地址：九龍彌敦道弍二三號　電話：六六九五三一　六六二三六〇　六六五四六三

永亨銀行

香港皇后大道中163－167號
九龍油蔴地新填地街199A

三個月 七厘二五
由一月十一日起定期存欵利息

廖創興銀行 提高利息

一月十一日起
三個月期七厘
長期存款面議

總行：德輔道中二十四號　電話：二二九〇一一
西區分行：德輔道西四〇二號　電話：四三三八〇九
旺角分行：彌敦道六〇四號　電話：八四九九八七
深水埗分行：大埔道東京大廈　電話：八〇四四一
油麻地分行：彌敦道五一五號　電話：七六三三九一
九龍城分行：太子道一四六號　電話：八二七三九二
香港仔分行：成都道二八五號　電話：八七二四一一

日本医學權威界的新貢獻！
最新根治特効薬 風湿敵
主治：風濕症，神経痛，跌打碰傷痛
謹防假冒影射
港九各大葯房，藥行公司均有出售
總代理：三榮貿易公司 電話：441652 437207 437018

三榮貿易公司爲 風濕敵 致謝各埠來函啟事

請可靠 安全第一效功
世界各埠患者服後來函之真實情形於下列各大藥行櫥窗內陳列

証鉄效奇敵濕風

港九裁判司署即將增加三處
在西區尖沙咀及觀塘

【本報訊】本港將於短期內再設立三處裁判司署，港九各裁判司署之忙碌情形，將可因之減輕。港島西區新建之八層西區裁判司署大廈，將於本月廿五日啟用，而在尖沙咀與觀塘之臨時裁判司署，則將分別於下月八日及三月一日啟用。

西區裁判司署除交通傳訊案件外，將處理所有在西區與中區發生之案件。

尖沙咀裁判司署設於漢口道六號京士頓大廈二樓，將處理一切交通傳訊案及各機關傳訊案之答辯案項，但對警方所發出傳訊之答辯則除外。

觀塘裁判司署設在觀塘政府分署，將處理黃大仙警區與西貢水警分區一切警方控告及傳訊案件，但交通傳訊案除外。所有此等區內之一切私人票控案件，亦將由該署處理。

在尖沙咀與觀塘臨時裁判司署啟用之後，北九龍裁判司署將處理九龍城、深水埗、旺角與黃大仙警區之一切警方控告及傳訊案，但交通傳訊案則除外，該署並將處理一切私人控訴案件及偵訊與見證案件。

北九龍裁判司署亦將審訊由尖沙咀裁判司署轉過之一切交通及各機關之傳訊案，此等案件之答辯人係否認控罪者。

南九龍裁判司署之裁判司，將主要一切與油麻地警區之警方控告及傳訊案，及該區內所有私人票控案件。

本港現共有裁判司署法庭六處，港島、九龍及新界各有兩處。在西區裁判司署及尖沙咀與觀塘兩臨時裁判司署啟用後，本港將共有裁判司署九處。

探員作假口供 法官判處簽保
認爲該口供對案情無影响

【本報訊】警務總部現役探員羅森德，被控在高院審訊之一宗大販毒案中出任控方證人時發假誓及供給假證供，昨在中央裁判署被岑卓德法官判處簽保五百元，守行爲兩年。

被告羅森德，卅一歲，第五八九九號探員，隸屬警察總部，被控在高院於一九六三年十二月卅日至去年四月三日審訊之盧□，與其他十三人之販毒案中，身爲證人明知而發假誓如下：㈠完成監視工作後，超過一小時後始將事項紀錄在警察記事冊內，㈡當被告離開監視現場後，絕無紀錄事項在其記事冊內，㈢在執行其監視工作後，將逐點事項紀錄在其記事冊內，㈣被告絕無將監視情形先紀錄在紙張上，然後轉錄其記事冊內而該等紀錄乃於監視後數分鐘或半小時甚或至一小時後始直接紀錄在記事冊內，㈤被告記事冊內之塗改乃於執行監視工作之現場進行，㈥因被告在記事冊內發現被刪除之人名屬重複，認爲不必要而刪除之。被告由李英庭士律師轉聘狄文南大律師求情。

法官在判案時指出：被告的代表大律師及上司，均已盡其可能代被告講好話。此案情形非常嚴重，如控方證人在作證時給假證供，便會使法官在判案時很難得到公正。被告的職責不是判案，只是維持治安，故被告在作供時，應力求公正，否則便可能影響法官的裁決。

法官又說：控方亦曾經表示，被告在該案作供時所講的乃是不必要的謊言，該種謊言對整件案情並無實質上之影响，故被告此舉實爲多餘。乃判決如上。

四飛仔冒充反飛組探隊 搜掠行人財物
被捕獲認罪一人判簽保餘押候

【本報訊】如此「反飛組探隊」：喝令行人止步搜身，掠去現欵、水筆、手錶等，卻叫該行人去九龍城見羅督辦！原來這探隊是假的，事後卒被真的反飛組探隊擒獲。四名飛型青年昨被解控於九龍裁判署審訊，均認罪。

被告：㈠羅榮，十七歲，學生；㈡駱孝炳，十八歲，洗員；㈢霍仲恒，十八歲，無職業；㈣霍演熾，廿歲，無職業。控罪三項：（甲）控第一、二、三被告冒帶，指三被告分別冒認爲反飛組督辦、探目及探員；（乙）控第一、二、三被告詐騙行劫；（丙）控第四被告接贓一枝墨水筆。四名被告均認罪。官判第四被告簽保三百元，守行爲一年。其餘三被告押候七天，待感化官調查身世後判案。

案情指出：去週末油麻地警署反飛組探目劉昌濂偕幹探鄧長俊、黎作元、趙仲明、劉學仁、曾明及呂安等，將案中四被告拘獲，查出上週四下午三時許，有男子陳錫邦，行經尖沙咀中間道附近，被身穿西服男子三人趨前喝令止步檢查，首者自稱爲反飛組督辦，取出日記手冊一本，在陳面前一揚，並指其旁兩人爲反飛組督探，指陳爲「飛仔」，懷疑與多宗飛仔攔途截劫案有關，在旁兩名假反飛組探員，隨即動手將陳搜身，檢出陳的現欵五元，派克六一型墨水筆一枝，並喝令陳將手錶脫下，指爲嫌疑贓物，須帶署查究，當時陳擬隨該三人同返警署，但被兩名假警探聲以互惡拏，陳懾於對方淫威，不敢隨行，惟有目送他們揚長而去，三人行前對陳聲言，可到九龍城去見羅督辦。事後，陳覺有蹊蹺，即往警署報案。警方據報，當即展開偵查，直至去週末下午十二時半，探隊根據所得消息，將各被告拘獲。

港大校外課程部 各班延期開課

【本報訊】香港大學校外課程部昨日公佈：該部本年度開辦下列各班，已決定延期開課，有志就讀者，請從速報名，以免向隅。關於上課地點、學費，及一切詳情，可親到該部查詢，章程函索即寄。

上述各班新訂開課日期如下：㈠解析幾何學，本月廿一日；㈡人類生殖機能學，本月廿五日；㈢燃料工程學，本月廿一日；㈣生物學的科學化，（暫未訂）；㈤生物學教學法，二月廿四日；㈥馬來語文（二），本月廿一日。

讀書用功過度神經失常 十八歲女學生 凌晨跳樓殞命

【本報訊】一名十八歲女學生用功過度，神經失常，昨凌晨乘家人不覺之際，從六樓天台住宅跳落街中，當場重傷，後因傷重不治斃命。

慘死的少女名陳寶碧，十八歲，潮州人，與母及弟同住土瓜灣馬頭涌道五十二號六樓天台。據悉，死者之父在泰國謀生，她曾在東莞同鄉會讀小學，畢業後轉到樂華中學讀初中一年級，平日功課成績不大理想，但她很用功，最近她卻自言自語，對家人說有鬼追她及打她，神經開始失常，家人對她的行動，已加注意，平日她是個人睡在家中上格床的，但前晚她對家人說見到鬼，因此要和母親睡在一起，到昨晨三時許，她卻從窗口跳下，跌在馬頭角道街中，當其母發覺時，欲加援手，已經不及，結果陳屍路上。

香港電台今起播授英語進階
逢星期二早晚播出

【本報訊】香港電台將由今日起開始播放「英語進階」課本。播授時間爲星期二上午九時半及下午五時半，星期日下午七時半又再重複投一次。

該課本專爲從前學過英文但已經稍生疏的讀者而編製，程度屬於中級。該課本前十二課溫習基本詞彙，然後集中注意於中級學生最感困難的英文文法中幾個要點。

課程以一個教外國學生學英文的對話爲基本。每一課中有對話的全文，文法，及練習，附有生字。學生聽了廣播之後，可以自行練習，並對照後面的「練習答解」，看出有無錯誤之處。

本書的作者爲W. Stannard Allen（史丹納·雅倫）對外國學生教授英文素具心得。出版人爲英國廣播公司及本港中國文化事業有限公司。每本三元，本港各大書局及報攤均有代售。

官遠祺演講「動的廣告」

【本報訊】「動的廣告」演講，題目將於明日下午五時三十分，在香港大會堂九樓南廳舉行，由官遠祺担任。

官氏從事廣告工作十年，現任香港荳品有限公司廣告部經理，主持「維他奶」及「百家可樂」宣傳工作。他於廣告技術實際經驗豐富，故預料所作專題演講之「動的廣告」，將會提供各項特出意見，歡迎港九工商業各界人士屆時蒞臨聽講。

港督乘直升機 巡視新界慈善機構
在沙田先天道安老院 曾用粵語與老人談話

【本報訊】港督戴麟趾爵士，昨以整天時間前赴新界大埔粉嶺訪巡有關社會福利慈善婦孺機構，對於一般無依孤寡，關懷備至。

港督於上午九時開始，從粉嶺警察訓練營乘直升機飛往第一站馬鞍山烏溪沙兒童樂園巡視。該樂園係由基督教兒童基金會主辦，乃一美國機構，由克拉克博士創辦。該機構在許多國家中辦有兒童收容所，其經費係以個別資助兒童之費用爲基礎。

港督抵埗時，由基督教兒童基金會香港會長端納及該兒童樂園監督賴克歡迎。

港督參觀該樂園之房屋六十五間，其中收容五歲至十八歲之兒童八百餘名，該樂園設有幼稚園、職業學校及中學，港府本年補助該樂園之經費達廿六萬元。

港督在該樂園逗留一小時許，旋乘直升機飛巡粉嶺，巡視粉嶺育嬰院，該院收容嬰兒七十名。港督抵埗時，由該院院長紀利女士迎迓。該院亦由基督教兒童基金主辦，共可收容嬰兒九十名。該院之大部份嬰兒將來送入竹園兒童院，彼等大部份係由本港或外地人士收養者。

港督參觀該院各種工作約廿五分鐘之後，即乘車前往粉嶺寶血孤兒院，此院係由寶血女修院主持者。在場歡迎港督者，有粉嶺聖約瑟教堂顧法禹神父及寶血女修院呂修女。

港督在該孤兒院參觀三十五分鐘後，即前往上水巡視由社會福利署辦理之上水社區中心。在場歡迎港督者，有主理青年福利組之社會福利主任周陳涵芬、香港家庭福利會主席祁德尊夫人及香港盲人輔導會秘書比提，冼德夫人。前者之會員由十五歲至廿一歲，後者則爲十歲至十四歲。

下午膳後，港督開始巡視沙田之先天道安老院，在場歡迎者有該院顧問謝雨川、太平紳士吳松波、何鴻章、理事長何漢南、李福士、院長朱樂庭、顧勤生、譚澄江、何伯雄、陳橋輝、時忠中、何冠榮、馮增祥等。

該院初於一九四四年由道教會在九龍城開辦，收容佛教老婦女三十六人，一九四八年遷現址，收容人數增至一九〇名。該院現擴建，可收容三四〇人，目前全部地方幾已告滿，非佛教人士亦予收容，但彼等必須嚴守該院有關茹素之規定。政府今年補助該院二萬五千元。

港督曾參觀該院地下及二、三樓的男女老人宿舍，並以粵語垂問各老人說：「你今年幾多歲？精神叮好？係唔係香港出世？」等等。

港督與該院各人拍照及享受中式茶點後，逗留約三十五分鐘，即往沙田鐵路車站附近之般若安老院。該院係由佛教尼姑主持，並由一董事會管理。港督抵埗時，由該院創辦人兼院長釋宏賢，及董事會主席胡仙、胡陳靜芬、賈納夫、黃允敢、曾碧山、馮公夏及其他職員歡迎。該院有院舍兩座，其一係用作宿舍及私人修道之所，其餘一幢則爲宿舍。該院現收容一〇四人，已告滿額，入院者限六十六歲以上之婦女，每日供食三餐，醫藥免費，有註冊之中醫生二人主診，另有中醫一名，該院經濟主要係所收物業之收益，亦收受美國經援會之糧食包。

港督在該院逗留半小時後，即乘直升機返港島。

港督戴麟趾爵士巡視新界粉嶺育嬰院，垂詢該院兒童生活狀況。左爲該院院長紀利女士，右爲社會福利署長巴那。

讀者意見

台灣當局爲小學生健康計 速遏止補習惡風
嚴令校長教員勿再犯否則永不叙用

編輯先生：今日貴報有一台北通訊一則，報導台灣惡性補習，戕害學生健康，對下一代國民的體格，形成嚴重威脅。語重心長，至深欽佩！但問題的焦點，在何以不能根絕此惡性補習？與何以不能增辦大中學，以容納多些大中學生？茲就第一點加以分析，第二點則容待續陳。

台灣的惡性補習，最厲害的是小學的五、六年級。一般唯利無恥，此類豬狗兇惡的小學教師，利用學生快要考初中的機會，與校長勾結，於正課外加多課程，每一學生月繳費三十元（台幣）以上。例如一班有學生八十人，則教師月入二千四百元，當然要一部分給校長和教務主任。每小學五、六年級學生，大約有數百人，這一筆收入，每月十分可觀。這是公開的。如果那個學生於不能繳，或是家長不願意補習，則教師將這個學生的分數，故意抑使不及格，或藉故予以責罰，因此不敢不參加補習。學生於校中補習下課後，吃了晚飯，又有到老師家中補習者（補習費每人五十元以上），數十人擠在一室，燈光如豆，每至晚間十一時才返家，第二天早晨六時又要起床赴校，你看那有不患眼疾，耳鼻甚至腦病之理。鄙人有子女二人在台灣讀書，小學、初中即戴上近視眼鏡，鄰居學生亦往往如此。那末，政府三令五申，取締惡補，何以不生效呢？這一些無心肝的教員校長，他們錢可通神。……因此，禁者自禁，補者仍補，有恃無恐，我行我素，可憐者是一羣無辜的小孩子，葬送了一生健康，養肥了那些無心肝的衣冠禽獸。大概台灣小學教師的實際待遇，高過中學教員，中學教員又高過大學教授，因小學生無人不補習，中學補習較少，大學則無人補習，故無額外收入也。今欲根絕此項惡風，惟有政府嚴令各小學校長教員，具五人連環保結，一人惡補，五人同罪，而查察之責，不能責之教育廳局，必由師範大學及其他各大學之純潔學生，單行突擊檢查，凡發現惡補者，除五人同罪外，校長及教務主任一併撤職，永不叙用，并獎勵學生及家長揭發，庶幾惡補可杜。否則，一紙空文，無濟于事，將使台灣下一代青年之身心健康，斷送於此輩衣冠禽獸之手！此種弊害，貽禍甚于販毒，殺人越貨，集數十萬可愛之兒童生命，于不知不覺中斷喪殆盡，爲禍之烈，無過于此。但此種內幕，台灣或無人敢言，甚望貴報主持正義，或將此函公佈，或撰論抨擊糾正，以喚起政府注意，并儘速普行免試升學，實爲功德無量。

工商日報一讀者敬啓。一月十日。

代郵

尤軍命君：來函收到，有關函中所提出各問題，可往中區部從利街印刷行向華民政務司署租務調查處詢問，此覆。——編者——

荃灣春如茶樓 被賊抬走夾萬

冷流襲港起寒風
夥計宵來睡正濃
夾萬失踪渾未覺
依然高臥作元龍

【本報訊】荃灣咸田街昨日凌晨發生竊案，一間茶樓的小型夾萬被人撬走，而失竊時，在屋內留宿的四名男子卻懵然未覺。據悉，夾萬內存有現欵四千一百五十五元，所失的欵項，其中一千五百元是伙記存放在夾萬的，餘下的欵爲店中所有，現警方已展開偵查。

被賊人光顧的是荃灣咸田街五號C地下春如茶樓，老闆名馬世暢，開設已一年，被竊走的夾萬約廿四吋，重百餘斤，平日放在櫃面之下，據說昨日凌晨一時許收市後，老闆返家睡覺，店中留下馮澤倫、何耒、黃棠及劉洪等四名伙記歇宿。

發現這宗竊案的是一名點心師傅周波，昨晨他返店，準備開工製點心，但是由後門返店的。他由橫巷返店時，發現後門洞開，大爲奇怪，因後門必然閉上的，他忙衝入店內，到達廚中，見四名伙記還高臥未起，他叫醒他們，問爲何後門洞開。四人一聞此語，心知有異，即在店內檢查，發現放在櫃位下之小夾萬竟然整個失踪，他們知道遇盜，因店中無電話，只好跑往警署報案。警方據報，即趕至現場調查。警方在調查下，發現後門牆上之鐵絲網被撬破一個洞，而在廚中地下發現一把銹利之菜刀，這菜刀本是店中之物。據估計，賊人由鐵絲網破洞入屋，在廚中取到菜刀，以防被人發覺時作武器。及取得夾萬後，即打開後門逃走。

前晚錄得 強烈地震

【本報訊】本港天文台之地震儀於前日下午九時四十七分錄得一次強烈地震。此次地震震源約在本港東南約四千四百哩。

殷商胡其昌德配 譚氏夫人逝世 今午殮殯安葬

【本報訊】本港殷商胡其昌之德配，譚氏太夫人，于昨日上午九時卅分壽終港寓內寢，享壽六十有一歲。遺體奉移萬國殯儀館治喪，定於今日下午三時大殮，四時在該館大禮堂辭靈，隨即出殯，安葬柴灣佛教墳場。

譚氏夫人生平爲人和藹可親，慈善爲懷，親鄰睦里，樂善好施，多行德善，福壽攸歸，兒孫滿堂，今遽急歸道山，親友聞耗，均爲悼惜。

荃灣中心展出名家攝影作品
昨由韋忠信印德根剪綵

【本報訊】荃灣商會與荃灣雅麗珊社區服務中心攝影組，爲發揚攝影藝術與培養攝影興趣，昨日起至十四日（一連四天）在荃灣雅麗珊社區服務中心禮堂舉行「名攝影家作品展覽」，歡迎各界人士參觀。昨日下午四時半，請由荃灣理民官韋忠信及太平紳士印德根主持開幕剪綵禮。

是次展出名攝影家之作品，包括：鄧學家、譚國銘、廖潤琛、廖燏煊、陳志謀、周宗濂、陳宏海、黃昭湖、程予然、陳修瑜、胡雄德、倪世淮、容庸、陳汝恒、李忠翁、沈東鋰、余振中、曹少平、羅燕民、球、沈東福、何毅、張景超、張伯根、何潘、梁鶴齡、馮榮、梁非爽、曾自強、李坤、馮漢俊、雷獅英、楊崇傑、雷鎮球、譚炎熒、趙錫超、潘月波、潘亦和、黎兆芳、盧志濂、簡子寧、鍾文容、謝維彬、潘鋼炎、高柳堂、陳紹文、鄭均芬、劉強邦、劉德坤、吳永巖、顏震東、譚永池、浩、司徒秋、雷啓恭、黃漢興、蘇日華、馮志平、李伸杰、林福泉、孔慶燃、培、郭耀娥、鄭達、任陳醒、陳漢三、張賢成、李國強、麥柔、潘陳國安、陳志堅、梁柱發、王森、江保成、李朱濟剛、李永堂、車可均、吳倖任、鄭圻厚、陳志聰、陳復鏡、雷潤烽、李文揚、劉序言、陳永年、李佐明、梁超文、蔣忠等。作品共二百七十幀，內容豐富，琳瑯滿目，美不勝收。

展出時間由十一日下午四時卅分至九時卅分，及十二日至十四日上午十時卅分至晚上九時卅分。是次展出不收門券，歡迎各界參觀。

中華製藥總商會 各部新主任選出

【本報訊】香港中華製藥總商會第二屆新職員於去年十二月間大會選出理監事，並於首次理監事聯席會議時，推選李鳴韶爲會長，胡一虎、黃燕芬爲副會長，理事長黎世珍，副理事長劉永康、謝兆邦，副監事長鄭正、龍福江，常務理事宗元芳、何錫鴻、陳心如、黃澤霖、鄭志明、陳德生、陳發恩。

該會於八日下午五時半在建國酒家召開理事會議，選出各部主任，出席者極爲踴躍，由理事長黎世珍主席，結果選出各部人選如下：總務：黃澤霖，（副）區漢昌，財務：宗元芳，（副）鄭甫洲，防偽：何錫鴻，（副）陳少泉，宣傳：梁柏林，（副）陳發恩，聯絡：嚴偉棟，（副）何錫鴻，福利：鄭志明，（副）郭樹，調查：謝強生，（副）梁伯聰，研究：陳心如，（副）潘仲強，義務秘書：黃元芳。至就職禮將另定日期舉行。

春秋集國劇研究社 定期公演平劇

「春秋集」國劇研究社，聯合本港名票，即將舉行一九六五年度第一屆公演，劇目爲張藏霞、唐玉釧之「小小白水灘」，謝觀華之「楓中緣」，以及新自台灣來港名票趙培鑫之「失空斬」。定於本月十四晚在香港大會堂演出。

「春秋集」此次羅致之登場人員，均屬本港票壇傑出之選，如謝觀華女士曾在北平滿名師習藝甚久，工荀派劇，色藝俱優，「楓中緣」爲其私房小本戲，係寫宋忠臣岳飛之子岳雷招親的故事。至於主演「失空斬」之趙培鑫，研究劇藝逾三十年，唱做卓絕，夙負時譽，其後復從余派名師精研余派劇，藝更洗煉，群推服爲余派唯一傳人，「失空斬」一劇，爲其生平最優之作。

暴力行劫的士司機 兩美水兵各囚四年半

【本報訊】兩名美艦水兵暴力行劫的士司機，昨在九龍地方法院受審認罪後，被判各入獄十八個月。

兩被告：㈠B·霖格，廿一歲；㈡L·基嘉，廿八歲，兩人均爲美艦水兵。兩被控本月三日，在山頂道向男子歐天爵暴力行劫港幣卅六元。

兩被告延律師出庭代表認罪，指述兩被告係因飲酒過多，醉後致做出此事。

案情指出：一月三日下午八時，原告人駕駛號碼四七二〇號的士經過灣仔，爲兩被告截乘，駛往山頂，途中兩被告合力緊捉司機而行劫，司機被毆穿頭流血，兩被告乘車返回灣仔道時，司機復大叫，乃揭發此案。

天文台職員退休

【本報訊】天文台職員兩人：徐啓興及鮑志明，不久即退休。

徐氏現年五十九歲，在天文台氣象站爲計算員，他在港府服務共三十九年。

鮑氏現年五十七歲，在天文台總部處爲特級技士，他在港府服務已有卅四年。

天文台長屈地士，將於本星期五在九龍彌敦道天文台俱樂部舉行之茶會中，代表徐鮑兩君之同僚友好，以紀念禮物贈與他們兩人。

學生英文時事問答比賽
今晚由何東女職對赤柱聖士提反

【本報訊】虎報及麗的映聲英文台聯合主辦之「學生英文時事問答比賽」節目「你到了」，今天下午六時至七時播送第二場，出賽學校爲本港官立何東女子職業學校對赤柱聖士提反中學。

兩校代表隊名單如下：何東女子職業學校隊：隊長麥倩瑛，隊員羅淑助、李啓智、馮富珍。

聖士提反中學隊：隊長何驥，隊員黃希銘、李文焯、張忠潤。

第一場英華女學校對聖保羅男女中學比賽，已於本月五日下午六時卅分播送，結果卅一比卅，英華女校勝。

今晚比賽節目仍由劉家傑氏主持，劉氏在節目時態度從容，深受觀衆好評。

第三場比賽將於下星期二（十九日）廣播，比賽雙方爲英皇佐治第五中學及救恩男書院。

新樂酒樓 昨日開幕

九龍油麻地彌敦道二二三號新樂酒樓，於昨日下午三時開幕，由恒生銀行總經理何添主持揭幕，電影紅星李香琴、南紅、麥基、張英才、鳳凰女、譚倩紅、薛家燕等多人到場剪綵。三時至六時，舉行酒會，該酒樓監督羅漢植、董事長謝汝池、副董事長鄧竹筠、董事兼總經理李應祺、董事兼經理凌新、董事兼司理鍾輝、董事王紹文、英紹等親自招待嘉賓。

新樂酒樓位於油麻地彌敦道二二三號，即新樂大酒店地下及二樓，經數月來裝修，耗資逾百萬，瑰麗堂皇，定今日上午七時開始正式營業。

（上）新樂酒樓昨舉行開幕禮，圖爲恒生銀行總經理何添主持揭幕禮。（下）該酒樓開幕人員在酒會中合照。

復禮興仁學會 響應肅飛運動 發起徵文比賽

【本報訊】復禮興仁學會爲宣揚反飛運動，發起徵文比賽，並呼籲各界熱心人士捐助獎品與印刷費。

徵文比賽的題目爲「如何防治飛型行爲」，文體與字數不拘，分青年、少年、成人三組，各組前廿名內均有獎，十三十四歲者列爲少年組，十五至廿五歲列爲青年組，廿五歲以上爲成人組。由即日起受件，本月十五日截稿，投稿寄九龍鴨寮街一五三號二樓該會，將獲獎者的文章，刊於該會徵文專冊，費用方面，該會除再徵求加貼獎品及印刷費。該項徵求，凡捐助獎金、獎品、獎學額的捐助，均受歡迎，如捐助印刷費者，則希望以五冊起碼（每冊二元），多多益善，一俟該書出版，即以所認助印冊數贈送認捐者，以便分贈親朋。

該會稱：所有樂助者，統希於本月二十日以前見示，通訊處：九龍鴨寮街一五三號二樓該會，電話：八六一六六九。

常識問答
第二次初賽 甲隊勝乙隊

【本報訊】由香港電台與社會福利濟會辦的常識問答比賽，已于觀塘社區服務中心舉行第二次初賽，參加者甲隊陳標光、梅明榮、劉漢鵬、雷婉坤。乙隊有鄭文添、譚三興、洪光良、陳廷依。比賽結果，甲隊以十六對七勝乙隊。

肝虫病有救 痔瘡患無憂
盧海九龍診所深旺角

張霽天中醫師·擅治 婦人癥瘕

何謂癥瘕？

凡中年或老年婦人，小腹痛脹，內有硬塊，不時流血，或水有惡臭，大便秘結，其痛日甚，舉步艱難，輾轉床第，百醫罔效，是名癥瘕。本醫師備有祕製「癥瘕丹」，一經服用，兩星期內，有止痛，止血，消散硬塊，日見康復之效。

風濕專家 梁藻衡專醫風濕劇痛

根治 手脚軟痛臥床不起關節腫痛四肢無力頸項筋緊手不舉高脚不能行動面腫痕胸背腰痛腰部來癒不必恢心獨有秘方速來診治保証斷根永不復發

（診金連藥祇收八元）嚴重脚軟不良於行 一服見功 五分鐘內見效

醫館：九龍荔枝角道三八三號二樓（近北河街口）電話八六四四二四·八六〇五六〇

診症時間：上午九點至十二點·下午一點至九點（星期日例假照常應診）

專除頑痰 德國克療痰

消炎，潤肺，止咳，除痰。（一服見效。）

主治 立止咳劇

冷熱傷風咳，氣管炎，感冒性咳嗽，喉痛，小兒雞咳，老年久咳，肺弱痰多，各種不同型痰液（濃狀黃痰，泡沫白痰，膠黏結晶痰，堅靭頑痰。）

德國康斯濱尼大藥廠出品

臟腑痛症 血症專科 李天白 精醫

臟腑痛症 胸背劇痛：陰虛久咳 勞傷劇咳 氣喘痰多 胸脇背痛 潮熱衛瘦 常吐瘀痰 血痰不止 頸腋腫痛

婦科痛症：小腹脹下 聚結硬塊 走動作痛 凝漿刺痛 鼓漲腹痛 腰痛宮痛 長期肚痛 流滲惡水

肝病脇痛：肝大肝臟 胸脇腫痛 胸腫走痛 眼睛黃濁 全身黃蝕 腹部脹膜 小腸墜痛 囊痛囊腫

專止痛劇治標或電療無效者保証止痛快愈效速。

李天白中醫師

長江西裝

一試即有

免度身 省麻煩

大小尺碼 39種

每套只售 $149.50

歡迎參觀

長江製衣廠有限公司

門市部

皇后大道中35號商業大廈三樓

（即商務印書館樓上）

電話：222196-9

預防小兒麻痺症 本屆運動昨展開

分在六十七個地點設站

【本報訊】預防小兒麻痺症運動，自從在一九六三年首次舉行以來，已成爲本港一年一度的重要醫療工作。去年在這項運動中獲得完全免疫的兒童共約十萬人。今年的預防小兒麻痺症運動第一期防疫工作，由昨日起至本月廿三日止舉行，醫務衞生當局在港、九及新界六十七個地點，設立固定防疫站，免費供應有效的沙賓疫苗給年在三個月至一歲的兒童服用。另外約有五十個流動隊，每日輪駐各地區，免費發給這種預防劑，混合在方糖或糖漿之中，供兒童服用。醫務衞生處發言人昨日呼籲各區家長，應盡量利用這種免費的便利，使他們的子女獲得免疫能力。

圖爲兒童由家長携帶，在設在中央市場的一處固定防疫站，排隊領取預防小兒麻痺症疫苗。

被認爲不合格之大陸醫生

義務醫生協會 協助辦理善後

【本報訊】當局實施一九六三年診療所法案後，所有社團主辦之診療所及非註冊醫生，先後均已辦理登記手續，並於去年八月底全部登記完成，准予登記者，亦經分別在政府憲報公佈。此次當局辦理診療所所登記，被登記官認爲不合格者，總數約有數百人之多，港九社團義務醫生協會之各主要人對未被批准之會員同業，將來之出路及生活問題，極爲關懷，連日會商善後辦法，惜各會員同業，部份遷移地址者，以致失却聯絡，該會歡迎未被批准之會員同業，速與協會聯系（會所電話：六三七九三一，六三二九七八），俾便先行統計人數，研究善後方針。

又訊：港九社團義務醫生協會有限公司爲擴大會務，原設香港北角之會址不敷應用，已於去年十月覓得九龍尖沙咀柯士甸路柯士甸大廈A座八樓爲會所，新會所佔用面積約千餘呎，將來會員同業之一切正當活動，大爲方便。

學業成績展覽 招待學生家長

【本報訊】中國基督徒傳道會主辦香港銅鑼灣天后廟道立基學校暨幼稚園，於昨日舉行家長招待會及成績展覽，是日由上午十時至下午八時，由該校董事長宋彼得牧師及校監趙惠修夫人、校長林淑英等親自主持，招待到會之各家長。據稱：該校辦理嚴謹，管理完善，學生之學行成績大有進步，對展出成績，備極讚揚，會後並有茶點招待及抽獎。

新亞學生會籌募 紀念趙冰獎學金

【本報訊】香港中文大學新亞書院故董事長趙冰博士，高風節，清正廉明，一生效力於教育事業。新亞學生會爲發揚趙先生提倡教育作育英才之精神，特發起籌募「趙冰博士紀念獎學金」，首先獲得趙太太慨捐五百元，鄧太太捐出二千元，現在該項籌募工作正加緊展開，希望各界響應。

三院當年總理夫人 協助籌款建院校

定期舉行餐舞會另發售獎券

【本報訊】東華三院當年總理夫人，爲響應東華局籌建黃大仙醫院、大口環護養院、第二中學，及九龍第三小學校舍，定本月廿七日下午八時在香港希爾頓酒店舉行蘭花之夜餐舞會，籌募建設善款，邀請華民政務司麥道軻夫人、工務司鄔勵德夫人、教育司簡乃傑夫人爲餐舞會名譽顧問，並推定何世柱夫人爲餐舞會主席，林振振夫人、孫秉樞夫人、顧乾麟夫人爲副主席，關卓然夫人、方偉周夫人、梁如鑑夫人、廖烈武夫人、李世明夫人、祁大衛夫人、何常夫人、毛雲龍夫人、周瑞夫人、榮智鈞夫人、陳祥興夫人、陳紹洪夫人、葉榮昌夫人、陳百驥夫人、曾正夫人、凌道揚夫人、劉紹源夫人、沈祖昭夫人等爲委員，刻日推進籌備工作。

籌備委員會已決定發售一元慈善獎券，以裕善款收入，全部獎品，除由東華局總理及夫人捐贈外，並向各大公司、商行及廠商募捐，頭獎獎品爲最新型汽車一輛，二獎爲風牌冷氣機一具，均由金燈總理捐贈，三獎來回東南亞區飛機票兩張，爲國泰航空公司捐贈。其餘第四獎，至一百獎獎品，名貴實用。一元慈善獎券，昨日已開始在香港天星碼頭，告羅士打行、於仁大廈、萬宜大廈等處，公開發售，日間將在九龍方面設站，利便各界人士行善。該項獎券，已定期本月廿七日餐舞會舉行之同時開獎，由大會名譽顧問夫人及當年總理夫人，主持開獎。

長洲各團體

宴賀新界五名流 獲太平紳士榮銜

【本報訊】由長洲鄉事會及長洲華商會館聯合當地二十九個團體，昨晚聯合在長洲國民學校內設宴祝賀周理炳、張人龍、鄧若瑤、邱德根、梁省德等五人，最近榮膺非官守太平紳士榮銜。

此種大祝賀盛會，推由長洲鄉事會副主席馮北財致祝頌詞，馮氏對上述五位紳士過去爲新界任何鄉事，社會福利慈善，教育以至工商業的發展，均有貢獻，個別讚揚一番，尤對周理炳氏爲離島區估選太平紳士一席，更感興奮與及光榮。

南約理民官與士閩昨亦參加此一盛，他曾被邀致詞時，除對五位紳士表示賀外，並述及離島區的發展近況。

張人龍代表四位紳士致答謝詞，與各主人舉杯暢飲，氣氛極爲融洽。

隨後，並由當地社團首長鄭炳有、黃永棠、鄭植南、張錦、方平等分別向該五位紳士呈獻題名紀念册及「中堂」字畫各一份，藉留紀念。

被邀作陪嘉賓有：副理民官黃劍琴、聯絡官梁紀岱、太平紳士何傳耀夫人、陳日新、東照堂夫人、邱鼎華、羅天携、黃熾光等，主方各社團及地方紳商則有三百多人。

鴻翔軒明天起舉行 古今書畫展

一連四日不設門券

【本報訊】鴻翔文化事業公司主辦之鴻翔軒中國古今名人書畫展覽會，定明日在花園道聖約翰副堂開幕，一連四天，至十六日止，每日時間由上午十時至下午六時，展出書畫共三數百幀。

據稱：其中珍品至多，最有價值者爲清代桂州視察使畫帖之山水圖，戴熙之遺迹，宋代蘇東坡之書法，元代錢選之花鳥，宋代仇十洲之人物手卷，黃道周、王鐸之書法，陳洪綬之人物，清代王石谷、梁楷、業適本、陳鼎、陳古、中以清初朱臣之錢塘樵、關索然、李魁、江觀潮圖更爲精彩；何詩孫等之山水，其至於顏伯、時廷錫、秀琨、孫志槑、鄭板橋、黃玉柱、謝蘭生、孟覲乙、潘遠徵等之花鳥，蘇六朋、汪浦、蘇仁山、錢吉生、蘇騰蛟、黃小束、龢鼎等之人物，錢南園之盛水雙馬圖，清代名家書法，不論中堂、條幅、橫批、手卷、對聯、斗方，多不勝舉；近代則有居古泉、何紳、陳樹人、高奇峯、高劍父、王竹虛、張大千、溥心畬、李丹麟、高節之、吳石僊、馮潤芝、黃賓虹、黃君璧、趙少昂、黃少強、周一峯、李可染等之山水人物花鳥，及孫中山、譚延闓、胡漢民、時世英、于右任等之書法，更有清嘉慶年間吳尚佛道，寫意於陰間罪惡之遊地獄圖。不設門券，歡迎各界參觀。

湖南省同鄉會 選出五屆監員

熊世熙任理事長

【本報訊】旅港湖南省同鄉會，第五屆新任理監事，昨在九龍平安大廈舉行就職典禮，互選正副理監事長，暨各組主任。

選出理事長熊世熙，副黃生保、胡遼；總務組主任付昭采，財政組主任陳熾、組織組主任羅幹石，福利組主任郭東壽，教育組主任鄒芝華，宣傳組主任吳克非，交際組主任鍾德仁，婦女組主任毛子英，康樂組主任覃道揆，調查組主任劉醒濟，監事長李汝，副鄧宜之、歐堯；稽核組主任王若虛，審核組主任黃佔書。當即分別就職，並發揮各組活動，徵收會員，籌謀會址，擴充診所，求謀同鄉福利。

圖爲已完成之時興樓雄姿

觀塘時興樓 已有入伙紙

觀塘越華路地段二二一六號時興樓，全部建築工程完竣，已有入伙紙，即買即住。據稱：現將售出，餘額有限，仍照九折優待，每層由二萬餘元起，欲購從速。該樓材料堅固，設備齊全，交通方便，空氣通爽，四環自居，極爲合算。

洽購處：協成行，於仁大廈八〇六室，電話：二三四五二三、二三六七四一；志盛建築公司，大道中六十五號二樓，電話：二三八九〇五、二三五四三八；廣安泰行，永樂街六號地下，電話：四四一〇九、四四四九五七。

人生三四〇期 人物專號出版

今年元旦出版之人生雜誌第三四〇期，爲人物專號。其中主要文章，有王道的「人物、學術、時代」！林維平的「羊祜與東晉之統一」，羅夢庵的「孔明的志業及其師友」，陳則東的「張居正評傳」，與雜的「幾社與徐闇公」，張斗衡的「亡明怪史張岱」，童子鴻的「新儒外史」（八長篇連載）。每本仍售五角，各大書店報攤有售，歡迎直接訂閱。該社社址：九龍馬頭涌道九十五號美誠大廈十二樓，電話：六二〇四八一。

豪華菲林 效果特佳

攝影最主要的東西不是相機，而是菲林。有很多「沙龍」傑作，是用「BOX」廉價相機拍的。因此，證明菲林才是主要物質。德國豪華菲林，是攝影界中之異彩。微粒精細，片基軟滑適中，無論一三五、一二〇菲林，均有同樣精美效果，豪華菲林不獨適合攝影名家使用，同樣適合一般普通玩家及業餘攝影者，甚至新手，均有同一優異效果，各界人士，新春拜年，郊遊，啱用豪華菲林。豪華乃豪華富貴之好意，豪華菲林成績佳。

德國名廠豪華菲林之豪華裝璜

馬會一臨時職員虧空公款

賭馬輸去萬餘元

保人願代填數被告囚八月

【本報訊】二名香港賽馬會臨時職員，監守自盜，虧空公款萬餘圓後，一度失踪，該會報案後，警方四出偵查，但無所獲。前日該男子到東區警署自首，爲警方落案，昨在銅鑼灣裁判署審訊。

被告男子唐本初，五十歲，本身正式職業爲音樂家，馬會臨時職員，住蘭街一九×號式樓。被控監守自盜，虧空公款一萬零八百九十二元五角，被告認罪，並向法官求情謂：彼過去並無案底，懇求給予機會外出工作，賺錢分期還給其保證人。但法官拒絕被告人之請求，在判案時謂：虧空萬多元公款之案情，非常嚴重，本應重罰，惟考慮被告過去行爲良好，担保人願代其向馬會還款，及其向警方自首數項，已從輕處罰，最後判被告入獄八個月。

據控方稱：被告在香港賽馬會任職臨時售票員已十年，本月九日爲賽馬日，被告從出納部領取二萬八千元，準備派彩用，後來被告却挪用公款投注賭馬輸去上述虧空款項。被告自首時，身上被搜出四十八元。被告受馬會僱用時，曾由一間酒廠東主李某作担保人，李某向警方表示願代被告向馬會填數。

交通版

渣華公司貨輪 朗道今晨抵港

泊九龍倉碼頭卸貨十三開日本
史班力吉十四到埠落載翌赴日

【本報訊】渣華輪船公司旗下歐洲線貨輪朗道號（RONDO）今（十二）日上午六時由歐洲航抵香港。該輪在港停留一日，寄泊九龍倉碼頭，起卸貨後，擬定明（十三）日離港，繼程前往日本。

另艘貨輪史班力吉號（SPAARNEKERK）亦自歐洲運貨物前來遠東各埠，經新加坡航行來香港，計程將於本月十四日可能到達本埠。該輪在港逗留一日，上落貨件後，擬定翌（十五）日離港，繼續航赴日本。

國泰空姐訓練班 畢業生派出工作

國泰航空公司空中小姐訓練班，現已卒業。畢業後之空姐將派至班機上服務。

該訓練班爲國泰航空公司從來人數最多之一次，全部共廿七位女郎，由日本、台灣、星洲、香港及曼谷各地挑選而來。由於國泰航空公司每日均有噴射班機來往香港、台北及日本，所以需要增加更多機艙侍應員爲旅客服務。

圖爲國泰航空公司最新畢業之空中小姐

日航常識比賽 昨舉行頒獎禮

【本報訊】日航公司，曾于去月舉辦「第二屆月」比賽，共有關航空常識問答，所有本港各航空公司職員均有參加，共有三百餘人，比賽成績經已核算完畢，日航東南亞區經理平田元，於昨日頒獎與各優勝者。計頭獎第一名爲汎美梁德靜，獲日航任何航線來回頭等機票兩張，俾其可與夫人往第二次之蜜月旅行；其餘優勝者有汎美王聖安，加航林建往，瑞航陳世榮、汎美馬群賢，法航王偉亭，民航空運馮發生，皆各得地球型紀念品一座。

英航班機 時人行踪

【本報訊】紐西蘭保險公司主席威爾遜夫婦，定今（十二）日乘英航公司班機由雪梨飛來香港。

美國旅行公司協會會員伊蘭寶成、布諾特及巴文時，定明（十三）日乘英航班機，由紐約飛來香港。並定本月十七日乘英航班機離港前往東京。

載信時間

今（十二）日（星期二）

空郵

伊拉克、伊朗……信件上午八時　[illegible]

……北婆羅洲　信件上午九時

[illegible]　信件上午十一時

平郵

英國、歐洲　信件下午五時　包裹下午四時

台灣、日本　信件下午六時　包裹下午五時

澳洲、紐西蘭　信件下午六時　包裹下午五時

非洲　信件下午六時　包裹下午一時

明（十三）日（星期三）

空郵

印尼　信件上午十時　包裹上午九時

星加坡、泰國、緬甸　信件上午十時　包裹上午九時

埃及、黎巴嫩、沙地阿拉伯　信件正午

伊朗、約旦、利比亞、非洲、瑞士、挪威、法國　包裹上午十一時　[illegible]

中南北美洲、加拿大　信件下午二時　[illegible]

台灣、日本、澳洲、紐西蘭　信件下午二時至五時　包裹下午一時至五時　[illegible]

平郵

蘇丹共和國　信件正午

台灣、印尼、菲律賓　信件下午四時至五時　包裹上午十一時至下午四時　[illegible]

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	抵埠時間
阿利近（貨）	OREGON	曼谷	怡和	A廿三	上午
告生（貨）	HOSANG	婆羅洲	怡和	B卅二	上午
海明（貨）	HAIMENG	婆羅洲	多利順	A泡	上午
太原（客）	TAIYUAN	日本沖繩	太古	九龍倉碼頭	上午
朗道（貨）	RONDO	歐洲	渣華	九龍倉碼頭	上午六時

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	開行時間
大寶（貨）	THE BEN	歐洲	多利順	A廿二	下午
嘉利賓（貨）	GARRYBANK	日本	[illegible]行	A五	中午
加茂川丸（貨）	KAMOGAWA MARU	星洲非洲	大阪	A八一	中午
丹碧些市（貨）	DENBIGHSHIRE	日本	太古	[illegible]碼頭	下午
萬華域（貨）	VAN WAERWIJCK	上海	渣華	B四	下午

告預船輪入口

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
愛斯特利馬士基	貨船	ESTELLE MSK	日本	十三	捷成
萊因	貨船	RHEINLAND	歐洲	十三	捷成
秋田丸	貨船	AKITA MARU	日本	十三	日郵
大英士	貨船	TAMESIS	歐洲	十三	多利順
大寶利	貨船	THERMOPYLAE	歐洲	十三	多利順
多蘭圖	貨船	TARANTEL	美國	十三	多利順
日本	貨船	JAPAN	歐洲	十三	太平
吾妻山丸	貨船	AZUMASAN MARU	日本	十三	大阪
先鋒	貨船	PIONEER MOOR	美國	十三	美輪
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	美國	十三	美輪
安土山丸	貨船	AZUCHISAN MARU	日本	十四	大阪
恆生	貨船	HANGSANG	婆羅洲	十四	怡和
史班力吉	貨船	SPAARNEKERK	歐洲	十四	渣華
亞特利士	貨船	ATREUS	歐洲	十四	太古
海利	貨船	HAILEE	曼谷	十四	多利順
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	馬尼剌	十四	美輪
大天丸	貨船	TAITEN	日本	十四	日郵
林將軍	貨船	GENERAL LIM	馬尼剌	十四	美邦
莎寶	貨船	SABANG	日本	十四	太平
厚德馬士基	貨船	HULDA MSK	日本	十四	捷成
嘉勒捷成	貨船	CLARA JEBSEN	日本	十四	多利順
萬新	貨船	MAURICIEN	歐洲	十四	法郵
何達馬士基	貨船	HERTA MSK	非洲	十四	捷成
[illegible]寶	貨船	WEYBANK	日本	十四	[illegible]行
美邦丸	貨船	MIKUNI MARU	新加坡	十四	日郵
日出丸	貨船	HIDE MARU	新加坡	十四	大阪
[illegible]城	貨船	C. POONA	日本	十五	[illegible]行
有田丸	貨船	ARITA MARU	日本	十五	日郵
芬澗	貨船	FERNBROOK	美國	十五	多利順
亞洲	客船	ASIA	歐洲星洲	十五	天祥
舟山	客船	CHUSAN	歐洲星洲	十五	鐵行
羅斯福總統	客船	PRES. ROOSEVELT	馬尼剌	十五	總統
安泰樂	貨船	ANTENOR	歐洲	十五	太古
邊羅門	貨船	BENLOMOND	歐洲	十五	邊行
華拉	貨船	RAJAH	日本	十六	[illegible]行
芬崖	貨船	FERNCLIFF	美國	十六	多利順
威靈頓城	貨船	C. WELLINGTON	歐洲	十六	鐵行
愛菲馬士基	貨船	EFFIE MSK	美國	十六	捷成
柏利天奴	貨船	PALATINO	歐洲	十六	天祥
格蘭利安	貨船	GLENLYON	日本	十六	怡和
多富怡美利	貨船	DOLPHEVERETT	非洲星洲	十六	福來
芝萬宜	客船	TJIWANGI	日本	十六	渣華
史林密	貨船	SLAMAT	歐洲	十七	渣華
國川	貨船	KUNIKAWA MARU	日本	十七	太平

告預船輪出口

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
朗道	貨船	RONDO	日本	十三	渣華
阿利近	貨船	OREGON	美國	十三	怡和
[illegible]來約	貨船	BEN LOYAL	歐洲	十三	邊行
安土山丸	貨船	AZUCHISAN MARU	星洲非洲	十三	大阪
秋田丸	貨船	AKITA MARU	星洲歐洲	十三	日郵
麥格賽賽總統	貨船	P.PRES.MAGSAYSAY	日本美國	十三	美郵
永[illegible]丸	貨船	EIKEN MARU	星洲非洲	十三	日郵
安順	貨船	ANSHUN	基隆	十三	太古
愛斯特利馬士基	貨船	ESTELLE MSK	印尼	十四	捷成
萊因	貨船	RHEINLAND	日本	十四	捷成
大英士	貨船	TAMESIS	日本	十四	多利順
大寶利	貨船	THERMOPYLAE	日本	十四	多利順
多蘭圖	貨船	TARANTL	美國	十四	多利順
多利士	貨船	DOLIUS	[illegible]	十四	太古
吾妻山丸	貨船	AZUMASAN MARU	曼谷星洲非洲	十四	大阪
先鋒	貨船	PIONEER MOOR	日本美國	十四	美輪
新達	貨船	SUNDA	歐[illegible]	十四	鐵行
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	馬尼剌	十四	美輪
福建	貨船	FUKIEN	日本	十四	太古
日本	貨船	JAPAN	日本	十四	太平
日出丸	貨船	HIDE MARU	日本	十四	大阪
士打頓城	貨船	STR.CHATHAM	日本	十五	渣華
史班力吉	貨船	SPAARNEKERK	日本	十五	渣華
海利	貨船	HAILEE	日本	十五	多利順
海明	貨船	HAIMENG	古晉	十五	多利順
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	婆羅日本美國	十五	美輪
林將軍	貨船	GENERAL LIM	美國	十五	美邦
厚德馬士基	貨船	HULDA MSK	非洲	十五	捷成
嘉勒捷成	貨船	CLARA JEBSEN	曼谷	十五	多利順
萬新	貨船	MAURICIEN	日本	十五	法郵
羅斯福總統	客船	PRES.ROOSEVELT	日本美國	十五	總統
何達馬士基	貨船	HERTA MSK	日本	十五	捷成
太原	客船	TAIYUAN	澳洲	十五	太古
美邦丸	貨船	MIKUNI MARU	日本	十五	日郵
[illegible]	貨船	C. POONA	歐洲	十六	[illegible]行
有田丸	貨船	ARITA MARU	[illegible]	十六	日郵
恆生	貨船	HOSANG	斗湖	十六	怡和
[illegible]	貨船	FERNBROOK	美國	十六	多利順
大天丸	貨船	TAITEN	非洲	十六	太平
莎寶	貨船	SABANG	歐洲	十六	太平
[illegible]寶	貨船	WEYBANK	星洲非	十六	[illegible]行
華拉	貨船	RAJAH	非洲	十七	[illegible]行

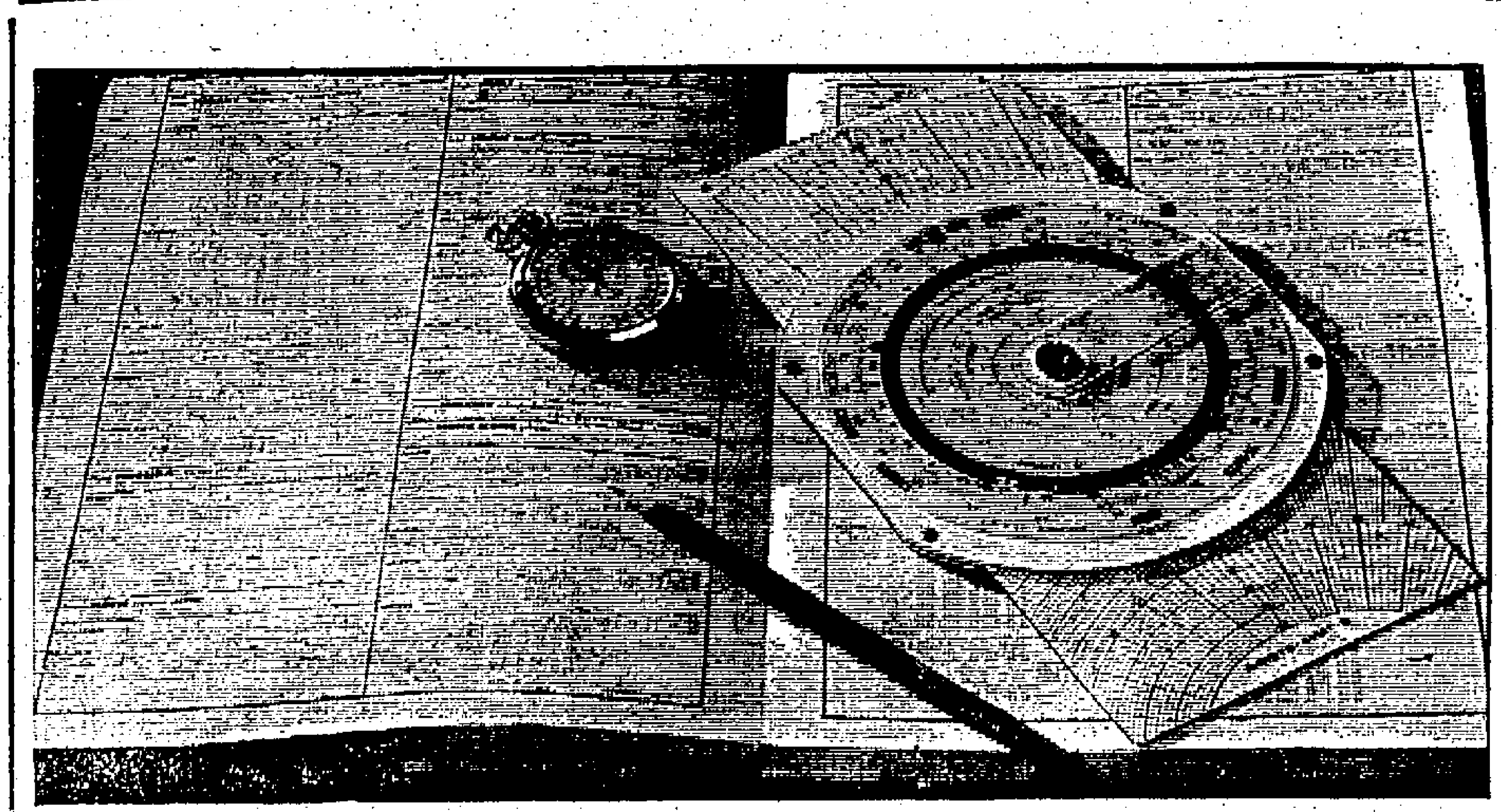
今日來往班機

到港班機（星期二）

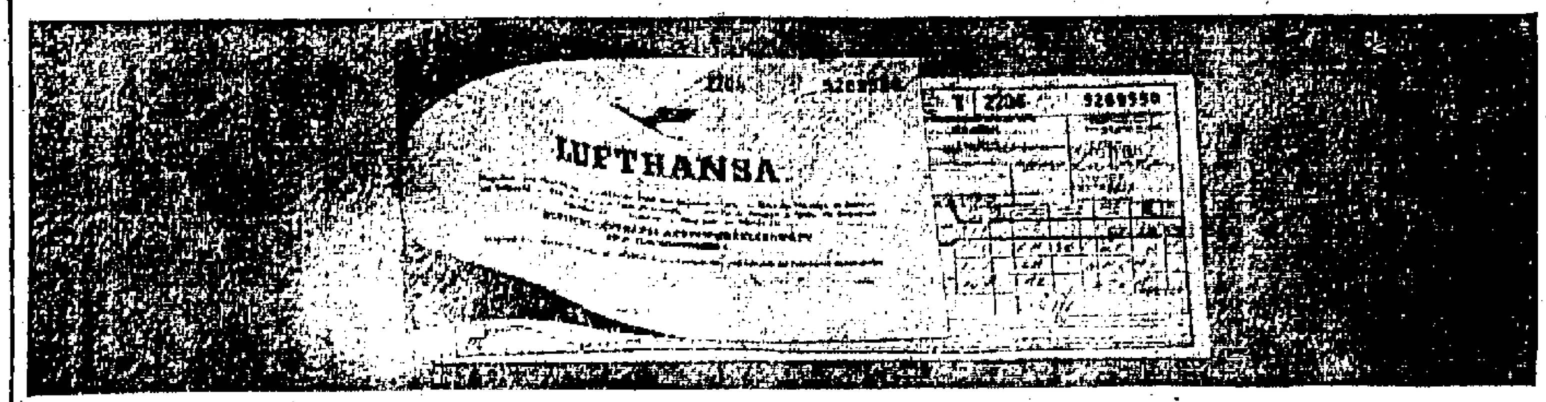
公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時四十分
泛美	三藩市東京	下午十時五分
英航	東京	下午二時五十分
英航	倫敦中東印度仰光	下午五時卅分
英航	雪梨達爾文	下午八時十分
國泰	星洲曼谷	下午一時廿分
國泰	馬尼剌	下午六時一刻
國泰	大阪台北	下午八時五十分
澳航	雪梨馬尼剌	上午七時一刻
澳航	東京	下午九時十分
民航	漢城東京沖繩台北	下午六時卅五分
日航	東京台北	下午一時三刻
日航	東京	下午二時廿分
日航	印尼星洲曼谷	下午三時四十分
法航	東京	下午二時五分
德航	西德印度曼谷	下午二時十分
印航	東京	下午三時五分
菲航	馬尼剌	上午十一時卅分
瑞航	東京	下午三時五分
越航	西貢	下午三時
馬航	新加坡亞庇	下午一時五十分
泰航	曼谷	下午二時五十分
印尼	耶加達曼谷	下午一時
印尼	東京	下午四時三十分

離港班機

公司	往何處去	離港時間
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時卅分
英航	[illegible]印度倫敦	上午十一時
英航	曼谷印度倫敦	下午四時卅分
英航	東京	下午六時
國泰	台北大阪	上午九時
國泰	曼谷馬來亞星洲	正午十二時一刻
國泰	馬尼剌	下午二時一刻
澳航	東京	上午九時
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時
加航	東京溫哥華	下午三時
民航	台北	上午九時
民航	曼谷	下午七時一刻
法航	曼谷印度巴黎	下午三時五分
日航	東京漢城	下午三時卅分
日航	東京	下午四時卅分
德航	東京	下午二時五十五分
印航	曼谷印度倫敦	下午三時三刻
菲航	馬尼剌	下午一時
瑞航	曼谷印度歐洲	下午三時五十分
越航	西貢	下午四時卅分
馬航	[illegible]	下午二時[illegible]
泰航	台北東京	下午三時卅分
印尼	曼谷耶加達	下午二時五十五分
印尼	耶加達	下午五時二十分



閣下如遇航程急迫



莫如作德國式飛行

如閣下珍惜時間約會急迫請選搭德國航空公司客機守時及準確是德國人的觀念德航的世界性服務亦以此輝煌成就爲榮。

在歐洲德航獨有的波音727型噴射客機現正創下了一項安全紀錄超越於所有其他飛機的飛行紀錄而數字的統計德航客機由於任何技術方面所引致的時刻延誤少於飛行班次百份之三。

德國航空公司在世界其他許多地區同時保持速度及安全的紀錄因此如閣下航程急迫請向旅行社代理索取計算機只需取出一本德航飛行時間表即能解決你的問題。

詳情請向各大旅行社或
捷成洋行　電話：225111 詢洽

Lufthansa
德國航空公司

印華輪船公司
The Indo China S. N. Co., Ltd.

恆生 往山打根
東雄 往名古屋、大阪
東美 往[illegible]
浩生 往斗湖
東星 往[illegible]

電話：港 二二八〇一　九龍 [illegible]
總經理怡和有限公司啓

曾培福罰十二碼球 又鬧出不愉快事件
散場後巴士球員包圍曾培福 李鏡威與周少雄竟擬「開片」

十二碼罰球——球証曾培福，以手足在花墟球場近來所出不愉快事件的導火線。前天元朗對巴士時，巴士輸了一個十二碼罰球，而要上書足總，聲明不歡迎曾培福。昨天聯賽光華鬥巴士，又因巴士輸了一個十二碼罰球，險鬧出大事，而球証剛是曾培福。

事情的起因，是光華李鏡威在禁區內，皮球彈中他的手，而球証曾培福不罰。但不久之前，巴士的曾榮漢，被皮球彈中手，球証即判罰十二碼。就因為這事，便有人故喋了，甚且有人喝打。

散場時，巴士的吳添來，一出場便將球衣脫去，擲向曾培福質問，繼而周少雄、謝國强，及其他巴士球員，齊向曾培福圍上，而座上的觀衆，也有人大聲喝打球証，情況甚為惡劣。

球員位中有人，且擁向入球場，對曾培福有點吞佷，才會如此暴躁。還幸警察都遊行動迅速，立即擁護球証，數十警員，也將自己的球員位的人，不許他們跑入場。而巴士的職員拉開。但不知如何，李鏡威和周少雄，又擬「開片」，李光火……

驅散觀衆 鎖實閘門

行動，警察以零讚不少，立將曾培福圍護到會所，後球証曾培福和李鏡枝，於五時四十分由警衛後門出場，五時五十分光華球員及與光華有關之人，經過球員退場。五時五十五分，巴士的人去後，人羣亦隨之四散了。

上週巴士對元朗，巴士不歡迎曾培福執法，而申可延，足總早應該防範，不應再派曾培福出主巴士比賽。但足總竟不顧後果，昨仍派他出場，未免太疏忽了。如果不是警察行動迅速，難免鬧出極嚴重事故，曾培福被毆打，將成為一個怎樣的局面呢？這個責任，足總應該自負。（謂）

雖然是散場了，但觀衆千百仍在警會門前，守候球証出場，但有所窒。

在擾鬧亂子，馮坤勝將李鏡威拉至欄竿，在欄竿外的光華有關人等，立即合力將李鏡枝抱着，拉出球場，才入了更衣室。

在擾鬧亂子，……但因十二碼球問題，球証被喝打，圖為散場後，警察保護球証入更衣室，座位中的觀衆，仍然未散，有等且高聲大號。

因不罰十二碼球 球証被喝打
花墟聯賽氣氛惡劣 結果光華僅勝巴士二比一

【本報訊】足球聯賽開幕特別場，預備租光華，昨未戴球衣，兼且人數不足而棄權，因此頭場無賽事。中組賽，光華以二比一勝巴士，其中一球是十二碼罰球。

巴士林尚義在傷勤，只隨意補替，郭榮未出場，以王照保任右後，黃力上借腳遞退。光華的黃兆和、謝乘忠、梁桂康擾說要離隊，都未在陣。

光華一展開戰局，即乘沙勞石猛攻，巴士以地波短傳以迎其鋒，但後來因十二碼罰球，局面都變惡化。

最先光華李德桐斷中，巴士曾榮漢躍起爭球，被球彈中手，曾培福判罰十二碼。但後來巴士吳添來吊中，球中光華李鏡威之手，曾培福則搖手不罰。最先黃德福對曾培福提出指摘，周少雄亦指旁証李鏡枝，看到犯手球也不表示。

據賽後周少雄稱，李鏡枝曾對他說，這球確是手球，但球証已擺手不罰。當時周少雄還走向曾培福，請曾培福轉問旁証，但曾培福問完，未有判出十二碼球。

賽後李鏡枝對記者稱，本人未有揚旗示警，未表示李鏡威犯手球。惟周少雄則指李鏡枝不認帳，說完反口。

賽後部份球員，觀衆，包圍球証，情況惡劣，後幸警察彈壓，保護球証，球員出場，才始寧息。

失屆足總為整飭風紀，曾有過派出執委親到球場，視察球賽演出，特別是派小組委員，詳看各球員的危險動作，但本屆開始以來，似對此事已淡忘，倘若此類事件發生，則前途難以設想，足總實應急謀對策補救才是。

上半場雙方各射入一球

比賽展開，十四分鐘，陳炎新十八碼抽射，力度不足，給劉大權接出。十九分鐘，陳炎新又頭又撞，運球直上，直入底線，地波傳出，孫傑光衝上，離門三碼撥入網中，光華一比〇先勝。

廿四分鐘，吳添來後周少雄，在離門廿三，四碼處搶球，周少雄奮力將球斬高，周志雄衝上插進，吳添來一射入網，一比一，遂成平手。

四十四分鐘，孫傑光在敵底，擺月左屈前抽射，球快而力勁，劉大權眼快撲得，半場完，一比一和局。

下半場八分鐘，周少雄門十八碼直進……

由於周少雄大腿被踢傷，教練將其調打右翼，用王照保替其位置。十八分鐘，巴士賓忠飛向禁門，幸從賓忠飛到頂出，失一可入機會。……球証記名。

互相埋牙 竟斥球証

廿三分鐘，李德桐搶中，劉瑞華、孫傑光雙雙衝上，劉大權躍起接球，孫傑光飛踏倒地不起，經隊友替他按摩一番才無恙。廿五分鐘，劉大權又中孫傑光胸部，孫傑光又施故技，劉大權又中踢倒地，球証召李鏡威訓話，繼續比賽。廿七分鐘，周志雄傳與吳添來，……

然射，球中門頂名，他周少雄指示在飛後。廿九分鐘，黎最近之李鏡枝不主持，賓忠飛撞黃德福，黃公道，直斥李鏡枝。黃德福跳起避過，惟未踏中，卅五分鐘，李德桐搶跨其一腳，已為曾培福記名。周少雄走前指摘球証，曾培福力辯無效。……少雄走前指摘球証。洋旁証搖旗示警，由孫傑光射球入網，曾光華以二比一再復領先。

四十三分鐘，巴士反攻，吳添來吊中，李鏡威被球彈中手臂，黃德福大叫手球，曾培福擺手表示不罰。不久完場，光華勝二比一。但賽後卻發生不愉快事件，誠為球壇遺憾。雙方列陣如下：

（光華）楊國傑、劉瑞華、黎炳經、黎展光、孫傑光、李鏡威、陳炎新、陳志剛、李德桐

（巴士）劉大權、曾榮漢、黃德福、賓忠飛、周少雄、謝國强、梁中、吳添來、周志雄、梁建、王照保

新編足球秩序

【本報訊】足總昨安排的甲組足球秩序如下：

十四日	元朗對警察	花墟場	（聯賽）
十五日	星島對東升	花墟場	（聯賽）
十六日	瑞士紅星隊訪港	港會場	
十七日	東華對南華	大球場	（金禧杯）
十八日	九巴對東方	花墟場	（聯賽）
十九日	傑志對元朗	花墟場	（聯賽）
廿二日	愉園對光華	花墟場	（聯賽）
廿三日	警察對星島	花墟場	（聯賽）
廿四日	南華對東華	大球場	（金禧杯）
廿五日	光華對元朗	花墟場	（聯賽）
廿八日	南華對東方	加山場	（聯賽）
廿九日	東升對東華	花墟場	（聯賽）
卅日	愉園對傑志	花墟場	（聯賽）
卅一日	陸軍對九巴	花墟場	（聯賽）

中游雙打選賽 恢復舉行 下月十三開賽

【本報訊】中華遊樂會恢復舉辦會友網球雙打選賽，現已開始報名，卅一日截止，下月十三日開賽。該項會友雙打選賽，戰前辦得相當出色，戰後停辦，今年首次恢復舉行。將于每逢星期六及星期日下午三時開始比賽，報名費每對十元。

與瑞士紅星隊比賽 祗限十六日 倘客軍不允則取銷

【本報訊】足總聯賽小組會議，通過本屆銀牌足球賽週期，開賽日期，為二月十三、十四日。三月六日、七日，則為第二週賽期。四月十日、十一日，為第三週賽。五月二日，或十一日為決賽日期。通過愉園十八日前赴澳門作足球義賽，但與瑞士紅星隊來港時，則必須得足總執委會的准許。又批准郵政球員伍炎勝轉會東華，元朗球員連彩平轉會東方。

黃秘書報告謂，瑞士紅星隊，於本月六日已有回電，聲明只能在十七日打一場波，對於十六日，則不允接納。足總方面，已於八日回電與對方，透露十七日因有金禧杯賽，……面不同意在十六日比賽，則取銷比賽。主席梁兆綿說，此項比賽，如果紅星隊訪港，其最終目的為往澳門作慈善比賽，據澳方來之消息指出，澳方售票為十元與五元兩種，故港方的票價，可能太過低廉。此外在上次的執委會上通過，定十六日在南華場打波，現因環境關係，改在港會場挑燈夜戰，票價方面，一號看台三元五角，二號看台二元五角，三號與四號看台一元二角。此一部定價，亦得各委員同意。主席為免紅星隊花門起見，擬將本月廿三日甲組聯賽傑志對陸軍一場，提前在十六日於加山場上演，後因陸軍代表反對，乃同意暫時取消，容日再定賽期。

華協足球班 甄選球員 十七舉行

【本報訊】華協會主辦青年球員訓練班甄選試，由於球場無法獲得，現經決定改在十七日上午九時至中午十二時，在跑馬地內第五號球場舉行。

甲組足球聯賽成績（截至元月十一日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
愉園	十	九	一	〇	卅二	十三	十九
南華	十	七	一	二	廿六	十四	十五
九巴	十二	六	一	五	廿四	廿一	十三
元朗	十	六	一	三	廿五	廿一	十三
傑志	九	五	二	三	十八	十六	十二
星島	十	五	〇	五	卅四	廿三	十
警察	九	三	三	三	十四	十四	九
東華	九	四	一	四	十二	十二	九
東方	十一	二	四	五	十七	十九	八
東升	十	三	一	六	十七	廿五	七
光華	十二	三	一	八	廿三	卅五	七
陸軍	十	〇	〇	十	九	卅八	〇

網壇第二把交椅的好手 吳文祥前途似錦

一九五〇年漸露頭角，由學界而公開賽，獲多次錦標

十四歲已開始練球，足球健將吳錦泉是他的父親，是威脅東觀雄的危險人物……

·本報記者梁士心·

近年來不論是草地網球決賽，抑或是硬地網球決賽，均出現吳文祥與東觀雄爭霸的局面。小吳雖然未能把大東一擊擊敗，但亦足以証明他是目前威脅東觀雄冠軍寶座的危險人物，是穩坐本港網壇第二把交椅的好手。

他現年二十九歲，廣東省寶安縣人，在香港出生，畢業於聖約瑟書院，現為太平洋行入口部負責人，身裁中等，但為人和藹可親。比賽時除了發球技術較弱之外，其他方面，仍算已臻水準，他是以穩健著名。

他在十四歲，已開始學習網球，迄今已有十五年球齡，故比賽經驗，尚稱豐富。過去他不是一名網球運動員，而是足球與籃球能手，原來他是過去大名鼎鼎足球健將吳錦泉的兒子，自少跟隨乃父踢足球，後因害了一場大病，出院之後，不敢再從事激烈的足球運動，為了健身而改習網球。

除了乃父教導之外，還得到東觀雄與徐煒培等名將指點，技術日有進步，從而對網球運動發生濃厚的興趣。

從一九五〇年開始練習，次年即參加學界比賽，已漸露頭角，雙打與馬健陸合作，奪得冠軍。從五三年至五六年間，他與何璋浦先後拍檔四次，在學界雙打中，始終無敵，單打則獲得五三，五四，與五五年三屆亞軍。

五八年開始，吳文祥已成為太港公開賽的冠軍人物，那一年，他與東觀雄合作，在草地雙打決賽中，擊敗了蔡國衡與羅樂文。又在硬地雙打決賽中，擊敗「徐家將」——徐煒培與徐潤培兄弟，聲威大振。

在公開比賽中，先後獲得草地雙打冠軍兩次（五八，五九年）及單南次（六三，六四）年，草地亞軍三次（六二，六三，六四），硬地雙打冠軍兩次（五八，六三，六四年），及亞軍兩次（五九，六三年）。

此外還多次當選為埠際比賽選手，從五五年至五九年間，先後五次代表香港與澳門隊對抗，取得五戰四勝的輝煌戰果。五七年與六〇年，還兩度代表香港到台灣參加全國網球錦標賽，在國內受到極好評價。五七年這一屆，他與羅樂文還奪得全國雙打錦標。由於他與羅樂文有合作的經驗，因此本屆香港硬地雙打比賽，他們捲土重來，再度奪得錦標。

吳文祥已結婚生子，生活美滿，假期常與家人到新界旅行。平時下班後的時間，大部份放在網球練習上，他認為即將到來的泰季草地網球賽，如有充足準備的話，是有機會染指冠軍希望。（附圖是吳文祥的擊球姿勢）

籃聯賽爆冷門 電車擊倒中青 女子組悠悠勝漢友

【本報訊】籃球聯賽昨晚在修頓場舉行，甲二組比賽結果，男子：電車勝中青，四十四比四十三。女子組，悠悠勝漢友，八十六比廿二。昨晚首場甲二組賽戰果，算是一個小冷門。電車昨晚擊敗中青，實在有點出人意料，中青演出失常為負最大的關鍵，昨晚中青以「射手」失信和四名「射手」組成心，被電車以十二比〇領先。其後過十三分鐘，廿二比四，中青才急起反攻，推上，中半場電車仍以廿六比十二領先。易籃後，中青大舉反攻，至卅三比廿七，電車再攻，氣走中青。

又成四十三比卅四，相差九分，中青仍聊尾窮追，尚欠一分鐘，成四十四比四十二，邵振鄂兩罰進一，旋電車穩紮穩打，卒以四十四比四十三，二終場。

悠悠對漢友，雙方實力距離甚遠，悠悠賽來頗為輕鬆，上半場以卅四比九遙遙領先，易籃後，悠悠調上副將，催仍佔盡上風，結以八十六比廿二終場。

中華民國田徑隊 往曼谷參加 五國田徑賽

【台北十一日中央社電】中華民國田徑隊定于十三日下午六時乘飛往曼谷，參加五國田徑對抗賽。這支由五名男選手和四名女選手組成的田徑隊，將由中華全國田徑委員會主任委員錢大鈞率領，田徑委員會委員沈大任兼總教練，師大體育副主任……擔任教練，黃……任秘書。他們是應泰國的邀請，參加十六日及十七日兩天在曼谷舉行的五國田徑對抗賽，參加此項比賽的其他國家有菲律賓、越南、馬來西亞和泰國。中華民國田徑隊的陣容如下：

男子隊員：吳阿民、陳俊雄、柯明茂、邱乾添、蘇文和。

女子隊員：吳錦雲、葉菊妹、姚麗麗、張淑珠。

馬經

飛擒有長途氣量

·徐慶·

飛擒勝一哩一七一碼，全程走勢雄壯，勝來輕易，僅在直路一段稍御，即有凌厲後勁，前三段亦能輕易跟緊快放的紅珊瑚與萬里駿，勝後跳升至第三班，表面看來班次已遠，但潛力仍大，體力雄壯，最宜長途角逐，乾地共佳，屬於大步馬，今後走長途，仍有力爭勝。

佳積的長途氣量平常，前三段欲留力，但下山時仍無衝刺；臨闖的取位甚佳。

分段有高速，在第五班有微利。

地上飛未來狀態平常，但有長途氣力，操用冷位。

媚惑銀鑛超水準

媚惑力鬥之下勝了銀鑛，是媚惑質素較優，升上第一班，以後走一哩以上路程，尚有突擊機會，腳法清秀，過步甚貼，早知質高，本季連捷，雖然時運不甚高，但負一五三磅勝長途一哩二五，堪稱超卓。升至第一班之後，尚需維有維展。銀鑛此次力爭上游，分段有高速，敗於超質的媚惑，仍甚可取，有分段快，如走變化場地，一哩以上，取勝機會甚大。殘傳的氣力不強，後弱不振，僅有三段普通快，今後有甚化跡像了。

四十碼至九化耶，走軟慢地更佳，曾站過第一班一個時期，目前有幾分狀態即可取勝，今後的機會仍大。

威特霸腳法清秀，此賽能起步領先，沿內欄直放，最後幾步勁力稍弱，是賽前未操足，狀態微嫌稚嫩，腳法輕巧，能作三段鬥，今後仍以五化耶及六化耶四十碼最佳。

好希望起步失機，腳法辛放，今後仍以五化耶最佳。

紅寶活躍質素高

紅寶第三段有凌厲衝刺，時速甚佳，步大而有實在氣量，此次能加速跟進前兩段，已有進步，直路如狂風掃葉，連越幾駒，尚有餘勁，時速甚高，升上第四班，依然有利。

艷陽天的前速不能發揮，但第三段衝刺，今後宜一哩，萬年青亦足以保持。

中庸質高形勢利

中庸去來不捉五化耶，過去最佳演出是軟地六化耶四十碼，有分段速度，而此次由鄰捷池出第，直路上有強勁，後上勝威特霸，在第二班甚佳，宜六化耶。

工展會特大攤位

一二三天堂

醫藥常識 問答有獎 遊戲

明晚截卷 勿失機會

前三名可得 鑽石戒指 金鈪金鍊

其他獎額九十七名 可得收音機 煖水壺

因答中者人數過多 茲定十四日恭請大會會長黃篤修先生主持抽籤

歡迎參觀

主人享福，我亦叨光；
皆因室內裝了冷熱氣兩用

"開利"冷氣機

Carrier

從此冬暖夏涼，
何其舒適

開利有限公司 歷山大廈地下 電話二三一〇〇七

日本膏布之王

脫苦海

買脫苦海一包 可得足金戒指壹只
人人可得 歡迎參加
請注意每包十二片

外用鎮痛劑

主治
頭痛·跌打·風濕痛·牙痛
肩膊酸痛·刀傷·關節炎·
腰痛·胸痛·乳腺炎

敝公司舉辦之脫苦海贈送金戒指幸運用戶一百名，各界踴躍參加，踪踏者逾萬份，現經公平抽籤，發表姓名，并另有專函通知，預約日期帶備身份証明，親自前來敝公司領取足金戒指一只，并對落選者深致歉意，敬希繼續參加，不勝翹盼。茲將幸運者姓名如下：

鈴木日本堂股份公司製造
總代理：華商進出口有限公司
香港雪廠街九號502室 電話：236833，222948

工姐競選開鑼

候選人招待記者 一位芳踪杳然 僅六金釵露臉

【本報訊】今年的工展小姐選舉，正是山窮水盡疑無路，柳暗花明又一村！經過一波三折，由今日起，躍然登場，一週之後結束。

工展宣傳部昨天特別為這次選舉，開了一個記者招待會，介紹參選的工姐和記者見面。今年參選的小姐，正好分任「七仙女」的角色，但是，渦化大同的王琦珍，據說「仙蹤」去了，未見芳踪，只由六位靚女跟記者見面，回答了一些「例牌」問題。

此六位露臉的候選工姐的芳名是：梁麗雲（代表攜記食品行）、陳愛琴（代表小梳公）、馬月玲（代表南順公司）、什永莉（代表東藝宮燈）、陳惠儀（代表馬百良藥廠）、張綺薇（代表大益公司）。下面是六位準工姐答記者問和給人的印象：

梁麗雲，南海人，十八歲，在米高客簡自我介紹。有人問起她的學歷，她總是婉地拒絕作答，不知原因何在。據說未在工展工作之前，做家庭教師。談到選擇對象問題，說是年紀輕，不想說這件事。

陳愛琴才開腔說了一句話，使人有耳目一新之感。原來她說的是一口好國語。她說：廣東話說得不好，要求講國語，記者們以為她是北地胭脂，問她是那裏人？回說是廣東梅縣人。跟着解釋，她是印尼歸僑，才從那邊回來一年多，所以廣東話還說不上口。

問答了記者幾個普通問題，一位女同行立即表示要投她的票，說陳愛琴大方，不做作，樣子甜，惹人喜愛。

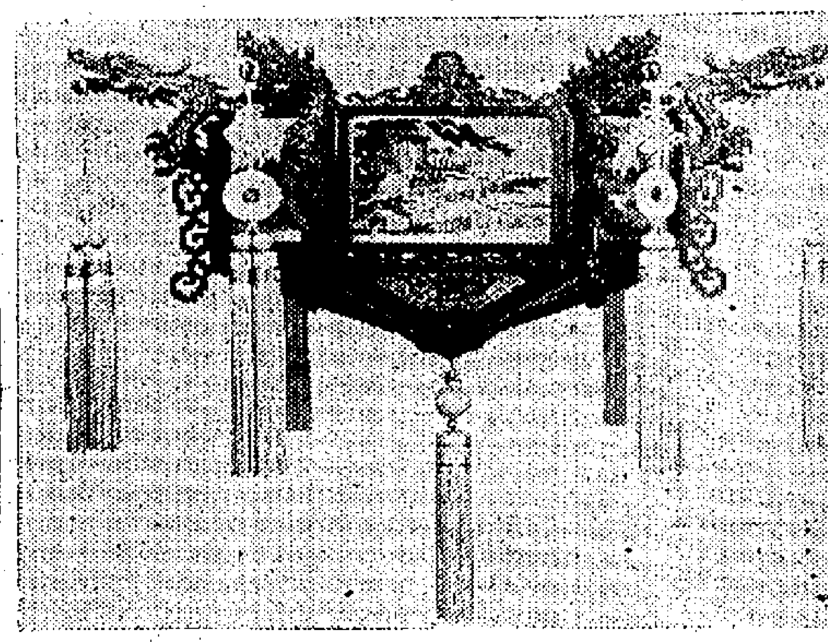
馬月玲的濃粧，正好和陳愛琴成強烈對比。她穿一件白緞做底，滿箇七彩膠片的長旗袍，胸前有幾撮珠麗式的綠珠，搖搖生姿，外加白色繡銀花的圍巾，衣飾光彩奪目。她自我介紹時，拿起一張擬好講稿，用略帶沙啞（也是目前流行所謂性感聲音）嚶嚶宣讀。說參加競選動機，旨在宣揚香港工業云云，聽者無不「動容」。

什永莉自我介紹，有點吞吞吐吐，但說話很大方，主動叫記者提出問題。她說：以前是售貨員的，參加這種活動，還是破題兒第一遭。

陳惠儀有楊玉環身段，給人的印象是，如果她馳騁在綠茵場上，外型是當由嫻英雄無疑。

張綺薇才說了幾句話，就自然的給你一種觀感：成熟，老練，談話咬字清楚玲瓏，和她的年紀，極不吻合。細聽之下，才知道原來她曾在兩部粵語片露過臉，分別在「血染蝴蝶山」、「陳世美」的電影担任過份量不輕的角式。在水銀燈下工作過的人，果然不同，溫文，沃雅，談吐有分寸，一派明星的台型。

參加競選工展小姐之六名候選人，由右至左：梁麗雲（攜記）；陳愛琴（小梳公）；馬月玲（南順）；什永莉（東藝）；陳惠儀（馬百良）；張綺薇（大益）合影。



工展會裝璜比賽 東藝榮獲雙冠軍

工展會裝璜比賽業經揭曉，東藝鄭膠宮燈廠，分別以鑽石型宮燈及走馬燈榮膺冠軍、季軍。上述各項產品經評選為裝飾類冠軍、季軍，均為該廠本年度最新出品，尤其榮獲冠軍之鑽石型宮燈，更為別出心裁，適合本港新建樓宇需要，排作裝飾品之用，美觀奪目，璀璨輝煌，該廠現在展會第八街東藝攤位展出，歡迎參觀。

附圖為東藝榮獲裝飾類冠軍之鑽石型宮燈

先施工展攤位之壯觀

第二十二屆 工展會 特刊 22

菊部新聲冠軍大會 今晚在工展會舉行

工展會宣傳部為增加會場熱鬧氣氛，今晚八時與香港電台合辦「菊部新聲」業餘歌唱比賽冠軍大會，在場內大禮台舉行。此次歌唱大會，係集合六次決賽冠軍作表演性的演出，由嚴家娛樂隊拍和，港台並在公開演唱時錄音，然後在九時三十分播出。茲將今晚演出節目如下：第一期冠軍：盧鴻德唱「俏俏偷到瀟湘館」。第二期冠軍：馮燕君唱「萬里山愁」。第三期冠軍：李碧妃唱「晚風殘月」。第四期冠軍：黃麗明唱「紅泥邦玉人」。第五期冠軍：何文輝唱「有情玉笛寄心聲」。第六期冠軍：謝淳文唱「苦鳳啼痕」。

刀嘜生油 炸油器最佳

叢晚炸煎堆，要選用優質生油，始能得心應手，順利如意。據南順公司稱：該公司出品的刀嘜生油，清香純正，質地上乘，用於炸油器，保證不起泡。

近日生油售價上漲，南順仍照原價發售，且有大批增品，遊工展者可到第三、四街南順攤位選購，該公司代為送貨，省卻顧客攜帶之麻煩。

二天堂攤位 問答有獎遊戲

明晚截卷 週四頒獎

二天堂攤位為酬謝工展遊客光顧起見，舉辦普通常識問答有獎遊戲，自工展開幕至今，已發出參加遊戲表格達十一萬份之多，而全部答中者不少，該攤位已定明天下午截卷，並定本月十四日，恭請大會會長黃篤修先生，公開主持抽籤以定名次，計首名可獲名貴鑽石戒指一枚，次名可得金鈪一對，三名可得金鏈一條，另有入圍獎共九十七名，亦有名貴原子粒收音機、熨水器等獎品，尚餘兩天機會，故連日來參加問答遊戲者倍見踴躍，上述獎品早已公開陳列於該攤位，任人參觀。

又該攤位今夜八時，將有艷星莫愁小姐蒞臨訪問，八時半又有港九新界國術界武師，聯袂訪問。

莫愁小姐為國語明星，最近在街所被匪搶劫，因此受傷，一度成為新聞人物，故預料今夜莫愁小姐蒞臨該攤位，將掀起熱鬧高潮。

至於港九新界國術界武師，今夜聯袂訪問，將包括多位武林老前輩。

旺角鱷魚恤 增設男鞋部

鱷魚恤旺角門市部，位於亞皆老街卅六號，新近增設男裝皮鞋部。據稱專賣精美靚鞋，款式多、鞋碼齊、皮質精選、其價錢大眾化，在新設期間，特別優待顧客，買鞋送襪，要求既平且靚，本着鱷魚恤服務之宗旨，為足下服務。

本港各中外銀行 昨一律提高存息

押滙貼現及貸款利率普遍酌量提高 英商銀行對透支利率將提高為九厘

【本報訊】本港各中外銀行，為着防止資金外流，由昨日起遵照劃一存息協定，一律提高定期存款利息，即照原日之最高率提高〇・七五，而三個月至一年期間一利率，不再劃分，七月通知存息，則一律定為週息五厘。

至於滙豐銀行特別將一年期之存息定為週息五厘半，比較該行之三個月、六個月存息五厘七五為低，據說該行此舉是希望各界存款，多以半年期計息，一年以上之定期存款，則由滙豐財務公司以高息爭取，惟渣打、有利兩大英商銀行則對三個月、六個月及一年期之存息，一律仍定為週息五厘七五，其他各中外銀行也一律依照新定率計息，即外國銀行為週息五厘七五，本地銀行A1組為週息六厘半，A2組為週息七厘，B1組為週息七厘二五，B2組為週息七厘半。

據銀行界有地位人士指出：本港銀行收入的存款，統計超過六十五億，其中定期存款部份佔數不少，另一部份則為往來活期存款及儲蓄存款，除往來存款不計息外，儲蓄存款利率仍維持週息三厘，以避免抽徵稅，現在定期存息提高，可能對儲蓄存款有輕微的影響。

又說：雖然提高定期存息，不免增重銀行的負担，但所提高者，祇係對新存款部份而言，存日存下者，仍須到期滿後，才能照新利率計息，若中途取回，重新向銀行存放，則過去所存之日子，將不予給息，照這樣看來，銀行對利息負担之增重，還非嚴重，反之可望因提高利率而吸收多的存款，同時將放款利率略為提高。如此，總可以補償增重付息之損失也。

關於放款方面，據說：除三大英商銀行對本地入口英鎊單利率決定由下月一日起由週息六厘提高為六厘七五外，其他各項出入口押滙、貼現利率，亦告提高，如對出口英鎊單利率提高為週息七厘半，對入口美金單利率則定為週息五厘半，出口美金單利率為週息六厘，三大英商銀行對於透支方面利率，亦將由週息八厘或八厘半提高為九厘，其他各業外資銀行的透支利率及按揭利率，也因受存息提高的影響，普遍重新調整，有提高半厘或一厘，也有與增加存息同一程度的提高，惟各項放款利率，除了有特殊情形者外，一律照新率計息。

總而言之，本港銀行此次提高定期存息率，及酌量調高放款利率，雖然可防止資金外流，及使一般存款者增加收益，但若調高放款利率，對於出入口貿易及工商業仍是苦多利少，際此歲晚年關迫近中，有不少行業所受壓力更大，尤以地產物業界為甚。

星洲玫瑰年糕 首批搶購將罄

第二批即將運到應市

【本報訊】據時新鮮果公司消息：數日前開始抵港供應之星洲玫瑰年糕首批五千斤，由於質優價廉，頗受市民歡迎，上市至今，存貨已將沽清，聞說第二批日內即可運抵此間繼續供應。

據悉：各式年糕，向為本港廣大市民歡度年宵之必備食品之一，年糕之製作因各地有所不同，故味互異，而首推星洲玫瑰年糕。此類製品係新加坡之特產，品質相當良好，具濃郁之玫瑰花香外，糕質上滑幼嫩，且久儲不會變質，故每屆年宵，一般家庭本客或送禮之需，銷量年見增加。今年供應港九市場所需之星洲玫瑰年糕首批五千斤，數日前已由時新鮮果公司辦到應市，一般新知舊雨均對貨質滿意，咸予讚譽，今存貨行將沽清，至第二批日內即可到港，不至斷市，今年零售價格較廉，每斤一庄售價九角，兩斤一庄售一元八角，五斤一庄售三元六角，預料在年宵期內，此年糕將成為送禮佳品。

市面銀根緊 股票市淡靜

【本報訊】由於市面銀根緊俏，各銀行又提高利息，故股票市況，普早下跌，昨日成交共二百四十二萬元。價跌者有：滙豐銀行挫二元，（英倫登記）挫二元，會德豐挫二角，九龍倉挫一元，太古船塢挫七角半，大酒店挫一角，置地挫一元，信託挫二分半，油蔴地小輪挫五角，九龍巴挫二角半，香港燈挫三角，電話挫二角，中華煤氣挫二分，太平挫二分半，怡和挫三角，青洲英坭挫五角，港啤挫一元，聯紡挫二角，天星小輪挫二角半。茲將昨日股市交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	三九六・〇〇	三九六・〇〇	三九六・〇〇	七六〇
（英倫登記）	三七二・〇〇	三七二・〇〇	三七二・〇〇	二八〇
香港電燈	二六・一〇	二六・一〇	二六・〇〇	一、一三七
信託	二・九三	二・九三	二・九〇	四八、〇〇〇
置地公司	八一・五〇	八一・五〇	八一・五〇	二、〇五〇
電話公司	二九・一〇	二九・一〇	二九・〇〇	四、一八三
九龍倉	七九・〇〇	七九・〇〇	七九・〇〇	二、五〇〇
中華煤氣	一五・五〇	一五・五〇	一五・四〇	五、五七〇
會德豐	一五・二〇	一五・三〇	一五・一〇	八、九五〇
油蔴地小輪	六七・五〇	六八・〇〇	六七・五〇	一、二二〇
香港啤酒	七六・〇〇	七六・五〇	七六・〇〇	一、〇〇〇
太平	四・五三	四・五三	四・五三	四、〇〇〇
怡和	一三・九〇	一四・〇〇	一三・九〇	一、七二〇
永安（新）	一二〇・〇〇	一二〇・〇〇	一二〇・〇〇	五〇〇
電車	三八・〇〇	三八・〇〇	三八・〇〇	三五〇
中巴	六〇・〇〇	六〇・〇〇	六〇・〇〇	三〇〇
聯合膠	三・三三	三・四〇	三・三〇	五、〇九五
聯紡	一〇・七〇	一〇・七〇	一〇・七〇	三、六〇〇
鋼業	四・一五	四・一五	四・一五	五、〇〇〇
青洲英坭	六四・五〇	六四・五〇	六四・五〇	六、〇〇〇
天星小輪	四三・五〇	四三・五〇	四三・五〇	一、〇〇〇
太古船塢	四九・二五	四九・二五	四九・二五	八〇〇
大酒店	二五・四〇	二五・四〇	二五・四〇	六二五
九龍燈	三六・二〇	三六・二五	三六・〇〇	六、〇〇〇
香港燈	二六・〇〇	二六・一〇	二六・〇〇	二、五三七
大新	五・六〇	五・六〇	五・六〇	一、〇〇〇
堪富利士	二七・〇〇	二七・〇〇	二七・〇〇	一〇〇
（新）	二五・八〇	二五・八〇	二五・八〇	一二五
橡膠信託	四・四〇	四・五〇	四・四〇	一、〇九九
於仁水艇	二三・〇〇	二三・〇〇	二三・〇〇	二、六〇〇
加拿笠	〇・九〇	〇・九〇	〇・九〇	四〇〇
流華干絲	〇・〇五	〇・〇五	〇・〇五	二三〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

電鈔均告淡跌 金價跌後轉呆

鈔尾盤五・七四八七五

【本報訊】昨天週一（十二日），外國金價及紡紙紡價都無報，據街外傳說：歐洲金價係報跌一仙（美元），價為三五・一六——三五・一七五云，所聞如是，並予提出，此係一項未證實報導。

昨市，K金、期鈔及美電，均係以低價開出，隨再淡跌，本交易日，到一樂觀後，走勢便該回滑，證以前昨兩市（即週六及昨天），所測準確不誤。

K金昨有跌幅二・二五，期鈔有跌幅・〇〇五，美電有跌幅・〇〇二五。

K金前週一（四日）從二五一・八七五，徐徐升至二六一後（九日週六），瞬即下瀉，到了昨天，實回跌了六・二五，用「六天」時間做成了一個九・一二五升幅，但只有兩市（週六該息後，及昨早市），即便回跌了六・二五，週六（九日）是升少跌多，從這次法政府搶購黃金狂潮中的幾個時期來說：K金價卻是升得慢而跌得快，大部份好友，又鍛羽矣。

美電頭盤五・七六三七五，隨升五・七六二五，又跌五・七六二，加息按五，大鈔成五・七五六二五，細鈔成五・七五，日元成一四七・五，宋紙成一・四七五（跌），現未成一・四七三，日元期貨接一四七・五，平息。期末接一・四七五，平息，上牌無現貨交收。

期鈔頭盤五・七五五（前收市五・七六），隨瀉五・七五二五，平息，上牌現貨交收一萬美元，午市尾盤五・七五。

K金頭盤二五六・五，隨升二五七，掛家回吐，亦有新淡友落手，最低價見二五四・七五，午市尾盤二五四・八七五，去息三角，上牌現貨交收三百八十兩，易水乙式。

浮士特電機公司 港泰設廠生產

港廠製小口徑擴音器 每月可供應二十萬個

【東京十一日路透電】浮士特電機公司，為香港及泰國兩地製造及銷售擴音器起見，與大阪市的細田貿易及香港的萬友公司聯合出資本金港幣十萬元，設立香港浮士特電機公司，更與大阪的細田貿易及泰國聯合出資泰幣三十萬銖，設立泰國浮士特電機公司，設兩家合辦電機廠，均由二月起生產。香港浮士特電機公司，最初每月製造小口徑擴音器二十萬個，泰國浮士特公司最初每月生產五萬個，以中口徑擴音器為主。兩家合辦公司的出資比率：香港浮士特公司：浮士特佔百分之五十一，細田貿易及萬友兩公司共佔百分之四十九；泰國浮士特公司：浮士特電機公司佔百分之七十，細田貿易及泰國無線電公司共佔百分之三十。又據浮士特電機公司表示：香港所造擴音器數量每月為四十萬個，泰國約為四、五萬個，而且每年頗有增加。

糖市本當銷 買意仍懶慢

【本報訊】本港糖市一片靜定，由於時近淡季，加上歲晚前之銀根緊絀，形成買盤疏落，國際行情照例在週一無報導。此間市情繼續疲穩，台灣特砂將在今日有一批新砂貨運抵本港，數額不大，碼頭交收每担以卅一元二角成交廿噸，台糖公司本月份之輸港新盤尚未開出。

大陸砂糖市銷亦靜，棉花粗砂成交價得中粗砂成交卅元二角，另四十噸，查交現貨每担成價為卅九元五角。

事德幼砂及波蘭幼砂將在日間有新貨運抵本港，僅現時尚未開有貨應市放出，泰國中粒粗白砂目前在本港方面之存貨仍超過二千噸以上，連日以來均無大宗交易，小盤每担拆卅九元五角。

此間太古糖廠之牌價昨日亦無改動，XA粗砂每担仍為卅二元五角，SG大包庄幼砂每担亦沽卅二元五角，卅公斤小包庄每担沽卅四元，B等猪油白砂每担沽四十元零五角，四星紙包庄幼砂每担沽卅五元，O等赤砂每担沽卅七元。

幼藥市況 局部活躍

【本報訊】此間幼藥市情，仍以西藏紅花最為疏俏，目前本港方面僅得一家有貨供銷，大嘜西藏紅花每磅價格扳高至四百卅五元（比前上漲五十元之多），聯合供源仍屬不多，每公斤售價自從由一萬二千元後升至一萬四千元提高位，現市仍穩，至於美國花旗參市於去週一度回淡後，現時之市況已止跌回定，昨日價有一批參，包括有野山參及稀參，總額共六桶半，全部均照清盤，計四十二號野山參半桶，每担成價為二萬七千卅元，四十三、四十四、四十五及四十六號野山參共四桶，每担成價均同為二萬八千九百元。又十一號及十二號參各一桶，每担分成八千八百二十元及八千八百九十一元。

麵粉市況平淡 加貨價尚挺穩

【本報訊】本港麵粉市情，仍屬一籌莫展，除街客應用家作常有限度補進外，一般交投均欠突出，加拿大麵粉多時以來均保持穩健之態，五十磅庄之紅圈牌東根粉拆出約二百包，每包拆成十八元六角，沙士牌及飛馬牌東根粉每包拆十八元四角，紅雁牌東根粉每包拆十八元一角，紅雁、寶石及三角牌東根粉每包拆價均為十八元六角，至於根白粉之鈔價亦無波動，百磅庄帆船牌、楓葉牌、三雄牌、古琴牌、金鷹牌及麥嘜根白粉每包拆價均係十元五角。

美國麵粉市況穩定，五十磅庄五羊牌每包拆價照叫十七元五角，南洋牌、農夫牌、擇斗牌、武士牌、及珍珠牌每包均同拆十七元。

台灣麵粉市況有續趨疲滯，行情無甚上落，紅蝠嘉牌每包拆十三元二角，四季花牌及麒麟牌每包拆價同為十一元六角，金錢牌每包拆十二元三角，喜鵲牌每包拆十一元五角。

本港金融行情表

民國五十四年一月十一日

金K五四九	
開市	256.50
收市	254.875
最高	257.00
最低	254.75
期鈔	
開市	5.755
收市	5.75
最高	5.755
最低	5.75
現鈔	
大鈔	5.75625
細鈔	5.75
日本紙	
開市	147.50
收市	147.50
最高	147.50
最低	147.50
宋紙	
開市	1.475
收市	1.475
最高	1.475
最低	1.475
美電	
最高	5.76375
最低	5.7625

電天通	
最高	5.75625
最低	5.755
雜幣	
加拿大（大）	5.34
加拿大（細）	5.33
大坡紙	1.848
細坡紙	1.843
新螃啤（百計）	76.00
葡幣（每元）	.971
人民幣（大）	1.75
人民幣（細）	1.65
正磅	15.99
雜磅	12.63
印尼幣（千計）	.65
台幣（千）	123.50
台滙	125.00
澳幣	1.00
泰國紙（百）	26.70
西貢紙（千）	43.00
法幣（百）	117.00
瑞士紙（百）	133.00

新迎舊送

麗的呼聲便利中國用戶慶祝農曆新年續辦舊座地式及座檯式電視機貼換新電視機優待辦法直至本年二月一日截止。

請即更換新電視機迎接農曆新年

如用座地式或座檯式舊機貼換麗的呼聲本牌19吋或23吋新電視機可以折價港幣75元

請撥電話 72221 或 633271 詢問詳情

金國新明新美行發行 鄒氏華僑聯合國際影業 麗的呼聲聯辦 明天 盛大獻映
爵士・諷刺・喜劇片王
余麗珍 林家聲 夏萍 尤光照 高魯泉 俞明
木屋沙甸魚
請聽播音：商台今天三點半播放本片精彩故事
描寫木屋區小市民生活有血有淚，以漫畫手法描寫木屋景象
監製：李少芸 編劇：梁山人 撰曲 導演：黃鶴聲

睇「木屋沙甸魚」有巨獎 及七彩照片奉送
(一)凡購入場券壹張，即送余麗珍親筆簽名七彩照片壹張（送完即止）
(二)請保留「木屋沙甸魚」票尾，由余麗珍、林家聲兩位主角抽出
第一名：奉送勞力士手錶兩個
第二名：奉送原子粒收音機兩個
第三名：奉送七彩照片數五百名
各公司下期出品「醫美人大破骷髏塔」

賣光
今天四場續映
御前武俠奇片
武林聖火令
今早場：大華・萬國・新華
海角俄羅
今公餘：紅燈籠・演技一覽
黑海猪霸王
明早場：不准加料

影劇拉雜譚

江紫楓

馬笑英陳皮梅等組織銀壇十二釵

自從「八牡丹」、「九大姐」等結義後，影劇圈中，也曾先後吹起結義之風，例如「九大尊」、「七兄弟」、「七君子」等，日昨又有一羣女將，組織了一個銀壇十二釵，這十二位銀壇之釵是黃曼梨、馬笑英、梁灼灼、陳皮梅、李月清、容玉意、[illegible]、陳立、高翩、甘露等。這十二位銀壇一名將，有一天在一間酒樓敍會，並在大前途爲組織十二釵的計劃，據她們說：組織主要目的，是純粹爲了聯絡感情，彼此能夠有個聚頭傾談的機會，以後也像九大姐，九大尊等一樣，每月九日聚會一次，敍叙一番。

十二釵中，黃曼梨、梁灼灼、馬笑英、容玉意、陳皮梅志位，在影劇圈日子不淺，可以說是正價其敢，何如黃曼梨，早有「馬師曾」之稱，由當年在上海從影至現在，出身經歷史，從默片而到聲片，影色影片的片數之多，不計其數。她先後拍攝的影片中，主角不少。

[illegible]

陳皮梅，是薛覺先的正式入室弟子，曾以一薛劇走紅於星馬，早有「女薛覺先」之稱。一個時期曾自組劇團，在星馬、港九等地演出，尤其二次大戰後初期，她和愛女胡楓合作領班上演，更獲好評（見过一提）。陳皮梅的愛女胡楓，早有「神童」之稱，年才六七歲，便踏台板担戲，難得的是，這位天才童星，演來甚有腦頭，因此，當時薛覺先也認爲她是可造之材，後來長大，在星馬投進「光藝」效勞，當時曾有人認爲她是可以扶搖直上的，怎知，在一光藝一期間，一切發展，始終未能理想，於是約滿後便另謀發展，這位女星當時還抱有不少希望，不畏艱難的計劃影劇並進，然而，她掙扎期間，適巧碰上班影不景，於是，幾次登台不得理想，前片更欠佳了，於是在班影不如意之下，她毅然的離開影圈。一個時期曾在北角開服裝公司，直至年前，據說經已跑往美國謀生了。（年來由於班業不景，陳皮梅也轉進夢酒片中露臉。說來，她也是舞台武之地呢！相信她仍有在人前表示，如果日後有機會，會在舞台上轉演丑生的。）「紫楓按：如果真成事實，粵劇圈便成了四大女丑，如譚蘭卿、張月兒、朱秀英，加上陳皮梅。當名的丑生祗有一位男的梁醒波。」

馬笑英，更是觀衆們所認識的一位女將，在影劇圈裏了日子不短，當年演[illegible]

[illegible]

馬田巴生獲美影評協會 頒發最佳男配角獎

人製片家夏和里士已簽定湯尼寇蒂斯担任新片「波音、波音」的主角。「波音」前身是寶座的舞台喜劇，在倫敦公演經已三年，最近將在德國首都公演，演員爲清一色的英國人。

「波音」計劃於今年初春開鏡。由於「波音」的背景發生於羅馬，夏和里士打算前往實地拍攝，內景部份則將在荷里活之派拉蒙片場完成。

將由在李基導演的「波音」，以一對青年紳士追逐空中小姐的特殊趣好爲中心，發展爲一部香艷的愛情喜劇。

夏和里士將另聘一位著名演員爲湯尼的房友。此部喜劇由和里士另一部出品「軍育天下」的編劇愛德安格改編。

美國影評協會選出夏和里士製片，李察波頓和彼得奧圖主演的「雄霸天下」，爲最佳影片。[illegible]

再次證明，電影乃二十世紀最有力的藝術形式。

另外，該會並頒發「最佳男配角獎」給與在約瑟羅西的「江湖投機客」飾副車的馬田巴生。巴生在該部由夏勞活賓氏暢銷小說改編的「江湖投機客」中，飾演荷里活的電影大亨，佔戲甚多。「江」片由卡[illegible]

「花團錦簇」中三幕歌舞

桃麗絲黛與洛赫遜是本屆最賣座的演員。「名花有主」是本屆最賣座影片。

異服紛陳 美女如雲

林黛生前最後的喜劇，相信就是「花團錦簇」這一部時裝歌舞片了。

「花團錦簇」是林黛影片中一部最具獨特風格的影片。這部片可以與西片的以服裝設計，豪華仕女場面偉大爲號召的影片相比美。因「花團錦簇」裏出現了好幾場時裝展覽的鮮艷場面，美女如雲，異服紛陳，再加上有連環的歌舞，早已値回票價有餘了。

「花團錦簇」的故事，寫一個自負的服裝設計家和一個女醫生的相戀作中心的。是的，「花團錦簇」這兩個歡喜冤家是從一個極壞的開端開始的。這就顯示了他們之間今後的戀愛過程是怎樣的多苦多難，幻變多端了。

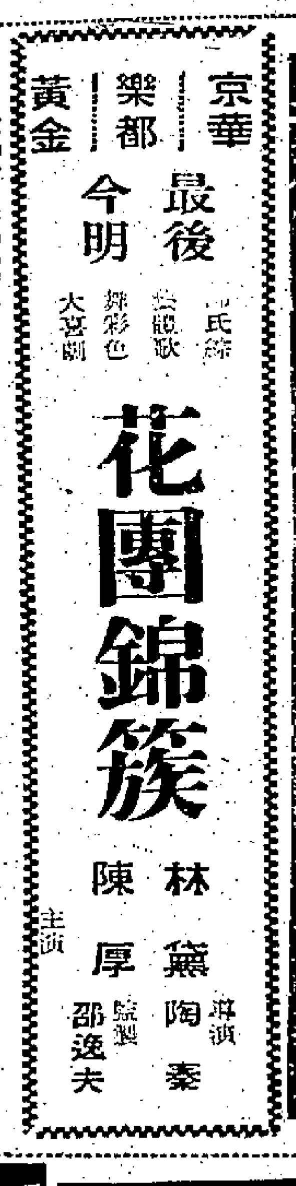
「族」一開始，情節發展下去，奇謀迭出，各顯神通，以奇制勝，全力對付，以致高潮起伏，笑料泉湧。

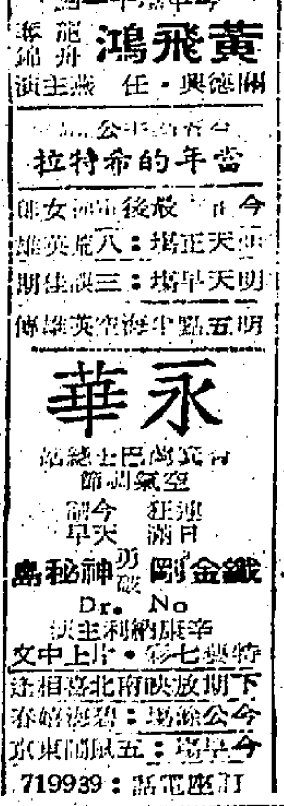
× × ×

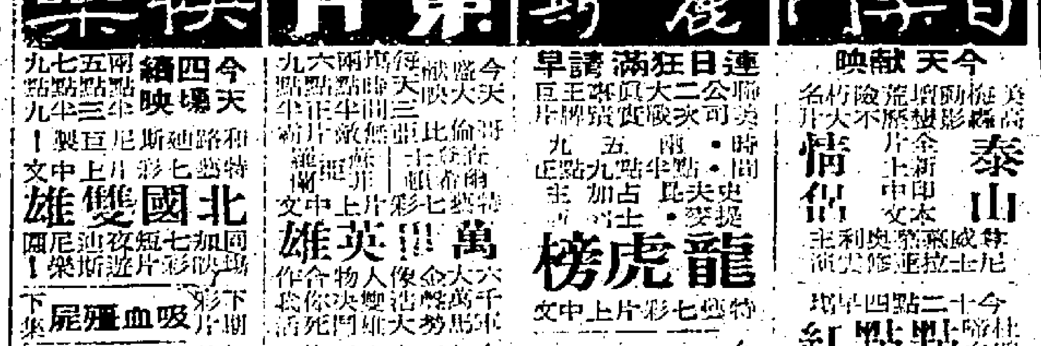
自一九六零年由派拉蒙發行的「蘇絲黃的世界」後，一連七年，派拉蒙副總裁兼片場製片總理，與七藝公司之雅史洛、威廉慧勒[illegible]

新婚大血案

也潘逸生自從在張娥芳的婚宴中打傷了人後，便藏匿起來，也不向警方自首，探長朱國棟到處尋找他，有一天，忽然在王儀東家中發現潘逸生，把他拘捕，王震由於知潘不殺，也被探長撥了一巴掌。潘逸生心有怒火，便跟蹤張娥芳兩夫婦，河不料被探長發覺，探長不禁大怒，一手抓住潘逸生的衣領，兩人大打出手，潘逸生孔武有力，結果被他打倒探長逃脫。（未完）







尚有戲院廣告刊十一頁

所謂「不談政治」

在今天，政治有如空氣、水，離開了政治，也就離開了空氣、水。生物離開了空氣，魚離開了水，還能活得成嗎？

扯東拉西集　南雷

他們把政治限於官場中的腐敗現象，就是政治。顯然，他們是中於古時自鳴高蹈、避世自了的所謂「隱者」的暗示。在古時，社會簡單，人與人之間的關係，聯繫較少，所以彷彿政治是一個獨立的東西，人也可以和政治相隔離。但在今日，情形大大不同了，人的生活大部份是涉及政治生活，誰也不能離開政治生活而自為生存。你不管政治，政治卻要管你。不止所接近的社會，和個人的生活息息相關，就是遠在另一洲另半球的政治動態，也會對個人發生着直接間接關係和影響。

自從人類有了社會組織，就有政治。中山先生解釋：「政者眾人之事，治者管理眾人之事」。故政治是人類社會不可少和頂有價值的東西。我們祇能分別「管理」上好不好，不能否定「眾人之事」，即不能否定政治的存在。

所謂「眾人之事」，大而戰爭，小而吃飯，拉撒，都包括在內。例如「足食」，例如都市裡的公廁設置，都屬於政治之事。企不足即餓，吃了沒有地方排洩，則引起了人們生活上的不安。簡單說來，政治不過如此。那些不談政治的人，也就是反對政治，討厭政治的人，是否也不吃飯，不拉矢，反對與討厭吃飯拉矢呢？

那些人，動輒說「為藝術而藝術」，「為教育而教育」，而不知道商，藝術，教育，在這個社會上並不是一個斗室，倒可以的存在。

一些似通非通、半通不通的人，動輒以「不談政治」自詡，說「政治是骯髒的東西」，「政治不應侵入藝術」。其實，他們根本不瞭解政治是什麼。

是獨立的存在。且不必在許多理論來分析，祇看看今日大陸的藝術家、教育家、商人，的情形，便十分清楚。他們能否一樣「在商言商」、「為藝術而藝術」、「為教育而教育」呢？大陸的和尚尼姑，都要離開他們的袈裟而實行「新婚姻法」了。「佛法無邊」是假的，「政治無邊」，才是真的。

但除了他們的斗室之外，還有許多斗室，隔鄰的斗室出了亂子，就會牽涉到自己的斗室來了。在今天，政治有如空氣、水，離開了政治，也就離開了空氣、水。亞里士多德說得好：「人類是政治的動物」，除非不是人類，除非到了另一個非人類世界，否則等於生物離開了空氣，魚離開了水，還能活得成嗎？所以，「不談政治」的人，其滿口「不談政治」，也可知。

骨、脈、氣：卜休咎

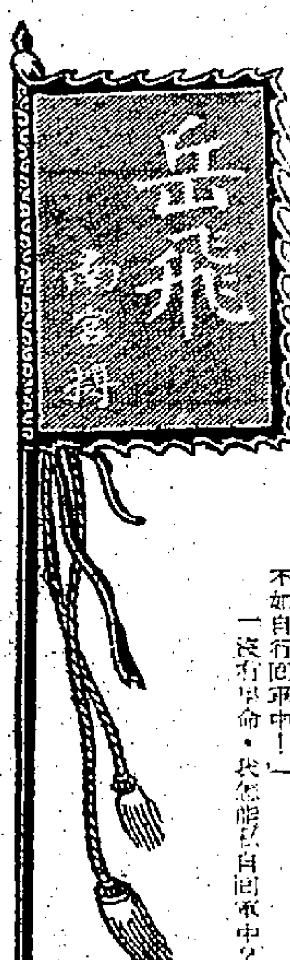
相法起自三代，初不過助人分別善惡，避凶趨吉，唐以後乃有揣骨、聽聲之法，最奇者則憑脈搏決人休咎。

斯依廬

山川人物

相人有法，今見左傳；漢書藝文志著錄，惜書久佚，但有目而無書。然相經「麻衣」「柳莊」之稱相經，在宋元間，為時已晚，實皆後出。然相法，亦未可概目為荒誕無稽，有謂古之有心人，鑒於世道險惡，枉曲相尋，特藉昧於識辨，自陷罪辜；乃根據「人心不同如其面」原則，著書立說，以別賢愚，俾明其善者，知所警惕。跡其用心，近乎悲天憫人；無如其分析，合乎科學方法，遂使人不加深察，而江湖騙食之徒，援為護符，遂於相面之外，又有「揣骨」、「太素脈」、「聽聲」等異術，任亂其間，人始以左道視之耳。

清人紀曉嵐（昀）言揣骨、太素脈曰：「太素脈、揣骨二家，前古未聞。太素脈至北宋始出，授受淵源，皆支離附會，依託顯然。揣骨亦莫名所自起。考太平廣記一百卅六引『三國典略』稱：『北齊神武（帝）與劉貴、賈顯等射獵，過盲嫗，偏捫諸人，云並富貴；及捫神武云：皆由此人！』似此術南北朝已有。」又云：「『定命錄』稱：天寶十四載，陳陽縣督蔣馬生，因『逍自勳』（人名）頭骨，知其官祿。」又云：「『劇談錄』稱：開成中（唐文宗年號）有龍復本者，無目，善聽聲，揣骨，是此術至唐乃盛行也。流傳既古，當有所受，故一知半解，往往或中，較太素脈稍有據耳。」以上為紀曉嵐『灤陽消夏錄』中所載，但未舉太素脈實例。按宋人周輝所著「清波雜志」有一例云：「輝嘗見父友許志康論太素脈，謂可卜人休咎，因及治平（宋英宗年號）中，京師醫術智緣，為王荊公（安石）診脈，言當有子登科甲之喜。時王雱在坐，深不然之。明年，雱果登第（安石子名雱字元澤）。智緣自矜說驗，請荊公乞文以為記。公為書曰『妙應大師智緣，診父之脈，而知其子有成名之喜』數語。翰林王禹玉疑古無此，緣曰：『昔秦醫和，診晉侯之脈，而知其良臣將死；夫良臣之命，尚於晉侯脈息見之，因父知子，又何怪乎？』按智緣亦從王韶經營洮河，又為神宗診脈，命以官則不就」云。至聽聲之例，見明人無名氏「[illegible]」載丁謂降黜，又極驗，見明人焦竑氏曰：「衛士王生，金陵人，善聽聲。時丁謂先罷參知政事（宋代副相銜稱）知金陵。一日來從出南門，王於稠人中稱聽其馬蹄聲，大言於眾曰：『參政月中必召』。月餘，果急召歸親，再入中書（相臣治事所，等於今之國務院），旋歲，與寇準（萊公）謂以眾宰故，例必充山陵使。故事，陵工完成，即應掛冠去，丁寶戀棧，私冀超例，會王生亦至汴京，丁即其來大喜，延至家中，厚待留宿，俾來晚人朝，使聽馬蹄聲，王生允之。次晨聽已，退語丁氏諸子曰：『踏聲有西行之兆！』諸子責之曰：『爾知相公充山陵使，乃有是說耶？』王生不對。後一朝士問之，曰：『蹄西去而無回聲』。丁果罷相，分司西京（指洛陽），繼有崖州之命。」兩驗許驗，可謂神乎其術矣。



不肯阿附

一道弼兄，我本身無所求，我隨時可以解甲歸田，祇是，為國家的未來，為天下蒼生，萬萬和不得！」岳飛沉沉地說：「我知道，為我的仕途，阿附和議，是一條好出路，可是，我不能昧了自己的良知——道弼，朱仙鎮當時，你到過前方的，你知道前方的民情。」

魏道弼緘默了，他了解岳飛，但他無能和岳飛站在一起，於是，他在沉重中送岳飛回到少保府。

六

自從相府夜宴之後，臨安人很快就得知了秦相和岳少保的意見不洽。人們奔走傳告，岳少保主戰，秦丞相主和，因此，岳少保被排擠了兵權。

秦檜對此非常不滿，他以為，這是岳飛在渲染的，藉此來爭取北方流民，以為政治資本。於是，他密令左右監視岳飛的行動——

這些時，岳飛閉門家居，但是，他的少保府成了臨安城中一個特殊區域，每天，都有北方難民集中到宮門去請願，不僅如此，還有不少北方難民持了奏摺到宮門去請願，要求皇帝發兵反攻。

自然，這是使當政的秦檜不愉快的，當朝廷休假日滿之後，岳飛在朝堂上覲見皇帝，又堅強地反對和議，結果，皇帝阻止他發言而罷。

岳飛，經常有信到夜，一言不發……有一次，張憲陪岳飛在書房中下棋，他們兩人都心請不斷，同時下錯了棋子。於是，張憲說：「元帥，我們這樣子閒下去不是辦法！我們不如自行回軍中！」

「沒有旨命，我怎能自行回軍中？」（四六）

湯溪春秋

長篇演義連載　鐵嶺遺民著

第十四回：大漢奮雄師告追玉璽　維林稱浩劫強繫藩王

楊嗣昌恨透了徐振祖，下令逮打，打得徐振祖一息才放下來。許多家人都悲傷流淚，放下之後，看見徐振祖傷勢太重，就送回他的家中。徐振祖三日未進水米，昏迷不醒，到了第三日晚上，突然睜開眼向妻兒說道：「楊大人打死了我，我也不後悔，天地神明在上，我沒有死在忠良，」說過一連噴出了幾口氣，頭一歪便死去。

消息傳出，整個京城的人都很透了楊嗣昌，大家最不能原諒他的，是無論私人之間有什麼仇恨，人一死也就完了，何況盧象昇為國捐軀，忠勇蓋世，更不應該埋沒他的功績。許多市民伏闕上書，但是皆被楊嗣昌壓住，未能達到崇禎帝面前。一直拖了八十天，朝廷才派人驗明盧象昇確已戰死，准予殮葬，至於身後恩榮，卻一點也沒有。

盧象昇戰死之後，京師附近雖有將士，沒有一人再敢應戰，高起潛為統兵大師，躲在京師不敢出城，一任清兵縱橫馳突，如入無人之境。

多爾袞的軍隊，覺得此時去攻京師，未必攻得下，反使師老無功。就決計南下，先後攻下真定、廣平、順德、大名諸部，陷城四十八，各地官吏降的降，逃的逃，無人敢從事抵抗，清兵除去同城外作戰時損失了兩員大將，一部份官兵外，此後完全無損失。

多爾袞兵隊撤了德州，不甘心，下令向山東推進。

山東本來有一部份兵力，此時皆集結德州，楊嗣昌也曾召集兵部官員商議防守之策。兵部員外郎張若麒本是楊嗣昌的心腹，以前任禮部主事，因為逢迎楊嗣昌之意，劾去黃道周，轉升為兵部員外郎，為楊嗣昌倚任，在兵部權傾一時，尚書陳新甲皆不在眼中。當楊嗣昌詢問山東防守之策，張若麒首先說道：「清兵目前在兵鋒，四出攻城掠地，大約在搶奪糧食，應飭令山東重兵扼守德州，清兵不能越德州，自然不能去山東，德州緊急，京師也可以相救。」

楊嗣昌連連點頭，大家見楊嗣昌已經同意，也就無人再持異議，一齊跟着點頭。

楊嗣昌取得一致意見，便下令山東巡撫，不得擅離德州一步。山東方面得到清兵已到大名消息，也擔心清兵會倒而東來，巡撫顏繼祖率兵屯駐德州，接到朝旨要把全部兵力調去德州，大家相顧錯愕。

布政使張秉文首先說道：「兵部對前線敵情全不了解，任意發號施令，清兵大隊已到大名，除非不來山東，來的話一定由東昌渡運河，他去德州幹什麼呢？這樣的配備實在是授敵以隙，不來也要來了。」

顏繼祖說道：「我們沒有辦法，我們看得十分清楚，但朝廷方面不知道，目前若不遵命而行，到時加以違旨的罪名，誰當得起？」

張秉文說道：「無論如何，這事也要讓朝廷知道，本省大吏應該拜表說明目前形勢，如若朝廷一定不肯，也祇能諉之於氣數，我等作臣子的總算盡到心了。」（二七三）

熟·睡·的·秘·訣

甚至那些沒有睡眠難題的人們，也會有時遇到一晚或數晚睡不着的情形。所以，這睡不着的問題，實在是一個相當普遍的問題。失眠的成因和可行的補救辦法，也雖免會使人發生濃厚的興趣。

不能熟睡的事實，似乎很有理由與我們現代文明環境有關。國柔氏雷先生說過：現代人類之不能熟睡，是由于過度緊張生活而鬧所致。他又指出：我們的日常生活——即使是在做暇時候——也是經常緊張。我們經常是被嘈雜聲音，香煙，不安和緊張情緒所感染，以致與睡眠有絕對關係的平靜心境，與我們絕緣。

在近幾年來，我們已獲得若干有關睡眠的心理學上和生理學上的寶貴資料了。至於徹底明瞭睡眠的實際性質，還有待科學家們的進一步努力。

之一，也許是睡眠習慣的問題，所以我們要研究一下睡眠習慣在睡眠問題上所造成的地位。

睡眠的。有人習慣在睡前喝一杯熱飲，才可入睡。這也是睡眠習慣之一，也是心理上的習慣。

常與睡眠有關的某些環境有了改變，其結果是能使睡眠習慣失去平衡。例如：居住慣城市的人們，如果轉變居住于鄉村，他們會因鄉村環境的過于靜寂，而告失眠。

多于營養上的習慣，睡眠的時間長短，也是個有相當彈性的。有人祇需四小時，有人需要十小時，有人隨地可以入睡。我們一定不能忽略另一生理上的事實：一個適度的身體疲倦，是能有助于熟睡的，但，在另一方面，過份的精神疲倦，並非一良好的睡眠準備。大多數人們，有時也感覺到過份疲勞會不能入睡的。所以，如果能避免過份疲勞的話，還是避免為佳。

臨睡前吃喝一些東西會使人容易入睡的。

在床上躺臥的姿態，對誘導熟睡是相當重要的。如果有一個能使身體筋肉鬆弛的姿勢，當然對熟睡大有裨益；過於彎曲的身體睡姿，會影響及血液的循環，而招致煩躁和不安情緒。

我們的不能入睡，多半是精神上的因素，生理上的因素。我們的最大錯誤是把明天才要幹的事情，帶進睡床之上。事實上，臨睡時的正常心態，是睡眠的一個准備功夫。在臨睡之前，充份時間擺脫一切工作，是極需要的。所以，我們應該作為睡眠前準備的時期，因臨睡前的半句鐘，是一天生理上和精神上的緊張。在此時，應利用這時期來緩和。

半靜寂地帶

丹尼

一間茶樓，被匪竊去一個鐵夾萬，損失現金四千餘元及支票簿帳單等等。一方面，可以証明夾萬的不牢固性，另方面，使人懷疑夾萬的可靠性。

×

許多大公司，大商店，以至工展會，均紛紛舉行「冬季大減價」，「清貨大減價」，「大賤賣」。使人感到，一年時候，一不祇外面且特別有用。

×

香港海關扣留運往澳門的輸紙用品十四部，輸京表示，澳門製造快餐紙袋，係「和平用途」。澳門海關，突禁止本港製造之手袋原料輸入，全部原貨打回香港。也許，那些手袋係「軍事用途」了！

×

由於恐怕引致癌症和心臟病，去年度美國香煙銷售，減少了一百五十億支。英國去年患癌症和心臟病者，究竟減少了若干，似乎要拿出一個統計數字來。

徵稿

本版歡迎投稿，如屬譯文，請註明出處。如須退稿，請附貼足郵票退件信封。

命運交響曲

[illegible]

廣人都不會來打擾你的。」

「我在這裡讀書不習慣。」顧校長……

他們可以等到學德畢業以後，到一個沒有興情的地方去完成他們的願望。她所考慮的是自己的命運麼不濟，顧學文在這種不可瞭測的情況之下送了命；假如再有這一類的事，她將如何自處呢？想到這裡，她不覺打了一陣寒噤，而不久以前的印象，又在她的腦海裡活動起來了。

「我不能，我寧願不嫁人，也不能嫁給學德！」她喃喃地說。

柳蕊為了逃避現實，幾天都不敢到顧校長家裡去。這樣一直要到週末，她才懷着沉重的心情，到校長家裡去。

顧學德等待一個答覆已經很久了，他天天都盼望着柳蕊到家裡來，說出一句他願意聽的話。可是他等了四天，自然希望已經隨着時日減少。如果她連週末也不來，那末他的希望可說完了。現在他看見柳蕊姍姍來，心裡立刻有着一陣激動，隨手拋開手上的書本，從沙發上站了起來。

柳蕊因為有心事，見了顧學德也不說話，跟學芬到裏面談天去了。從這時起，直到柳蕊回校之前，顧學德都沒有機會和她私下談談。到了八點多鐘，她站起來，對顧校長說道：「媽媽，今天我不在這裡過夜了，我想早點回校去。」

「為什麼不在這裡睡呢？」

「馬上要考試了，我想準備一下功課。」

「準備功課這裡不是更好嗎？」若

最近來對柳蕊有些心煩，又見她週末不肯在家裏過夜，心裡更加猜忌了。她說：「你要回校，我也不好強留你，這裡到底不是你自己的家！」

柳蕊聽到這話，感到十分委屈，祇是沒法解釋。她默然地站了一會，就悄悄地走出大門去了。幸好學芬很乖巧，在後面大聲說道：「二哥，你不送送克頑姊回去嗎？」

顧學德這才追出門去，走在柳蕊的後面。她沒有回頭，聽到背後的腳步聲就說道：「你不用送我，我自己回去好了。」

「我反正要出來走走的。」顧學德說。

兩個有心病的人默默地走了一百碼路，顧學德開始有點忍不住了，終於說話了。

「克頑，你還記得我的問題了嗎？」他說。

「什麼問題？」她故意表示健忘。

「就是我那天晚上送你回校時所提的問題。」

她遲滯着，一點也沒有急切的樣子。經過顧學德再度催促，她才這樣回答道：「我已經仔細考慮過了，我們沒有那種條件。」

「你是指媽媽不會答應嗎？」

「那祇是許多問題之中的一個。」

「難道有什麼問題？」

「難道你忘記我和學文訂過婚嗎？」

「可是你們沒有結婚。」（七）

恩怨今宵

姬莉絲汀原著　甫汀譯

雷積克雖然受到命樹的積極鼓勵，可是，他依然是面有難色地說：

「我是有難言之隱的！」雷積克說：「我是一個被人遺棄的兒子呀！誰肯跟我結婚呢？」

「你也許會相信遺傳學上，祇是於形質上的遺傳，而非後天環境或別種原因所造成的後天遺傳的例子呀！」

「啊，不過——」

「你應該知道，你還有一個具有教和堅定性格的女性，具有高度自我犧牲精神的女性呀！」

雷積克身心似乎都開朗起來，眼睛充滿着新的希望。

「我最親愛的媽媽呀！」他感動得快要流出淚水來了。

「對了！你是你父親的兒子，同時也是你母親的兒子！提起你的勇氣，走到史美萊小姐的身邊吧！告訴她，把一切告訴她！」

雷積克有點惘然。

「不要孫子氣了！人，總是有受到過去的命運困擾的，可是，過去種種，譬如昨日死，現在種種，譬如今日生！振作起來吧！你的，永遠是希望，永遠是光明擺在面前的，何必自餒呢！今後的幸福，應……」

果然，雷積克前進之後，受到……這是幸福的開始呀！

雷積克和史美萊結婚了，至於我和史美萊的愛情也已漸漸地就緒。

當我倆蜜月旅行開始前，我特地和我的妻子……

「從前，我是叫你做……」（全文完）

新作預告：「血染車廂」

繼「恩怨今宵」連載刊出的將是偵探小說「血染車廂」，同為法國名女作家姬莉絲汀原著，係「恩怨今宵」的姊妹篇。姬氏作品，情節離奇，布局巧妙，南汀先生譯筆爽朗，明快親切，均早為讀者所賞識，特此介紹，希請注意。編者

情竇初開

左丘名

「噢——趙媽，靜靜點，慢慢地告訴我。你究竟看到什麼？」校長馮鳳棟來到趙媽跟前柔和地對她說。

「修小姐，唔，就是高三那個長得挺漂亮的小姐，她——她在廁所裡自殺了！」

「啊！她自殺啦？」馮校長驚愕地說。四圍的學生聽了，也大吃一驚。

「是的，校長！」趙媽又接着說：「我看見她直挺挺躺在地上，盆池邊緣上，還有着一個血淋淋的東西。」

「噢——」校長竭力壓抑着內心的恐慌說：「她是一個好學生呀，從任何角度推想，她都不會自殺的呀。」一想到此，校長忽然從突音：「趙媽，你可別弄錯了啊？」

「不會，我絕對不會弄錯的，我看得很清楚。還有，校長，剛來去廁所之前，還和我說了一會話，同時還借去一把剪刀。」

「啊！趙媽，你明知道她要自殺，怎麼還把剪刀借給她，那——你是不是有意助她自殺？」

趙媽頓時嚇得張大了口，待了一會才這樣問：「校長，你說甚麼？」

「……校長！修小姐和我向無宿怨，我為甚麼要助她自殺呢？」

「啊！不是了！」校長馬上停止了說話。「趙媽，別怪我，我一時說錯了。趙媽現在你快去找阿七（男校役）來，叫他把那廁門看鎖，一是！」於是趙媽把衣襟抹了抹眼角，扭身離去。

不消一刻，廁所被關了，於是，好奇的男女學生，便一擁而進，但不久卻聽到一陣驚叫，又像潮水般……而出。接着，他們便都散到一邊，談論他們所見去了。（三三）

今日播音節目

香港電台

[illegible]

商業第一台

[illegible]

商業第二台

[illegible]

綠邨電台

[illegible]

麗的銀台

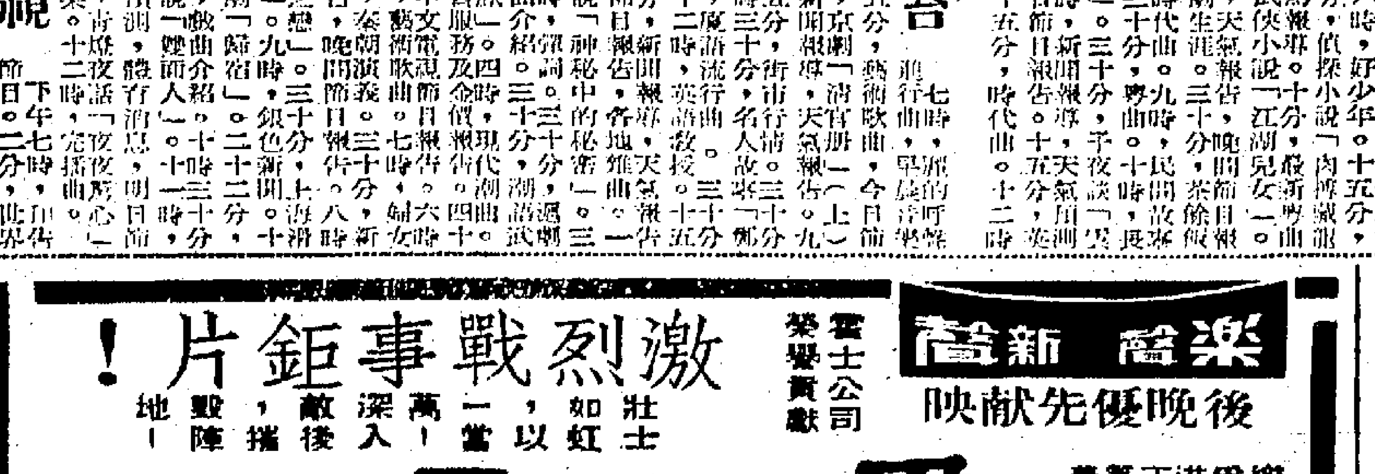
[illegible]

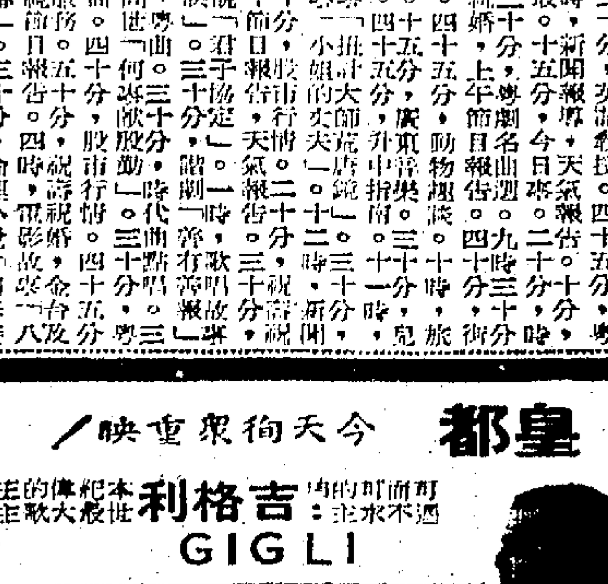
麗的金台

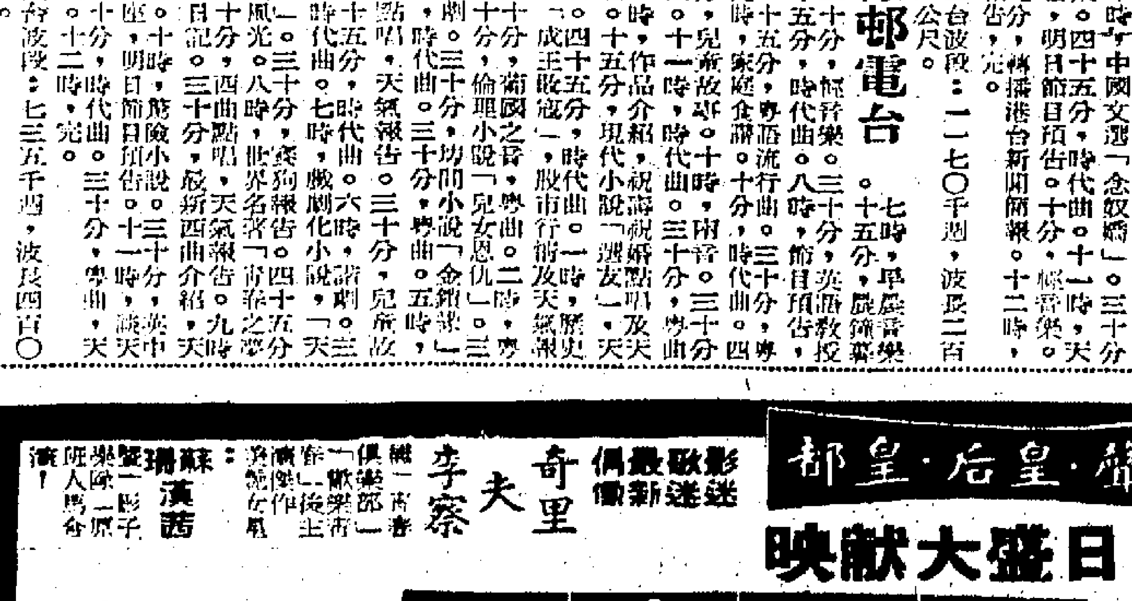
[illegible]

中文電視

[illegible]

樂宮　新華　後晚優先獻映
激烈戰事鉅片！
壯士如虹，以一當十，一萬深入敵陣，以後擋陣！
雲士公司榮譽貢獻
樂宮新華工業義賣　暨香港仔校款映
軍人魂


李察艾登保盧　積士鶴健士
皇都　今天狗眾重映
吉格利
GIGLI
相思草


麗聲·皇后·皇都
不日盛大獻映
奇里夫李察
快樂青春
全部特藝七彩
歌唱場面
瑰麗堂皇
名曲十餘支　上片加印中文歌詞


尚有戲院刊第十頁

各地通訊

周恩來在報告中指出 在大陸各階層中 反共活動仍激烈

【本報訊】中共的「國務院總理」周恩來上週在偽人代會所作的「政治報告」中，曾坦率指出：「大陸「階級矛盾仍然存在，階級鬥爭並沒有熄滅。」同時，「資本主義的陰風不時地吹到社會主義國家裡來」，使暴政統治感到極大的困擾。

周恩來說：在共區裡「被推翻了的地主，資產階級和其他剝削階級，在相當長的時期裡還是強大而有力量的，我們千萬不可輕視他們」。同時，「在社會上，在黨政機關、經濟組織和文教部門中，還會不斷產生新的資產階級分子、新的資產階級知識分子，以及其他新的剝削分子。這些新的資產階級分子和其他剝削分子，總是要從上級領導機關中尋找他們的保護人和代理人。」

周恩來還說：「新的和舊的資產階級分子及其他分子總是結合起來，反對社會主義，發展資本主義。在我們的社會上，還存在着沒有改造好的階級的反革命分子及其他壞分子，他們總是要進行各種公開的和隱蔽的破壞活動。」

周恩來舉例說：「當一九五六年生產資料所有制方面的「社會主義革命」基本完成，過了不久，就是在一九五七年，出現了「資產階級右派分子的進攻，出現了一場激烈的階級鬥爭」；一九五九年到一九六二年，在共區經濟遭到最嚴重困難時，「帝國主義各國反動派和現代修正主義一再發動反華高潮的情況下，國內的階級敵人又一次向社會主義發動進攻，又出現了一場激烈的階級鬥爭。」周恩來說，「當時有不少的人在國內問題上積極鼓吹「三自一包」（指多留自留地、多搞自由市場、多搞自負盈虧企業，包產到戶）、「單幹風」（指恢復個體經濟）、「自由代」、「翻案風」，以及在統一戰線方面的投降主義，國際問題上宣揚「三和一少」（指對帝國主義、反動派、現代修正主義要和，對各國人民革命鬥爭的支援要少）。他們用這些資產階級觀點、修正主義觀點，來同我們的社會主義建設總路線和對外政策總路線相對抗。」

周恩來最後說：「一在社會主義國家中，對資本主義復辟的危險估計不足是完全錯誤的。但是，絕不能說資本主義復辟是不可避免的。」周恩來還作出一項最保守的統計：大陸至少有百分之五的人口（即三千萬人）是堅決反共誓死不向暴政屈服的。

中共要求「又紅又專」 知識分子卻反抗

【中央社訊】中共指責大陸知識分子普遍有「三過」思想，作變相反抗中共所提出的「又紅又專」的要求。所謂「三過」，即是：「政治上過得去，業務上過得硬，生活上過得好」。

據「中共青年團」機關刊「中國青年報」在去年十二月廿四、廿六等日，曾這樣供認：「目前，許多地方的青年知識分子，展開了對紅專問題的討論。有些青年竟提出一些不同的認識和看法。其中，比較流行的所謂「政治上過得去，業務上過得硬，生活上過得好」的思想，不僅在一部分大學師生中有，而且在一些青年科學技術人員、青年文藝工作者以及其他青年知識分子中也有。」

該報又說：「在今天，公開講要走「只專不紅」的道路的人少了；但是，這並不等於說「只專不紅」的思想已銷聲匿跡。相反，它還在我們中間找市場，「政治上過得去，業務上過得硬，生活上過得好」正是這種思想喬裝後的一種表現。」

據「中國青年報」指出，「所謂「三過」思想，其奮鬥目標不過是爲了個人「生活上過得好」，有人說，在我國社會主義制度條件下，只要主觀上不反黨、不反社會主義，客觀上總是要爲社會主義服務的，想以此爲所謂「政治上過得去」辯護。」

該報跟着說，「所謂業務上過得硬，完全和社會主義建設背道而馳，是爲資產階級服務，有些人沒有明確的政治方向，沒有全心全意爲人民服務的人生觀，他們把自己所學的專業知識，當作是自己飛黃騰達的資本，當作追求個人名利的階梯。」

「中國青年報」說，用「三過」來代替「又紅又專」的道路，是知識分子認爲「業務是實在的，政治是空洞的，紅是抽象的，專是具體的。」

農村物資奇缺 上海工廠多數減產

【中央社訊】大陸很多地方的農村，長期缺乏工業品供應，情形十分嚴重。據去年十二月廿八日北平「大公報」披露一「典型案例」——「河南省信陽專署商業局辦公室小組」的調查報告說：「長期以來，我們專區的工業品在農村脫銷的現象非常嚴重，今年秋季，農村市場上工業品的供求不相適應的情況就更加突出。」據指出：工業品缺乏供應的原因，一方面是生產缺乏，一方面是「國營」商業部門和各縣的「供銷社」一矛盾百出，互相排斥。

該報告並詳列其中主要的六點矛盾。

【中聯社訊】從去年十二月開始，上海市各輕重工業生產，都處在癱瘓狀態中，至最近更形嚴重。如閔行工業區各生產工廠，聽說有五萬名工人被「下放」到農村去參加「大辦農業」，不重要工廠均停止生產，重要的工廠則減產。因爲工業生產原料缺乏，糧荒嚴重，農村生產受到天災打擊，故中共將人力「下放」農村，閔行工業區的「上海重型機械廠」已經停工。

上海市中共聲言最近要疏散人口，並且因個農村農民湧到上海。因爲他們是逃荒來上海就食者，目前滯留在上海市的小部份農民已被中共強迫回鄉生產。上海市糧食及日用品缺乏情況仍嚴重，使市民開始對中共命運認爲已到崩潰階段。

泰政府繼續搜捕 謀叛案漏網分子

【大報曼谷航訊】泰國政府對去年「十二、三」謀叛案的漏網分子，繼續展開拘捕行動。據悉，一月七日晨，憲兵應派出憲兵，會同公安局警察，分爲數路出發到謀叛嫌疑分子潛匿的地區，拘捕漏網分子棠吻，並汪喃碧甲森論陸軍少將，殺至記者屬稿時止，仍未將喃碧甲森論陸軍少將捕獲。據知，喃碧甲森論陸軍少將爲泰政府當局所追捕原因，係警訊「十二、三」謀叛特委會，於審訊在此以前先後遭受扣留之涉嫌謀叛分子供詞有所涉及，指彼曾參加謀叛的陰謀活動。同時陸軍情報處方面，也探明喃碧甲森論陸軍少將不單與是次謀叛陰謀有關，而且，喃碧甲森論陸軍少將，在故沙立元帥當政之初是政治上一名活躍分子，是當時「社會民主黨」的黨魁。故沙立元帥當政之後，即已開始陰謀推翻故沙立元帥領導下的政府，惟活動不如後期的活躍。他儂陸長執政以還，喃碧少將的活動，便與日俱增，且活動範圍更爲廣濶，竟慫恿國民與士兵，反對與推翻現政府。

又訊：泰國公安局八日派出武裝員警一隊馳赴泰東北部，會同東北部邊區警察，進剿邊境非法分子的非法活動，公安局并命另一隊武裝員警作隨時應命出發準備。茲據有關方面消息：公安局已奉命派出警隊赴東北部邊區各府，進行緝捕不法分子，共派出勤的警隊計有：素叻府，武里南府，以及其他邊區的縣區。消息稱：公安局仍繼續派出警隊到東北部地區，執行上述任務。

又訊：審訊「十二、三」謀叛案委會，昨日呈文院長他儂元帥，請批准該委會傳有關的證人（均是軍官），這些證人將充原告證人。

共軍家屬生活困苦 影響共軍士氣低落

【中聯社訊】最近中共所面臨的一項難題，就是共軍「烈屬」、「軍屬」紛紛要求改善生活，並到處滋事生非，使中共束手無策。

在共軍「烈屬」、「軍屬」的要求中包括：增加糧食，增加食品供應，增加冬季燃料，增加禦寒衣物被褥，以及改善居住處所等，每一件都需要大量經費，而中共迄無法籌措經費來源。消息說：僅是改善「住房」一項，全共區的「烈屬」、「軍屬」住所需得改善者即達五十萬間以上，中共實無力處理此一問題；但中共亦承認，如「烈屬」、「軍屬」所要求的問題仍不能順利解決，勢必要影響共軍士氣，而更加擴大中共的內部危機。

台灣各市三輪車 政府決徹底淘汰

【本報台北通訊】台北市的三輪車，向被認爲是交通之瘤，除了七千餘輛有班頭的三輪車外，還有二千餘輛流動三輪車。有這樣多的三輪車在市區內橫衝直撞，使本來已擁擠不堪的街道，更形混亂了。無論在市容上，交通安全上，都顯示了其紊亂。據說，省議會在不久之前，曾經向省府建議漸漸除去這落伍的交通工具。因此台灣省政府已決定分三期和六個月，淘汰全省自用三輪車和載客三輪車。第一期先在台北市實施，分兩年完成，自五十四年元旦起至五十五年年底止；第二期三年，在基隆、高雄、台中、台南等四個省轄市實施；第三期於第二期完成後，再訂定實施日期和分區辦法。

政府在淘汰自用三輪車之前，已令各機關中較高級的職員上下班方便，在市機關購置自用三輪車，供作公務之用。現在爲了徹底淘汰三輪車計劃，特令各機關率先奉行，以示倡導。

過去數年來淘汰三輪車已在逐步實施中，惟辦法欠妥，故收效甚微。過去的辦法是：增加一輛計程車，車主應繳納新台幣一萬五千元，作爲淘汰五輛三輪車收購費用，規定由三輪車工友自動送到三輪車保管廠，市政府給予三千元收購費，自行轉業。但三輪車工友爲了生活均不願送繳，故這一辦法未能收效，省政當局不得已只好另行改變辦法。

據台北市府一位負責人說：「此次淘汰三輪車，政府已顧慮到三輪車工友的就業問題，現已製訂計劃，以一年半時間完成兩千名三輪車工友的駕駛汽車訓練（每人施以一百五十小時的訓練），採用半工半讀方式，俾使他們能夠維持生活。預定的訓練經費是新台幣一千六百十萬零二千元，其中包括場地設備和教練車十五輛的費用。」

到目前爲止，省市當局對於三輪車工友的輔導就業，祇有這一個具體計劃，顯然是不夠的。主要原因是三輪車工友份子複雜，年齡和教育程度均不相同，只有年輕力壯而又識字的，才比較容易接受汽車駕駛訓練。以台北市來說，七千二百餘名有班頭的三輪車工友，加上二千餘名流動的三輪車工友，年齡在四十以上的佔百分之六十以上，不識字的佔百分之三十五以上。若只有這一種轉業辦法，恐怕仍是難以徹底完成此一政策。

據三輪車工會負責人向記者表示：他們對於政府淘汰三輪車的政策是擁護的；但是，希望主辦這件事的主管當局，徵求一下他們的意見，開會的時候要他們去參加。三輪車工友雖然工作很苦，但每月平均收入有新台幣二千元，台北市萬餘工友中有家眷的約佔百分之六十五，若要轉業至少也要有此項收入，方能生活下去。至於學習駕駛汽車，更不是多數工友所能學得到的。因此人們都希望省市當局慎重計劃和處理這件事，一紙禁令如不能生效，徒使政府失掉威信，如不顧一切徹底執行，可能使多少人生活發生問題，造成嚴重的社會問題，甚至演變成政治問題。所以淘汰三輪車這件事，看起來問題小，可是作起來卻不簡單。（本報駐台記者溫念若一月九日寄）

奇華餅家著名結婚禮餅
譽滿港九 逢人話好
曾經試過 讚不停口
正舖：上海街三百二十號 電話：八五一四三三 八四四九○一
支店：上海街四百八十號 電話：八五○八八四 八四五一九六
深水埗分店：北河街一百八十九號 電話：八六四五八二

工商日報分類廣告 銷數廣 效力大 收費廉
每段大字四個 小字四十個 每天二元 上期收費 不折不扣 每單位不得超過四段
凡涉及法律性廣告，請携同身份證來本報辦理刊登手續
洽刊處：(一)中環歌賦街十二號二樓 電話二式五四九五．式式五式叁捌 (二)灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三○七、七三○七○八 (三)旺角彌敦道七五六號B地下 電話：八○九六五八 (四)油蔴地上海街三一九號老實公司 電話八四三七三六 (五)元朗康莊市場斜對面 電話三七六

旺舖租售 尖沙咀金馬倫道 旺角洗衣街 有限公司
章記 華源 百嘉新邨平價樓 免付首期條件優 電話：237191 220952
章記大廈
紫雲大樓
灣仔土瓜灣 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈86號室 電話：230589
福新苑 建築天台 即將入伙 歡迎參觀 每層千呎 五萬餘元起 洽詢處：福聯有限公司 中建大廈924室 電話235235．236866
石屋平賣 舖位平賣 商業樓宇 旺樓租售 石屋急賣 平樓租售 現貨樓宇租售 正式唐樓一梯兩伙 樟木平售 家華大廈
專改西裝 粵改西裝
威信鋁質有限公司 Wilson Aluminium Ltd. 工程 設計 裝飾
大東無線電器行 舉辦酬賓特價月
物品名目 珠算 會計詞釋
各國留學升學 联邦公司
萬能角鋼 商業
角鋼萬能 雞眼總滙 安全搬屋公司 電話223438．231817 雄記搬屋公司
立勝搬運公司 專門搬屋 大東南搬屋部
下列各號信箱現有信存在本報廣告部請携帶廣告收據到本報廣告部領取，一字頭者，請到灣仔芬域街本報領取，二字頭者，請到中環利源東街十二號式樓本報中區通訊處領取。 113 114 128 125 126 127 130 132 134
英明車行 九龍汽車保養服務公司 汽車買賣 祥泰行 機織毛 現貨供應 LINCOLN THRIFT CO. 1346 SOUTH ST. PHILADELPHIA 47 PA. U.S.A.
廉價女裝尼龍絲襪 陶記狗剷 萬能角鋼
招租 發財捷徑 新造的人 徵求 舖位招租 地屋出租 洋樓出租 新樓招租 夜校出租 花園洋房 旺舖廉租 工廠廉租 吉樓廉租 工廠招租
徵聘教師 招請什工 聘女教師 新田蔬菜業合作社 聘女教師 英文秘書 售貨送貨 請會計員 聘請 農場出頂 石屋廉讓 貨車急讓 上海菜館 廉讓軟綢 尼龍假髮 出讓 觀塘工廠地
三航海副 招生 宗親總會 鳴謝梁氏 友聯公司 鳴謝啟事 聲明啓事 謹向九龍中醫師公會 鳴謝 酬謝跌打醫師 啟事 聘請職員
氣功 吳世英 婦科王秀珍 康寧整容所 面容 曲綫 疤痕 醫藥 尋訪 黃新活 頭髮漂染 珠算鋼琴打字會話英文國文 機械繪圖 西洋瓷相
婦科朱智卿 蔡德芬 耳鼻喉 禿髮 體弱 尿病 癬 陳劍秋 皮膚 黃東修 痔瘡 專科 天廿藥施醫贈度再年1965 婦科余玉芬
腰病 譚松舫 痔瘻 莫平 包醫八十元 吊羊 黎德民 邪風 譚石生 婦科譚素蘭 腦暈 林氏
重振雄風 耳鼻喉 腦 龍虎風濕丹 婦科 簡鳳翔 尿病 布朗士
男性寶 特效藥 耳鳴耳聾丸 婦科梁鳳鳴 婦科 梁爲人 頸瀝 吳君石 婦科 謝秀芳 一服通